

**CASE II**  
AGRICULTURE  
**Centre Agricole**  
Coaticook

525, Main Ouest, Coaticook  
819 849-2663

**NOUS RECRUTONS**  
- Mécanicien de  
Machinerie Agricole  
- Commis de pièces



Le Relais du lac Memphrémagog  
récolte plus de 500 000 \$

# LE PLAISIR DE SE SURPASSER

PAGES 32-33

(Photo Le Refflet du Lac - Marco Bergeron)

**Martine Chamard**  
Courtier immobilier résidentiel et commercial  
**819 347-5243**  
mchamard30@hotmail.com

**Sutton**  
Groupe Sutton  
Immobilier Estrie  
Suivez-moi!



>343734

**Volkswagen de l'Estrie  
Sherbrooke**  
▶ vwsherbrooke.com  
▶ 4465 Boul. Bourque



>342965

ÉQUIPE  
**SACHA  
DE/SANTIS**  
COURTIERS IMMOBILIERS

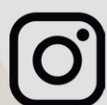


**LA NOUVELLE GÉNÉRATION !**

*Scannez pour accéder à nos propriétés !*



*sachadesantis.com | Appel et texto : 819 919-2999*



Problème de sédimentation et d'envasement au ruisseau Castle

# L'APARC dénonce une «inaction» de 20 ans

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**ENVIRONNEMENT.** L'Association pour la protection et l'aménagement du ruisseau Castle profite de l'actuelle campagne électorale pour tenter de réactiver son dossier concernant l'accumulation de sédiments dans ce cours d'eau et dans le lac Memphrémagog.

Son président Pierre Clermont s'impatiente de prêcher presque seul dans le désert. Il dénonce une vingtaine d'années de quasi-inaction de la part de Québec et de la Ville de Magog. «On additionne les études et on a enlevé l'équivalent de 400 camions de dix roues dans le ruisseau depuis deux décennies, informe-t-il. Ça demeure cependant que des analyses et du curatif sans qu'on solutionne le problème pour de bon.»

Il déteste entendre les politiciens répéter inlassablement qu'ils régleront ce problème rapidement, et ce, à toutes les campagnes électorales municipales et provinciales. «Vidanger occasionnellement la fosse Broadbent du ruisseau demeure un faible impact, car il y a autant de sédiments qui ne sont pas captés et qui se sont rendus à l'embouchure du lac et dans la baie de Magog, s'inquiète-t-il. On risque de devenir une autre Venise-en-Québec, au lac Champlain, avec des eaux plus chaudes et une prolifération d'algues d'ici quelques années à peine.»

M. Clermont prévient les élus, les environnementalistes et les gens d'affaires qu'ils sont tous concernés par cette problématique. Selon lui, d'autres sédiments s'ajoutent constamment aux quelque 10 000 mètres cubes de sédiments déjà accumulés dans la baie de Magog.

## RETOUR DES EAUX BRUNES EN DÉBUT DE SEMAINE

Il cite l'exemple des pluies accumulées depuis le week-end dernier qui ont provoqué un autre «coup d'eaux brunes» dans le ruisseau. «Il s'agit d'un exemple supplémentaire qui prouve qu'il ne s'agit que d'une question de temps avant que l'envasement envahisse la baie de Magog», s'inquiète le président de l'APARC.

Plusieurs bernaches se sont aussi installées sur les accumulations de vase à l'embouchure

Cette photo illustre les contrecoups d'une pluie torrentielle survenue en août 2019 à l'embouchure du ruisseau Castle, mais un scénario similaire s'est également produit en début de semaine au même endroit. Ce sont ces eaux brunes qui déplacent les sédiments avant qu'ils s'accumulent dans le fond de l'eau. (Photo gracieuseté - APARC)



du lac, là où leurs excréments contaminent aussi les eaux du lacs.

«Outre les évidents problèmes environnementaux, il sera peut-être trop tard quand on sera obligé de fermer des plages et que la valeur des propriétés diminuera, prévient M. Clermont. Cela pourrait se produire dans quatre ans si on conserve le statu quo.»

Ce dernier rappelle qu'une table de concertation a pourtant été créée en 2015 avec une vingtaine de partenaires. Un plan d'intervention a été unanimement adopté l'année suivante, mais peu d'actions ont été réalisées, au grand dam de M. Clermont. «Nous connaissons les sources de cet envasement, mais on n'a seulement vidangé qu'à cinq reprises, sans réduire la quantité de sédiments qui s'accumulent constamment dans le ruisseau et le lac», déplore-t-il.

M. Clermont remercie la Ville de Magog pour avoir payé les coûteuses vidanges de la fosse Broadbent au fil des ans, mais il s'attendait à plus de la part des élus magogois. Datée

du mois d'août 2019, une lettre de la Ville de Magog vantait la présence d'un plan qui s'appuyait «solidement» sur plusieurs années de recherches et d'acquisition de connaissances. «Nos ressources financières sont cependant limitées à 200 000 \$ annuellement pour des projets pour l'ensemble de nos cours d'eau, ce qui nous oblige souvent à repousser des projets d'une année à l'autre», lit-on.

La lettre signée par la mairesse de l'époque, Vicki-May Hamm, aujourd'hui candidate du Parti libéral dans Orford, suggérait à l'APARC de sonder du côté de Québec pour obtenir des subventions.

M. Clermont poursuit en disant que le candidat de la Coalition avenir Québec, Gilles Bélanger, promettait pourtant de «régler rapidement une grosse problématique», lors de la campagne électorale de 2018.

M. Clermont est convaincu que des travaux près de l'autoroute 10, les pluies et la fonte des neiges sur les pentes du Mont-Orford et le ruissellement de tous les terrains riverains

expliquent le problème de sédimentation. Il accepte néanmoins la dernière décision de la Ville de Magog de réaliser une étude scientifique sur 12 mois pour connaître et déceler les sources exactes et précises.

La mairesse Nathalie Pelletier préfère attendre les conclusions de cette analyse avant de se prononcer. «Ce bilan sédimentaire devrait être déposé au plus tard l'été prochain, informe-t-elle. Il nous permettra de prioriser nos actions et de mieux cibler les endroits où intervenir. On fera assurément un suivi d'ici la fin de 2023, car c'est le temps de travailler davantage en amont.»

«Les élus doivent comprendre que l'envasement est un problème aussi important au lac Memphrémagog que la prolifération des espèces envahissantes, comme les moules zébrées, et l'agrandissement du dépotier à Coventry, au Vermont, plaide-t-il. Tous doivent s'impliquer, car il s'agit d'un problème plus global que le ruisseau Castle à lui seul.»

Réactions en page 6



MARCHÉ  
PUBLIC DE  
MAGOG

LES DIMANCHES  
de 10 h à 13 h Plage des Cantons

VILLE DE  
Magog

PARTENARIAT  
CANADIEN pour  
L'AGRICULTURE

Desjardins

Le Reflet  
du Lac.com



## L'environnement au coeur d'un débat dans Orford

**DANY JACQUES**

djacques@lerrefletdulac.com

**POLITIQUE.** Les cinq principaux candidats de la circonscription d'Orford ont dévoilé leurs cartes sur les enjeux environnementaux lors d'un débat présenté à l'Auditorium des Tisserands de Magog, lundi dernier (19 septembre).

Monique Allard (Parti québécois), Gilles Bélanger (Coalition avenir Québec), Vicky-May Hamm (Parti libéral), Martin Lamontagne-Lacasse (Parti conservateur du Québec) et Kenza Sassi (Québec solidaire) participaient à cette rencontre non partisane et informative, où personne ne se coupait la parole. Les questions avaient été préalablement livrées aux candidats afin qu'ils se préparent le plus possible à partager leurs engagements.

Les deux autres candidats du comté, Joël Lacroix (Démocratie directe) et Mark Gandey (Parti canadien du Québec), étaient absents.

Les thèmes abordés étaient la réduction des gaz à effet de serre (GES), la mobilité active et collective, l'agriculture et l'autosuffisance alimentaire, la biodiversité et les milieux naturels, l'économie et la gestion des ressources et la gestion intégrée de l'eau.

Tous les candidats endossent une réduction des GES, mais à des degrés moindres et par des actions distinctes. Gilles Bélanger a surpris en vantant les plans de QS et du PQ, tout



Les candidats présents étaient Monique Allard (PQ), Gilles Bélanger (CAQ), Vicki-May Hamm (PLQ), Kenza Sassi (QS) et Martin Lamontagne-Lacasse (PCQ). (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

en s'inquiétant que le programme solidaire ait cependant besoin de taxer davantage les contribuables pour atteindre ses objectifs. Il a aussi mis l'accent sur les mérites du Fonds bleu de 650 M\$ de la CAQ, qui aura des retombées ici dans le comté pour la protection de l'eau, selon ses dires. Il tenait aussi à signaler que ce programme a été majoritairement orchestré par son équipe régionale.

Kenza Sassi a ciblé la réduction de 55% des GES de son parti, « l'objectif le plus ambitieux de tous et validé par des scientifiques ». « Le temps des demi-mesures est révolu et la population est prête à suivre », a-t-elle ajouté.

Monique Allard a remis en question la faisabilité de l'objectif de 55% de réduction des GES proposé par QS. Elle juge plus réaliste le but de son parti de viser plutôt 45% grâce, notamment, à la Passe Climat du PQ qui permettra aux usagers de voyager partout au Québec pour 1 \$ par jour.

M<sup>me</sup> Hamm vise une diminution de 45% des GES via différentes mesures comme une bonification du transport collectif, une diminution de l'autosolo, le développement du transport actif, l'abandon progressif des véhicules à essence et plus de bornes de recharge électrique.

M. Lamontagne-Lacasse propose des cibles réalistes, sans donner de chiffres précis, via l'innovation et la recherche réalisées par les meilleurs scientifiques.

On se rallie aussi beaucoup sur l'amélioration du transport actif et du développement des voies cyclables. M<sup>me</sup> Allard a toutefois reproché l'inaction du député sortant sur les demandes des Oubliés de l'autobus, un groupe qui réclame vainement un meilleur transport collectif depuis quelques années.

### UNE ANNONCE QUI DATE DE QUELQUES ANNÉES

Quant à la protection des milieux humides, Mmes Hamm et Sassi ont profité de cette

rencontre pour dire à M. Bélanger que son annonce de samedi dernier sur l'agrandissement du parc national du Mont-Orford date déjà de plusieurs années, et ce, incluant deux reports. « Il faut accélérer le processus, pas annoncer de nouveau son agrandissement », ont-elles mentionné.

Les candidats ont, à maintes reprises, souligné de bonnes idées et engagements proposés par leurs adversaires. Cependant, à une reprise, M. Bélanger a effectivement rappelé les bons coups de quatre des formations politiques présentes, à l'exception du Parti conservateur qui ne présente « aucune bonne idée ». M<sup>me</sup> Sassi en a ajouté en parlant d'un programme « irresponsable et dangereux » de la part du PCQ pour abaisser les GES.

La portion de la gestion de l'eau et la conclusion ont été un peu plus corsées, surtout de la part de M<sup>me</sup> Sassi. Elle a reproché « le peu de progrès » de la santé du lac Memphrémagog depuis quatre ans, tout en déplorant que le Fonds bleu arrive peut-être trop tard. « Je crains que la CAQ bouge seulement lorsque l'eau ne sera plus potable », a-t-elle critiqué.

La candidate libérale Hamm a partagé les mêmes préoccupations que M<sup>me</sup> Sassi quant à l'arrivée tardive de la CAQ au lac Memphrémagog. M. Bélanger réplique en disant qu'il travaille plutôt en équipe depuis quatre ans pour faire progresser de nombreux dossiers. « Au Memphrémagog, je suis convaincu que l'eau du lac est de meilleure qualité depuis le moratoire qu'on a pu obtenir sur le déversement des eaux contaminées du dépôt de Coventry vers le lac Memphrémagog ».

Ce débat s'inscrivait dans la Semaine des débats Vire au vert, une initiative de mobilisation citoyenne à l'échelle du Québec, qui a lieu dans une trentaine de circonscriptions du 18 au 25 septembre. C'est la troisième édition au Québec de ces débats de fond non partisans d'envergure sur les enjeux liés au climat et à l'environnement dans le cadre des élections à tous les paliers.

La rencontre de Magog était organisée par Lynda Létourneau, Alain Paquette, François Roberge et Olivier Touchette. Ces personnes représentent notamment Les Oubliés de l'autobus et Imaginons Eastman.

L'animateur du débat était François Roberge, un ingénieur chimique et consultant spécialisé en environnement.

Cette joute oratoire est disponible dans son intégralité sur la page Facebook des organismes présentateurs de cette rencontre.

ACCÈS GRATUIT

# DÉLICES

## D'AUTOMNE

7 au 10 octobre

Esplanade de Trois-Rivières  
sur Saint-Laurent

PERSONNALITÉS INVITÉES



**GENEVIÈVE O'GLEMAN**



**CAROLINE HUARD**



**GENEVIÈVE EVERELL**

75

exposants

Conférences  
et ateliers  
culinaires

Duels  
de  
chefs

et plus encore...

delicesdautomne.qc.ca





### ÉLECTIONS

## Sept candidats en lice dans la circonscription d'Orford

Maintenant que la période des mises en candidature est terminée, on sait qu'il y a officiellement sept candidats qui brigueront les suffrages dans le comté d'Orford, le 3 octobre prochain. Il s'agit de Monique Allard (Parti québécois), Gilles Bélanger (Coalition avenir Québec), Mark Gandey (Parti canadien du Québec), Vicky-May Hamm (Parti libéral), Martin Lamontagne-Lacasse (Parti conservateur du Québec) et Kenza Sassi (Québec solidaire). Joël Lacroix (Démocratie directe) est le tout dernier à confirmer son intérêt. Ils tenteront de déloger le député sortant Gilles Bélanger, qui avait obtenu 40% des votes au scrutin de 2018. (D.J.)

## Bélanger promet l'agrandissement du parc national du Mont-Orford

**DANY JACQUES**  
djacques@lerefletdulac.com

**POLITIQUE.** Après 16 années de pourparlers gérés par les libéraux et les caquistes, ainsi que 26 millions de dollars en acquisitions de terrains, le député sortant d'Orford, Gilles Bélanger, s'engage à compléter l'agrandissement du parc national du Mont-Orford au cours des prochaines années.

Le candidat de la Coalition avenir Québec était accompagné de sa collègue dans Sherbrooke,

Caroline St-Hilaire, pour livrer cet engagement électoral au pied du Mont-Orford, samedi dernier (17 septembre).

Outre l'agrandissement, M. Bélanger ajoute que la SÉPAQ en profitera pour bonifier des activités sportives déjà présentes comme le vélo de montagne ainsi que les randonnées alpine et pédestre.

Cette promesse a été faite parallèlement à l'annonce de François Legault, qui était de passage, pour sa part, dans le Bas-Saint-Laurent. La CAQ y a promis trois nouveaux parcs nationaux et

538 millions \$ pour améliorer l'accès à la nature.

De cette somme, 300 M\$ sont prévus pour la création de trois parcs nationaux et l'agrandissement de cinq autres au Québec, incluant celui du Mont-Orford. Ce dernier sera agrandi de 44 kilomètres carrés pour atteindre près de 105 km<sup>2</sup>. Les terrains concernés par cet agrandissement sont notamment situés à Racine et au Canton d'Orford. Des consultations publiques auront lieu et, une fois l'ensemble des terrains acquis, ils seront officiellement annexés au parc national du Mont-Orford.

En mai dernier, le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) confirmait au Reflet du Lac que le passage du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) était une fois de plus reporté en 2023. L'expansion de cette zone protégée est presque assurément repoussée à au moins 2024.

150 autres millions seront consacrés, lors d'un possible mandat de la CAQ, à appuyer les villes et municipalités pour la création et la mise en valeur durable d'espaces verts ainsi que l'amélioration de l'accès à l'eau.

## Hamm souhaite aider davantage les coopératives santé d'Eastman et d'Ayer's Cliff

**DANY JACQUES**  
djacques@lerefletdulac.com

**ÉLECTIONS.** La candidate libérale dans Orford, Vicki-May Hamm, s'engage à soutenir les deux coopératives santé d'Ayer's Cliff et Eastman dans leurs plans de développement si elle accède au poste de députée, au lendemain de l'élection du 3 octobre prochain.

« Ces organismes ne sont pas reconnus à moins de s'affilier à un Groupe de médecine familiale (GMF) », déplore-t-elle.

Cette action figure parmi sa liste de priorités en matière de santé. Elle découle de ses rencontres effectuées avec le milieu, ainsi que de la plateforme électorale du Parti libéral.

Parmi les actions « concrètes » qu'elle propose pour bonifier le travail des coopératives

et mieux desservir la population, notons l'importance de « mieux répondre aux réalités locales, une meilleure répartition des médecins de famille sur le territoire, assouplir les règles encadrant la gestion des cliniques et adapter le modèle des GMF à la réalité d'aujourd'hui en devenant des Équipes Accès Santé ».

Elle souhaite aussi s'impliquer de nouveau au comité de vigie afin de contribuer au rehaussement de la gouvernance locale dans les hôpitaux.

Mme Hamm est convaincue que le retour des libéraux au pouvoir rehaussera la qualité des soins de santé. Orford en aurait grandement besoin, selon elle, car les « travailleurs de la santé sont épuisés et la pénurie de main-d'œuvre est en grande partie liée aux conditions de travail ».

Elle peste contre l'inaction de la CAQ dans

certaines dossiers. Elle cite notamment les difficultés de financement de l'organisme Hameau des Cultures, « alors qu'on construit des Maisons des aînés à un million par porte ». Notons que ce groupe souhaite construire une trentaine de chambres pour les gens atteints d'Alzheimer et autres démences apparentées. S'ajouteraient huit chambres de répit pour les proches des résidents.

Elle dit proposer du concret afin d'éliminer des irritants comme le non-remplacement des médecins qui quittent pour la retraite, le manque de travailleurs sociaux et le temps d'attente dans les urgences qui s'est aggravé. Elle déplore aussi que la gériatrie de courte durée ne soit pas rouverte à l'hôpital, malgré les promesses.



**POLITIQUE**

### Visite-éclair de François Legault à Orford

Pour la première fois depuis le déclenchement de la campagne électorale, le premier ministre et chef de la Coalition Avenir Québec (CAQ), François Legault, a fait un arrêt dans le comté d'Orford, mardi matin (20 septembre). Entouré des candidats caquistes Gilles Bélanger (Orford) et Isabelle Charest (Brome-Missisquoi), M. Legault a profité de son passage d'environ 45 minutes à l'Hôtel Estrimont Suites & Spa pour annoncer la création de Clic École, si son parti est reconduit au pouvoir. (Le Reflet du Lac) (Photo Le Reflet du Lac - Pierre-Olivier Girard)



## Dôme de Morphée

Dominique Girard, est l'infirmière pour vos injections d'acide hyaluronique, de toxine botulinique et de plasmaphérese à l'Institut de Beauté Le Dôme de Morphée et ce depuis 10 ans.

*« Il nous fait plaisir d'accueillir le Dr Mélissa Vellucci au sein de l'équipe afin de pouvoir vous recevoir en plus grand nombre ».*



4940, Chemin du Parc, Orford | 819 847.0505

# MÉTÉO

VENDREDI 23 SEPTEMBRE

Min.: 5°C  
Max.: 10°C



SAMEDI 24 SEPTEMBRE

Min.: 9°C  
Max.: 15°C



DIMANCHE 25 SEPTEMBRE

Min.: 12°C  
Max.: 17°C



UNE PRÉSENTATION DE



- TRAITEMENT D'EAU
- PUIITS ARTÉSIENS
- GÉOTHERMIE
- POMPES À EAU
- ANALYSE D'EAU

WWW.FLAPOINTE.COM  
819 566-8484

>357029

Hausse de 100% dès 2023

## La facture du déneigement explose à Sainte-Catherine-de-Hatley



Le coût des factures associées au déneigement des routes risque de grimper en flèche dans plusieurs municipalités. (Photo Le Reflet du Lac/Archives)

**DANY JACQUES**

djacques@lerefletdulac.com

**TRANSPORT.** Les coûts de déneigement du réseau routier de Sainte-Catherine-de-Hatley explosent. Une facture qui double du jour au lendemain risque fort d'impacter les contribuables dès l'an prochain.

Le maire de l'endroit, Jacques Demers, prévoit déjà une hausse de taxes en 2023. Cette

augmentation pourrait être atténuée pour quelques années à peine grâce à des surplus accumulés au fil des ans.

Le premier magistrat assure que le conseil municipal a les mains liées. Selon lui, le coût passe de 4 200 \$ à quelque 8000 \$ du kilomètre. La facture totale bondit donc d'environ 400 000 \$ par année à presque 800 000 \$ par année. « C'est beaucoup d'argent pour une petite Municipalité comme la nôtre

qui a un budget de 3,5 millions de dollars », s'inquiète-t-il.

M. Demers prévient déjà les contribuables que les taxes municipales risquent fort de suivre une courbe ascendante au cours des prochaines années. Le présent contrat de déneigement prévoit des hausses annuelles graduelles pour atteindre 12 800 \$ du kilomètre dans cinq ans. La facture triplera donc à la fin du contrat pour atteindre plus de 1,2 M\$.

La facture est passée à deux doigts de tripler dès l'an prochain. Le gouvernement autorise les Municipalités à négocier un nouveau prix à la baisse lorsqu'un seul soumissionnaire répond à un appel d'offres. Dans ce cas-ci, l'entreprise Camions Denis Lefebvre, de Saint-Cyrille-de-Wendover, a accepté d'abaisser son prix afin de déneiger le réseau totalisant 90 km de route.

Il s'agissait d'un second appel d'offres pour le même contrat de déneigement. Aucun soumissionnaire n'avait répondu à la première soumission, inquiétant ainsi les élus. Ceux-ci demeurent préoccupés par de possibles hausses vertigineuses lors du renouvellement de contrat pour la collecte des déchets ou des matières putrescibles, par exemple.

M. Demers s'inquiète aussi de voir de petits villages, qui n'auront pu signer de contrat avec des contracteurs, être obligés de faire appel à des contretrants et de les payer à un taux horaire astronomique. « D'autres Municipalités vivront sûrement des tracés, tout comme nous », observe-t-il.

La pénurie de main-d'œuvre, les coûts de transport à la hausse et une rémunération plus élevée afin de retenir les travailleurs expliquent notamment ces factures qui augmentent et le faible nombre de soumissionnaires.

## Gilles Bélanger défend sa position sur le Castle Brook

**DANY JACQUES**

djacques@lerefletdulac.com

**ENVIRONNEMENT.** Pris à partie par deux candidats au débat du 12 septembre dernier et par le président de l'Association pour la protection et l'aménagement du ruisseau Castle (voir autre article en page 3), Gilles Bélanger tient à défendre sa position sur le suivi accordé à cette problématique d'envasement dans ce cours d'eau.

La candidate libérale, Vicki-May Hamm, l'a attaqué lors d'une question du débat portant sur l'environnement. Selon elle, son adversaire a été plutôt discret dans ce dossier après avoir « promis d'épauler les organismes comme l'APARC ».

« Que proposez-vous maintenant, car vous n'avez pas fait grand-chose, même lorsqu'on apercevait de l'eau brune descendre le ruisseau pendant des travaux sur l'autoroute 10 ».

La candidate péquiste, Monique Allard, en a ajouté en disant que l'argent n'était pas au rendez-vous. « C'est loin d'être réglé au ruisseau Castle, insiste-t-elle. Contrairement à ce qu'il mentionne, il est faux de prétendre que

les riverains représentent l'unique cause de cette problématique ».

Le candidat de la Coalition avenir Québec réfute les reproches de n'avoir rien fait depuis quatre ans. Il nage toutefois légèrement à contre-courant en disant que le retrait de sédiments représentait peut-être une erreur, « car c'est vraisemblablement la nature qui tente de reprendre ses droits ».

Il croit aussi que l'urbanisation et le désir des gens de se construire de plus en plus près des cours d'eau, malgré la présence parfois de marécages et de milieux humides, expliquent entre autres le problème d'envasement et d'assèchement de terrains.

Interrogé sur la suite des choses, M. Bélanger s'engage aussi à travailler en amont pour réduire l'apport en sédiments. Il croit que les nouvelles rues, les développements immobiliers, les fossés mal conçus, des travaux autour de l'autoroute et la station de ski du Mont-Orford contribuent tous à la problématique.

« Notre Fonds bleu de 650 M\$ et nos pistes de solutions aideront à corriger cette situation, en collaboration avec tous les acteurs

concernés, s'engage-t-il. Un système d'enneigement scellé à Orford et un bassin de captation plus grand, dans lequel on y puiserait l'eau pour enneiger de nouveau, figurent parmi nos actions possibles. »

Pour sa part, M. Bélanger cible M<sup>me</sup> Hamm pour l'état actuel de la situation, car elle a été mairesse de Magog pendant que l'APARC réclamait des interventions et des solutions à long terme.

Questionnée sur ses actions pendant son séjour à la mairie de Magog, M<sup>me</sup> Hamm a mentionné que les précédents conseils ont fait le maximum qu'ils pouvaient. « On voulait aller plus loin, mais nous n'étions pas appuyés par Québec, déplore-t-elle. À force de laisser aller le dossier, on voit aujourd'hui ce que ça donne. »

Elle propose de réactiver le Plan d'action de 2016 afin de solutionner un problème qui risque d'altérer l'embouchure du ruisseau Castle et la baie de Magog si rien n'est fait. « On a déjà tous les outils, mais il faut une députée qui donne des coups de pouce pour cheminer à travers les dédales des ministères », ajoute-t-elle.

**Le Reflet**  
VOTRE MÉDIA D'ICI  
**du Lac**.com



53, rue Centre, bureau 300,  
Magog (Québec) J1X 5B6  
Tél. : 819 843-3500  
Fax : 819 843-3085  
Annonces classées : 1 866-637-5236  
www.lerefletdulac.com



**Éditeur régional :**  
Gino Gaudreau

**Conseillères en solutions médias :**  
Audrey Francoeur  
Caroline Gaudreau

**Coordonnatrice au développement des affaires :**  
Morgane Pelletier

**Distribution certifiée ODC : 25 332 EXEMPLAIRES. Tirage : 25 692 exemplaires imprimés**  
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40005266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Reflet du Lac ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Reflet du Lac sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

**Coordonnatrices à la maquette :**  
Audrey Roy Desautels  
Isabelle Lavoie  
Jordana St-Hilaire Tremblay

**Journalistes :**  
Pierre-Olivier Girard  
Dany Jacques  
Patrick Trudeau

**Président :**  
Renel Bouchard

**Directeur général :**  
Marc-Noël Ouellette

**Impression :** Imprimeries Transcontinental inc.,  
division Transcontinental Métropolitain

**Distribution :**  
Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Division Publisac

**Publié par :** icimédias inc.



# Importante mobilisation pour les 5 ans du Tandem

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**FINANCEMENT.** Le 5<sup>e</sup> anniversaire du Centre de pédiatrie sociale Le Tandem a été souligné en grand, le 15 septembre dernier à l'Auberge McGowan (Georgeville), lors d'un important événement-bénéfice ayant comme objectif de récolter 190 000 \$.

Tenu sous la présidence d'honneur de l'homme d'affaires Alan Kezber, ce rendez-vous caritatif réunissait quelque 70 personnalités socio-économiques de la région et était animé par la comédienne Geneviève Brouillette.

Parmi les invités, on retrouvait également le docteur Gilles Julien, dont la Fondation et le modèle de pédiatrie sociale ont guidé les créateurs du Tandem à Magog.

Ce modèle, c'est celui d'aider les enfants en situation de vulnérabilité et de leur offrir des services gratuitement, grâce aux donations des mieux nantis. « À mon humble avis, nous avons tous une responsabilité et un devoir de bienveillance et de protection à l'égard de nos enfants vulnérables », a exprimé la Dre Audrey Pierrat, présidente et directrice clinique du Tandem.

« Depuis bien longtemps, Dr Julien a compris qu'un modèle accessible était la clé pour faire grandir ces jeunes, puisque nous sommes près d'eux, disponibles et sans jugement. Ma collègue Anne-Marie Fournelle (directrice bénévole et fondatrice du Centre) et les membres de sa famille ont bien compris, eux aussi, l'importance de la pédiatrie sociale pour l'avenir de nos jeunes Estriens », a ajouté la Dre Pierrat.

Cette dernière a profité de l'événement « Signature » du Tandem pour inviter de nouveaux ambassadeurs à poursuivre le chemin tracé par la famille Fournelle, afin de faire grandir le Centre à Magog, mais aussi le point de services à Stanstead.

« Et je vous partage un rêve pour la suite :



Près de 70 personnalités ont assisté à l'événement « Signature » du Centre le Tandem, le 15 septembre dernier. De gauche à droite, on reconnaît le Dr Gilles Julien (Fondation Dr Julien), le président d'honneur Alan Kezber (Kezber Expert TI), la directrice du Tandem Anne-Marie-Fournelle, l'animatrice et comédienne Geneviève Brouillette, la Dre Audrey Pierrat et la conjointe du Dr Julien, Hélène (Sioui) Trudel.

(Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

créer notre propre garage à musique à Magog-Stanstead. La musique est un art précieux qui transporte et peut changer des vies. Elle transforme les connexions neuro-cognitives d'un cerveau en développement. Pérenniser nos services et développer la musique, c'est la suite logique du Tandem », a fait valoir Audrey Pierrat.

## Place à la 2<sup>e</sup> Journée Country au centre-ville

**DANY JACQUES**

djacques@lerefletdulac.com

**ÉVÉNEMENT.** Le centre-ville de Magog se prépare à accueillir la seconde édition de la Journée Country, qui se tiendra ce samedi 24 septembre, de 13 h à 23 h.

La rue Principale Ouest sera fermée pour l'occasion entre les rues des Pins et Laurier. Les automobilistes seront également exclus du parc des Braves pour la tenue de cet événement organisé par la Corporation des événements de Magog.

On invite les Magogois et les gens des environs à profiter « d'une ambiance country digne des meilleurs films western ».

Plusieurs activités sont au programme, comme des ateliers de danse en ligne offerts par l'école de Manon Lévesque (14 h 45) et par les Winslow Dancers (18 h 15 et 21 h 30). Les enfants pourront s'amuser dans la zone familiale Desjardins tout au long de la journée.

L'ex-Académicienne Sandrine Hébert et son duo Génération Choc (13 h), ainsi que Rodeo Drive (20 h) animeront le volet musical.



Manon Lévesque sera de retour pour animer le centre-ville de Magog, samedi prochain. (Photo Archives - Marco Bergeron)

Information supplémentaire au [www.corpomagog.ca](http://www.corpomagog.ca) ou sur la page Facebook de la Corporation des événements.



### LIVRAISON OU EMPORTER

#### SPÉCIAUX FALAISE

- Ruben Burger (sauce BBQ, mayo, rondelle d'oignon, fromage et bacon) + frite + breuvage (poutine + 2,79\$) .....9,99\$
- Combo pizza 7 po. + petite poutine .....10,99\$
- Petit spaghetti à la viande, gratiné .....11,99\$
- Hamburger steak .....11,99\$
- Moyenne salade César avec poulet grillé .....9,99\$
- Sous-marin steak et bacon .....10,49\$
- Pizza 9 po. « Al Funghi » (Champignons, bacon).....10,99\$

#### REPAS POUR 2

Pizza small 12 po. (garnie, pepperoni ou vége.)  
12 po. + frite  
**18,19\$**  
2 moyennes poutines  
**13,99\$**

#### DESSERT MAISON

3.19 \$

#### MÉGA FAMILIAL

2 pizzas small 12 po (garnie et moins)

**30,99\$**

Pizza large 16 po. (garnie et moins) + moyenne frite + rondelles d'oignon

**32.49\$**

Pizza large 16 po. (garnie et moins) + grande poutine + 2L (Pepsi ou 7up)

**38.99\$**

**NOUS  
EMBAUCHONS**



**Pier-Yves Roberge**

**2699, rue Sherbrooke Magog - 819 843-7113**

>335044

# Des services de qualité... près de chez vous!

**NOUS SOMMES LOCAL!**  
819.843.3500

## ÉVALUATION FONCIÈRE

### Séance d'information sur la taxation à Magog

La Ville de Magog présente une séance d'information concernant l'évaluation foncière et la taxation. La rencontre a lieu ce jeudi 22 septembre, de 18 h 30 à 20 h, à l'hôtel de ville.

Jean-Pierre Cadrin, évaluateur agréé, et M<sup>e</sup> Paul Wayland, avocat spécialisé en évaluation foncière, expliqueront le fonctionnement de ce mode de taxation, l'impact des valeurs des propriétés sur le compte de taxes municipales et la marge de manœuvre des municipalités pour limiter la hausse pour les contribuables.

La séance est ouverte aux riverains ayant récemment subi de forte augmentation ainsi qu'au grand public. Info: ville.magog.qc.ca/riverains ou par téléphone au 819 843-3333, poste 336. (Reflet du Lac)

## Émondage

**SPÉCIALISTE EN ABATTAGE D'ARBRES**  
**J. BOUCHER**

ÉMONDAGE • ÉLAGAGE • TAILLE ÉCOLOGIQUE  
• TAILLE DE FORMATION • TAILLE D'ARBRES FRUITIERS • TAILLE DE HAIES DE CÈDRES • TRAITEMENT D'ARBRES • HAUBANAGE

ASSURANCE **7 JOURS**  
7 - 24 / 24  
Nacelle de 55 pieds  
35 ans d'expérience

**819 572-4399**  
**819 572-3769**

>347949

## Remboursement

**REMBOURRAGE**  
**ALAIN BEAULAC**

40 ANS D'EXPERTISE  
TRAVAIL BIEN FAIT!  
REMBOURRAGE DE TOUS GENRES

**819 993-1560**  
2260, rue Sherbrooke, Magog

>340001

Le spécialiste pour vos arbres  
**C & T ARBRO**  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

33 ans de service

COUPE ET TAILLE D'ARBRES (ÉMONDAGE)  
TAILLE ÉCOLOGIQUE ET FORMATION  
TAILLE DE HAIES DE CÈDRES (TRAITEMENT)

Nacelle de 55 pieds | **819 843-3101** | **819 437-2104** | Assurance responsabilité

>355813

**Mobilier M.A.**  
REMBOURRAGE • ÉBÉNISTERIE

**819 868-9339 • mobilierma.com**

>330545

## RÈGLEMENT

### Sondage mobile concernant la révision du plan d'urbanisme à Magog

Dans le cadre de la révision de son plan d'urbanisme, la Ville de Magog ira à la rencontre des citoyens au cours des prochaines semaines.

Un vélo gourmand se déplacera dans les endroits publics pour connaître les idées des citoyens sur le développement de leur milieu de vie. Les personnes rencontrées devront répondre à un court sondage électronique directement sur place, en échange d'une crème glacée. Les réponses obtenues guideront l'élaboration du plan d'urbanisme de la Ville de Magog dont l'adoption est prévue en 2023.

Le vélo gourmand sera en action de 11 h à 17 h aux dates et aux endroits suivants:

- **Samedi 24 septembre**: Parc des Braves (Journée country)
- **Dimanche 25 septembre**: Pointe Merry
- **Samedi 1<sup>er</sup> octobre**: Parc des Braves
- **Dimanche 2 octobre**: Plage des Cantons (Marché public de Magog). (Reflet du Lac)

## Décoration

**CETTE PLACE DISPONIBLE POUR VOUS!**

**Stores/Maison Décor**  
Déjà 25 ans à votre service

- Appelez-nous pour une estimation gratuite, on se déplace vers vous!
- Stores et toiles de tous genres
- Rideaux, couvre-lits, douillettes
- Vente - coupe - réparation - installation
- Prise de mesures
- Service après-vente

Guy Trudel et Lyne Noël

**819 847-2777 | Service mobile**

>350826

## Immobilier

**Jeanette Lepage**  
Courtier immobilier

**JL**

4, chemin Couture  
**819 560-2687**  
jlepage@sutton.com

**Sutton**  
suttonquebec.com  
Groupe Sutton - Agence immobilière

>307388

## Santé

**SOINS**  
ELLE & LUI

**Karol-Lyne Fontaine**  
podologue

Soins complets des pieds  
Clinique privée - Service courtois

Carrefour Santé Globale  
2389, rue Principale Ouest, suite 130  
**819 868-9797**

Reçu d'assurance disponible **GEHWOL**

>338951

## Massothérapie

**Clinique de massothérapie Hanel-Jean Simard**  
2389 rue Principale Ouest, Local 130  
Magog (QC) J1X 0N4  
T. 1 (819) 674-9659

facebook.com/HanelJeanSimardMassotherapieute

**819 847-2777 | Service mobile**

>347274

## Hypothèque

**Prêt pour des projets?**  
Préautorisation, achat, refinancement, renouvellement, transfert, service gratuit\*

Contactez-moi  
**Sylvie Routhier**  
Courtier hypothécaire  
srouthier@multi-prets.ca

**819 347-7320**  
102-1650, Rue King Ouest,  
Sherbrooke, QC, J1J 2C3

**Multi-Prêts**  
HYPOTHÈQUES  
CABINET EN COURAGE HYPOTHÉCAIRE  
Qui d'autre.

>349562

## Ressource

**CETTE PLACE DISPONIBLE POUR VOUS!**

**BANQUE ALIMENTAIRE Memphrémagog**

Vous vivez une situation financière difficile?  
Boucler votre budget est un casse-tête?

Pour votre épicerie, n'hésitez pas, appelez-nous, nous pouvons vous aider : **819 868-4438**  
Banque alimentaire Memphrémagog,  
www.banquealimentaire.ca • baminfo@cgcable.ca

>285301

**CETTE PLACE DISPONIBLE POUR VOUS!**

## Toiture

**TECHNI PRO**  
TOITURE

BARDEAU D'ASPHALTE REVÊTEMENT  
**819.212.2474**

RÉNOVATION ALUMINIUM  
RBQ : 5754-8380-01

>364247

## Excavation

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER - MURET DE PIERRE - PAVÉ UNI**  
**MINI-EXCAVATION - TERRASSEMENT - CONSTRUCTION**

**AMÉNAGEMENT CONSTRUCTION**  
**IIMB**

**819 829-0943**  
amenagementetconstructionmb@hotmail.com  
amenagementetconstructionmb.com

>358842

**Me Anke Beese**  
AVOUCATE - ATTORNEY

Un vrai service bilingue dans la région de Magog!  
A truly bilingual legal service in the Magog area!

**1<sup>ère</sup> consultation de 30 minutes GRATUITE**

- Divorce, séparation et garde d'enfant
- Responsabilité civile et contractuelle
- Vice caché
- Droit du travail et CNESST
- Aide juridique acceptée

296, rue Sherbrooke, Magog  
**819 847-5015**  
À même le bureau de Me Guy Plourde

Ich berate Sie auch gerne auf Deutsch! Conseils aussi en allemand!  
Services also offered in German!

>349803

# La mairesse Pelletier promet une suite

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**RÉFLEXION.** La région a organisé quelques forums, colloques ou sommets de réflexion économique par le passé, sans résultats réellement concrets. La mairesse de Magog, Nathalie Pelletier, en est bien consciente. Elle assure cependant que le rapport suivant le Forum économique du 14 septembre dernier ne dormira pas sur les tablettes.

« Les pistes d'actions à suivre seront bientôt livrées dans un document final, indique la première magistrate. Nous effectuerons un retour rapide, mais il est aujourd'hui trop tôt pour dire quelles formes prendront nos recommandations et les outils qu'on pourrait offrir pour assurer notre développement économique. »

Les 80 élus, industriels, commerçants et gens d'affaires présents ont unanimement mentionné leur souhait de poursuivre cette démarche concrètement sur le terrain, aux dires de M<sup>me</sup> Pelletier.

Plusieurs suggestions ont été émises au cours de cette journée tenue au Théâtre Magog. M<sup>me</sup> Pelletier cible notamment celle où les participants ont demandé de maintenir dans la région l'équilibre entre l'économie et l'environnement.

« Plusieurs ont mentionné que la qualité de notre milieu de vie représente un



80 personnes ont discuté de l'avenir économique à Magog, le 14 septembre dernier. (Photo gracieuSeté)

atout important pour retenir et attirer la main-d'oeuvre, ajoute-t-elle. Le recrutement de travailleurs demeure un défi, mais notre développement soigné et nos espaces verts permettent de nous démarquer. Cette marque de commerce est précieuse et il faut la préserver. »

M<sup>me</sup> Pelletier se dit aussi agréablement surprise d'entendre des suggestions comme un

parc industriel plus vert incluant des infrastructures favorisant le transport actif. « En d'autres mots, plusieurs souhaitent y créer un milieu de vie, tout en y créant des places en garderie », résume-t-elle.

Le vision de demain, la pénurie de main d'oeuvre ainsi que les transitions numérique, écologique et énergétique ont été abordées au cours de la journée.

Michel Coutu, ancien président du groupe Jean Coutu aux États-Unis, et Martin Lefebvre, vice-président à Banque Nationale Investissements, étaient les deux conférenciers

invités.

Par ailleurs, le panel de partenaires/entrepreneurs se composait d'Élyse L'Espérance (Groupe Pal+), Stéphane Bégin (Conceptromec), Éline Paquin (Quinco et cie) et Ghyslain Goulet (Accélérateur de création d'entreprises technologiques).

Rappelons que le Forum visait à définir une vision avant-gardiste du développement économique pour Magog, à mobiliser la communauté des affaires à une relance postpandémie et à identifier les principaux créneaux à développer pour faire rayonner Magog.

## Le criminel Gaétan Couture retrouvé et de retour en prison

LE REFLET DU LAC

info@lerefletdulac.com

**FAITS DIVERS.** En cavale depuis plus d'un mois et impliqué dans une récente altercation à Sainte-Catherine-de-Hatley durant laquelle un policier a été blessé, le criminel Gaétan Couture a été retrouvé le 15 septembre dernier.

Selon le porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ), Nicolas Sholtus, l'individu au lourd passé criminel a été arrêté en soirée dans la municipalité de la Paroisse de Disraeli.

C'est un citoyen ayant reconnu le suspect

qui a aussitôt contacté le 911. Toujours selon Nicolas Sholtus, l'homme a été rencontré par des enquêteurs et pourrait faire face à de nouvelles accusations, dont fraude à l'identité et recel d'un véhicule volé.

Rappelons que le 10 septembre dernier, un policier de la Régie de police de Memphrémagog a tenté d'arrêter Couture au village de Sainte-Catherine-de-Hatley. Toutefois, l'intervention a mal tourné lorsque le suspect a démarré son véhicule pendant que le policier était accroché à l'habitacle. L'agent a subi des blessures mineures dans cette affaire.



CONSTRUCTIONS  
**MORIN**  
CRÉATEURS DE PROJETS LOCATIFS

Condos haut de gamme  
**À LOUER**

**3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**

- Ascenseur
- Garage intérieur Sécuritaire (intercom vidéo)
- Internet sans fil inclus
- Spacieux (1 375 à 1 475 pi ca)
- Foyer électrique

À 10 minutes de Magog!  
5845 et 6189  
boul. René-Lévesque, Sherbrooke

Venez visiter nos projets!

>372239



Lacasse & Fils  
Maîtres Couvres Inc.

POUR VOTRE TOITURE,  
EXIGEZ UN MAÎTRE  
COUVREUR



**ESTIMATION GRATUITE**  
10230, boul. Bourque, Sherbrooke  
**819 843-2681** [www.lacasseetfils.com](http://www.lacasseetfils.com)

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 21 septembre 2022 - 9

# Les chemises blanches et les robes noires rapportent près de 300 000 \$

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**FONDATION CHUS.** Deux soirées thématiques tenues à Magog le 8 septembre dernier ont permis à la Fondation du CHUS de récolter près de 300 000 \$.

Présentée au Club Hermitage, la 3e édition de la « Chemise blanche » a réuni quelque 150 participants et amassé plus de 200 000 \$. Cet événement ciblait les hommes afin de les sensibiliser à la cause de la santé masculine. Les fonds recueillis par cette activité serviront à financer la recherche, l'innovation scientifique et l'amélioration des soins.

À quelques kilomètres de là, 176 femmes

étaient réunies sur le bateau de croisière Le Grand Cru pour prendre part au 9e gala de la « Petite robe noire ». Cette activité-bénéfice s'est conclue avec une récolte de 96 842 \$, un record de l'événement.

L'argent sera versé au Fonds de l'Espérance, qui a été créé pour offrir un soutien financier à des familles d'enfants soignés en néonatalogie, en pédiatrie et en pédopsychiatrie.

Élyse L'Espérance (Escapades Memphrémagog), Marilynne Gagné (Dermapure), Catherine Desharnais (Gestion financière MD) et Mariève Beaucage (Groupe Beaucage) ont dévoilé un montant record de 96 842 \$ au terme de la soirée « Petite robe noire » (Photo gracieuseté – Annie Paquin/Cosmos Image)



## SPA EASTMAN



Après que le Spa Eastman ait reçu de nombreuses distinctions pour son offre unique de bien-être, c'est le tour de son restaurant Cuisine Tonique de recevoir des honneurs internationaux. Le jury du « World Food Travel Association » lui a décerné la première place dans la catégorie « Best Emphasis on Wellness & Health in Culinary Travel » (traduction libre: Meilleure mise en valeur sur le bien-être et la santé dans les voyages culinaires). Félicitations au Spa Eastman, à son chef et nutrithérapeute Jean-Marc Enderlin (sur la photo) et sa brigade pour cette grande reconnaissance! (Photo gracieuseté – Spa Eastman)

## COMMUNAUTAIRE



L'association des loisirs de Stanstead est un groupe de bénévoles dynamiques et pro-actifs qui se rassemble chaque mois afin d'organiser des activités familiales abordables pour la communauté de Stanstead et les environs. Ce samedi 17 septembre, avait lieu leur 4ième édition du Septemberfest qui s'est avéré un franc succès encore une fois! Restez à l'affût de leurs prochaines activités! (Photo gracieuseté)

# Un samedi complètement fou au Festival de bière Grande Coulée

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**DÉGUSTATIONS.** Pour sa première édition sans contrainte de capacité depuis 2019, le Festival de bière Grande Coulée a fait un retour des plus remarquables au Mont-Orford le week-end dernier, en signant un achalandage record d'environ 8000 personnes pour une seule journée lors du samedi.

Avec des conditions météo parfaites, et un dimanche qui s'annonçait sous la pluie, les festivaliers ont tous eu la bonne idée de se rendre sur le site le samedi. En six ans, les organisateurs n'avaient jamais vu autant de personnes réunies en même temps.

Heureusement, la foule a pu se disperser à différents endroits, dont au sommet de la montagne, ce qui a évité une attente démesurée pour déguster les produits de la vingtaine de microbrasseurs présents, selon l'un des responsables du festival, Patrick Samson. « Malgré cette foule record, la circulation était quand même fluide dans l'ensemble. Mais plusieurs microbrasseries et camions de rue ont sous-estimé leur stock, si bien qu'ils ont dû aller se réapprovisionner au cours de la journée! »

Les organisateurs ont aussi été pris de court, à leur tour, en testant une nouveauté qui s'est avérée beaucoup plus populaire que prévu. En collaboration avec les franchises Tite Frette, trois stations de dégustation avaient été aménagées pour les randonneurs empruntant la 4 km. « On ne savait pas à quoi s'attendre. Au final, la plupart des gens qui montaient en remontée mécanique sont redescendus par la 4 km. Il a fallu faire plusieurs aller-retour qui n'étaient pas prévus pour ne pas manquer de bière sur le parcours. »

« On est vraiment content, car ce concept, on voulait le



Environ 8000 personnes ont pris part à la Grande Coulée pour la journée de samedi seulement. (Photo gracieuseté - Les Anti-Stress de Monsieur Ménard)

faire depuis le jour 1 de la Grande Coulée, enchaîne Patrick Samson. Ça nous prouve qu'il faut continuer à exploiter davantage la montagne. Les gens ont envie de se promener et pour nous, ça permet de décongestionner le site principal. »

En ce qui concerne le vendredi soir, La Grande Coulée est contente d'avoir osé offrir sa scène à un style musical moins habituel, avec le groupe de rock québécois Groovy Aardvark.

« C'est la première fois qu'on voyait du monde danser de la sorte devant le stage, même s'il faisait 8 degrés! Ça brassait un peu, mais toujours de façon hyper sympathique! », précise-t-il.

Notons que le dimanche, qui s'est déroulé sous la pluie battante, seuls quelques « vrais » amateurs ont osé s'aventurer sur le site pour cette sixième édition.

## PUBLIREPORTAGE

### L'auberge Au Sommet du Lac Magog vous invite à découvrir son bar-bistro Au Comptoir du Lac

Vous avez envie de vous détendre, boire un verre ou de déguster de savoureux produits locaux dans un magnifique paysage? Le bar-bistro Au Comptoir du Lac est l'endroit qu'il vous faut visiter!

Ce Bar-Bistro fait partie de l'auberge Au Sommet du Lac Magog, un établissement qui rassemble 11 chambres, un condo pouvant accueillir 6 personnes et un chalet qui peut recevoir jusqu'à 16 personnes dans un site enchanteur.

Agréablement décoré, le bar-bistro comprend une terrasse avec une vue incroyable sur le paysage environnant. Une expérience conviviale. Ouvert officiellement depuis le 7 juillet 2022, le bar-bistro propose un menu de style européen de qualité comprenant, entre autres, des planches de charcuteries à partager, des vins d'importations privées ainsi que des bières de microbrasseries de la région. « Nous variions les bières et vins offerts afin que les clients puissent faire des découvertes et renouveler leur plaisir », explique Mélanie Sanders, gérante du site.

Le menu, entièrement constitué de produits du terroir, propose une belle variété de plats pour tous les goûts : charcuteries, pâtes, pizzas, salades, tartare, desserts, etc. Le site au complet ou partiellement peuvent également être loués en exclusivité ! Pour y célébrer mariage, rassemblement corporatif ou tout autre évènement.

Les propriétaires, Catherine Lambert et Brice Reynaud travaillent sans relâche pour innover et apporter des nouveautés pour faire de l'endroit un lieu vivant et agréable, où y revenir est un plaisir.

En plus d'être à l'écoute de ses clients lorsque vient le temps de bonifier son menu, les propriétaires annoncent déjà pour bientôt le rajout de fondue et raclette savoyarde à leur menu !

Rendez-vous sur le site Web d'Au Sommet du Lac Magog au [locationchaletmagog.com](http://locationchaletmagog.com) pour rester à l'affût des nouveautés et planifier votre prochain arrêt pour un délicieux repas ou une nuitée! Ou pour louer le site pour vos fêtes de Noël !



# Pro-Cœur fête ses 25 ans avec un tournoi record

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**SANTÉ.** L'équipe de Pro-Cœur Memphrémagog avait plusieurs raisons de célébrer lors de son tournoi de golf annuel, le 15 septembre dernier au Club du Mont-Orford.

En plus de fêter ses 25 ans, l'organisme en prévention de la santé a récolté un montant record de 39 700 \$ au terme de la journée.

Ce tournoi, qui en était à une 20<sup>e</sup> édition, s'est déroulé en présence de quelque 140 joueurs.

Comme toujours, l'argent amassé servira à financer les activités des différentes branches de l'organisme, soit Pro-Cœur (maladies cardiovasculaires), Pro-R (maladies cardiorespiratoires) et Pro-Neurones (troubles cognitifs).

Lancé au printemps 2022, le volet Pro-Neurones accueillera même un deuxième groupe de patients cet automne, en raison de la forte demande. S'adressant principalement aux personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer, de démence ou de la maladie de Parkinson, ce programme offre des séances d'exercices hebdomadaires au gym Kin Impact de Magog.

Fondé il y a un quart de siècle par le docteur Mario Wilhelmy, Pro-Cœur Memphrémagog offre des séances d'activité physique en groupe, sous la supervision de professionnels de la santé.

Bien que la prochaine saison signifiera le retour de ces activités en présentiel, l'organisme poursuivra les rencontres en ligne pour ceux qui souhaitent suivre le programme à leur domicile.

Pour plus d'info: 819 345-0545 ou procoeur-memphremagog@hotmail.com



Le docteur Mario Wilhelmy a porté un toast aux 25 ans de Pro-Cœur, en compagnie de la coordonnatrice de l'organisme, Meggie Ménard. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)



## Comptonales

**BIENVENUE AUX COMPTONALES!**

**Le rendez-vous des gourmands**  
DANS LES CANTONS-DE-L'EST



**2 façons d'acheter en prévente!**

Commandez votre forfait en ligne ou procurez-vous votre bracelet chez l'un de nos partenaires et chargez-le vous-même de vos coupons.

**comptonales.com**

f/LesComptonales @/lescomptonales

**La Virée gourmande**  
8 et 9 octobre 2022 10 h à 17 h

6 destinations agrotouristiques  
50 producteurs et leurs dégustations  
Circuit de navettes  
Gratuités pour les enfants 12 ans et moins

**Grand Marché des Récoltes**  
10 octobre 2022 11 h à 15 h

au Parc des Lions à Compton

12 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 21 septembre 2022

Photos : Stéphanie Lalrince

>379939

## Une incursion au cœur des services communautaires

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

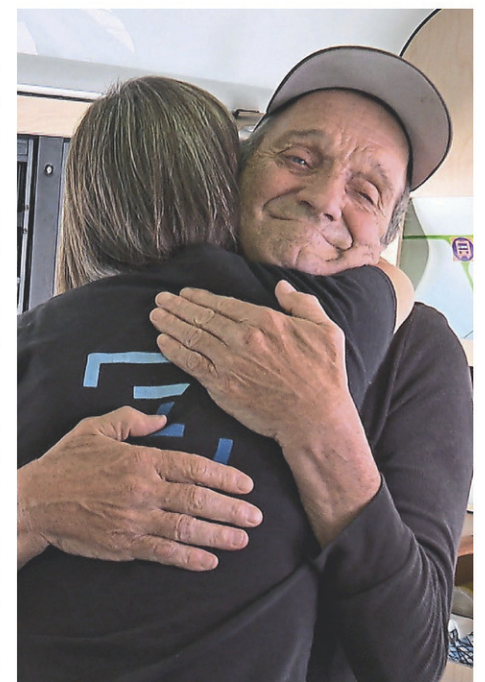
**TÉLÉVISION.** Avec la nouvelle série « Parcours au cœur de Memphré », la Corporation de développement communautaire (CDC) Memphrémagog espère démystifier une partie du travail réalisé par de nombreux organismes communautaires de la région.

Mise sur pied conjointement par la CDC et Nous TV, cette série d'émissions est présentée à la télé locale depuis le 12 septembre.

Dans chacun des épisodes, les téléspectateurs pourront monter à bord de l'Unité mobile d'intervention communautaire et découvrir des témoignages de citoyens ayant bénéficié de différents services d'aide.

« Ces émissions permettront de connaître et de reconnaître le travail des organismes de Memphrémagog et de faire rayonner l'impact positif de ces derniers dans la communauté. Nous croyons que «Parcours au cœur de Memphré» jettera un regard nouveau sur notre réseau communautaire afin de diminuer les préjugés face à l'utilisation des services disponibles », fait valoir la gestionnaire du projet et agente de communication à la CDC, Marie-Pier Corriveau.

Les organismes Han-Droits, Orientation travail, les Cuisines collectives « Bouchée double » Memphrémagog, la Villa Pierrot, le Centre l'Élan et Zone libre Memphrémagog seront mis en lumière au fil des épisodes.



Des témoignages inspirants seront présentés lors de la série « Parcours au cœur de Memphré » (Photo gracieuseté - CDC Memphrémagog)

Ceux-ci seront présentés chaque lundi à 18 h 15 ainsi qu'en rappel le samedi à 17 h 30 et le dimanche à 11 h 15.

Des diffusions web suivront ultérieurement sur le site de la CDC Memphrémagog.

# La Foire écosphère de retour ce week-end à Magog



La pointe Cabana sera le théâtre de la 17<sup>e</sup> Foire écosphère de Magog samedi et dimanche. (Photo Le Reflet du Lac – Archives/Pierre-Olivier Girard)

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**ENVIRONNEMENT.** Essayer des voitures électriques, découvrir des constructions écologiques ou en apprendre davantage sur l'alimentation bio, voilà quelques éléments inscrits dans la programmation de la 17<sup>e</sup> édition de la Foire écosphère de Magog, présentée ce week-end (24 et 25 septembre) à la pointe Cabana.

Conservant une formule similaire aux années précédentes, cette foire de l'environnement réunira une soixantaine d'entreprises, d'organismes, d'artisans et de personnalités publiques, tous engagés dans la transition écologique des collectivités.

Du nombre, une trentaine d'exposants proposeront des solutions concrètes et visant à réduire notre empreinte écologique

au quotidien, entre autres pour le transport et l'habitation.

La Foire écosphère, c'est aussi l'occasion d'assister à des conférences et de participer à des ateliers interactifs. Des panels sur l'agroforesterie et l'écohabitation sont notamment inscrits à la programmation.

Le documentaire « Humus », qui explore les secrets du sol et de l'agriculture repensée, sera également diffusé le samedi à 19 h. L'artiste activiste domlebo, ancien batteur des Cowboys Fringants, offrira précédemment une performance musicale (17 h 45) et il partagera quelques-unes de ses meilleures pratiques écoresponsables.

Notons que l'accès est gratuit pour les conférences et kiosques et que ceux-ci seront accessibles entre 10 h et 17 h.

Pour connaître la programmation complète du week-end : [foireecosphere.org/programmation-magog-2022/](http://foireecosphere.org/programmation-magog-2022/)

# Des biscuits Sourire en vente toute la semaine

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**SOUTIEN.** La population de l'Estrie aura la chance de soutenir des enfants atteints du cancer en participant à la campagne du Biscuit Sourire Tim Hortons au profit de Leucan Estrie, jusqu'au 25 septembre.

Depuis lundi (19 septembre), il est possible d'acheter les fameux biscuits au coût de 1 \$ l'unité dans l'une des 40 succursales Tim Hortons de l'Estrie.

L'argent amassé permettra d'offrir aux familles d'enfants malades un week-end de détente et de répit au Centre de villégiature Jouvence.

L'an dernier, c'est un montant record de 129 239 \$ qui avait été récolté à cette fin.

La campagne 2022 s'est d'ailleurs amorcée sur les chapeaux de roues alors que 17 000 biscuits ont été précommandés par les entreprises entre le 5 et le 16 septembre.

La compagnie magogoise Conceptromec compte parmi les partenaires importants de cette campagne, ayant déjà amassé plus de 7500 \$ via une collecte de fonds, tout en



Le directeur général de Conceptromec, Marc Abdelkrim, a donné un coup de pouce à la préparation des biscuits, comme de nombreux autres bénévoles. (Photo gracieuseté – Emulisia Photo)

donnant un coup de pouce à la préparation des items.

## Horaires d'automne

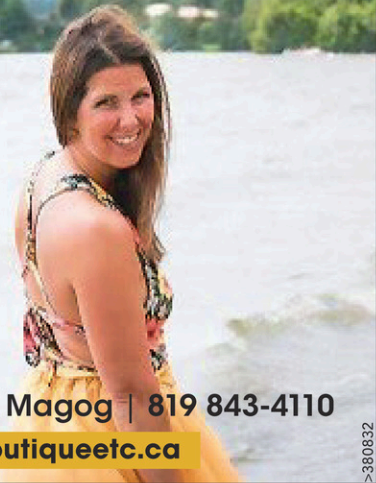
Dimanche et lundi	Fermé
Mardi	9 h à 19 h
Mercredi	9 h à 19 h
Jeudi	9 h à 19 h
Vendredi	9 h à 19 h
Samedi	9 h à 15 h



**ETC**  
BRONZAGE 18 ans et +

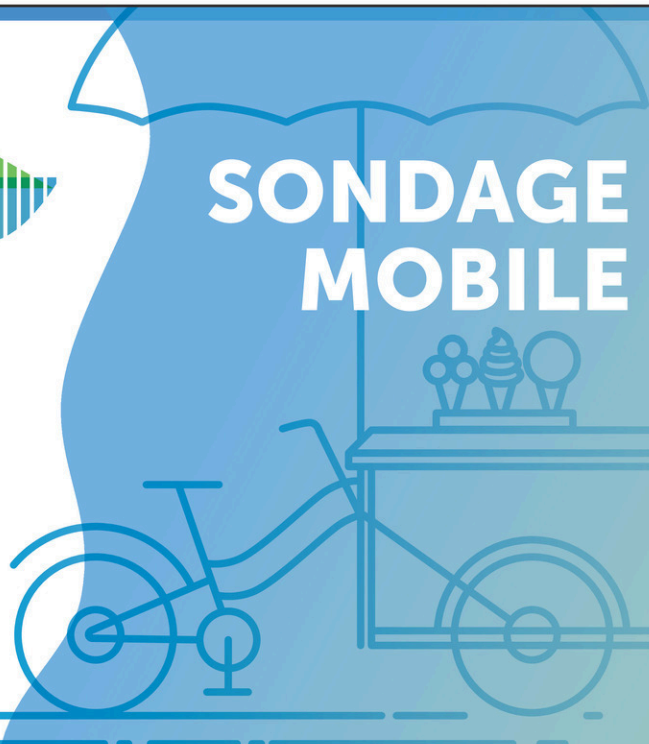
92, des Pins, Magog | 819 843-4110

[boutiqueetc.ca](http://boutiqueetc.ca)



ENSEMBLE  
DESSINONS  
MAGOG.COM

VILLE DE  
**Magog**



## SONDAGE MOBILE

24 septembre : Parc des Braves  
25 septembre : Pointe Merry

11 h à 17 h

Reporté en cas de pluie

Cet automne, la Ville veut vous rencontrer!

Notre vélo gourmand se déplace dans les endroits publics pour connaître vos idées sur le développement de votre milieu de vie.

Une idée, une crème glacée!

Le sondage est aussi disponible en ligne :  
[ensembledessinonsmagog.com](http://ensembledessinonsmagog.com)

# Un bolide qui ne passe pas inaperçu!

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lereffetdulac.com

**INUSITÉ.** Déjà reconnu pour sa personnalité colorée, l'Eastmanois Alain Chiocchi ne passe assurément plus inaperçu dans son village depuis qu'il a acheté un bolide unique en son genre, à l'effigie d'une boisson alcoolisée reconnue mondialement.

Se qualifiant lui-même d'un fou de vitesse, le principal intéressé n'a pu résister à ajouter un nouveau jouet à sa petite collection lorsqu'il a vu ce véhicule en vente sur les médias sociaux, en juin dernier. Il s'agit d'un châssis datant de 1929 qui a été complètement modifié pour lui procurer un look unique qui se veut un clin d'oeil à la distillerie Jack Daniel's. « C'est le genre de folie que j'aime faire. Plus jeune dans ma vie, j'ai été un mécanicien de motos et j'ai même fait quelques compétitions. J'ai toujours aimé la vitesse et tout ce qui se rattache à la mécanique. Comme pour ma moto « chopper », je

les prends pour m'amuser, tout simplement! »

Le nouveau propriétaire ne cache pas toutefois que ses pulsions d'adrénaline sont parfois difficiles à contrôler, surtout lorsqu'il se retrouve aux commandes de puissants moteurs. Son bolide possède d'ailleurs un moteur provenant d'une Ford Mustang Shelby. « Je ne sais pas si c'est moi qui ai le record de contraventions sur l'autoroute 10, mais avec seulement deux points sur mon permis, je dois faire attention! »

« En même temps, ce n'est pas une voiture pour aller vite. Il n'y a pas non plus de direction assistée alors c'est impossible de tourner sans rouler. C'est vraiment différent comme conduite. Quand on dépasse les 120 km/h, tu n'as pas le temps d'admirer le paysage et tu dois vraiment garder les deux mains sur le volant. »

Quand il sort au village ou encore à Magog pour faire des emplettes avec sa plus récente acquisition, Alain Chiocchi n'a pas intérêt à être pressé. Impossible d'aller au dépanneur ou encore se balader tranquillement sans se faire



Même s'il ne boit aucune goutte d'alcool, Alain Chiocchi se promène fièrement avec son véhicule à l'effigie de la distillerie Jack Daniel's. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

prendre en photos ou encore être salué par les passants. « Les gens m'envoient des pouces en l'air en pensant que c'est moi qui ai fait tout le travail de restauration. Mais en réalité, je n'ai rien fait à part l'acheter et payer. D'ailleurs, j'aimerais bien savoir qui l'a fabriqué, car j'aurais bien des questions à lui poser. »

« Disons qu'il ne faut pas que je sois pressé, car je me fais arrêter constamment et c'est bien

correct ainsi. Quand je suis au volant, c'est un « feeling » qui est bon et ça me fait plaisir de le montrer. Un véhicule comme ça, on n'en voit pas tous les jours. Aux États-Unis, les « hot road » et « rat road », c'est la folie furieuse. Mais au Canada, c'est moins commun. Sur le mien, il y a même un cercueil à l'arrière qui est en fait le réservoir d'essence. Alors si je me « crash », j'ai déjà tout ce qu'il me faut! », conclut-il en riant.



ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN 2022

## Ma Chronique SUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

par BRUNO ST-ONGE

### POURQUOI PAS UN TRAITEMENT LONGUE DURÉE?

**Les solutions miracles n'existent pas encore!**

Ce serait tellement plus simple et agréable de faire appliquer qu'un seul traitement de protection antirouille sur son véhicule! Procéder à cette opération qu'une seule fois, dans sa première année et avoir ainsi la conscience tranquille pour le restant de la vie du véhicule. Malheureusement, ça ne reflète pas du tout notre réalité et soyez très sceptique si quelqu'un essaie de vous convaincre autrement: les solutions miracles n'existent pas encore!



**La meilleure solution: répéter l'application.**

Il existe certes des enduits antirouille longue durée, mais malheureusement pas adaptés pour les véhicules d'ici. Le problème se situe dans l'utilisation de nos véhicules. À chaque fois que nous utilisons notre véhicule, il y a un risque de bris au niveau de la protection antirouille. Que ce soit au niveau de la vibration du moteur ou d'une pièce, un impact ou un bris mécanique, ce ne sont que de simples exemples parmi tant d'autres qui peuvent abîmer toute protection antirouille. Sans oublier nos conditions routières (pluie, neige, gravier, sable, calcium) qui sont projetés sous votre véhicule à haute vitesse, on comprend donc rapidement que sur une longue période, il n'y a aucun produit qui peut résister à tous ces facteurs. La meilleure solution reste de répéter l'application antirouille de façon annuelle afin de s'assurer de renouveler constamment notre protection.

# ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?

UN INVESTISSEMENT INTELLIGENT ET PAYANT

SUCCURSALE SHERBROOKE:

**(819) 829-2888 ANTIROUILLE.COM**

>366401

### SANTÉ



### 80 ans, c'est la nouvelle quarantaine

La Fondation de la Vallée Massawippi (FVM) a récemment accueilli 24 personnes âgées de la région de la frontière pour un thé au Musée Colby-Curtis à Stanstead. Plusieurs en ont profité pour parler des bons soins qu'ils avaient reçus au Centre de santé de Vallée Massawippi (CSVM). Depuis sa création en 2014, la Fondation, en association avec le Centre de santé, offre une variété d'activités pour stimuler une vie saine et le vieillissement sur place. L'objectif est de promouvoir et de soutenir financièrement des services de santé pour les habitants de l'Est. Info : [www.fondationfvm.ca](http://www.fondationfvm.ca) ou via courriel au [fondationfvm@gmail.com](mailto:fondationfvm@gmail.com) (Photo gracieuseté)

# Nos aînés

En santé et heureux



L'approche humaine.  
L'esprit tranquille.



Une notaire à l'écoute de vos besoins  
Des conseils personnalisés  
Des réponses à vos questions  
Possibilité de consultation à domicile



GÉRIN  
POMERLEAU  
CRÉPEAU inc.

**Me Amélie Gérin**

agerin@gpcnotaires.com  
324, rue Principale Ouest, Magog  
819-843-3793



# Nos aînés

En santé et heureux

## 70 ans, l'âge où l'on est le plus heureux?

Selon des études, il semblerait que le moment où l'on se sent le plus épanoui au cours de sa vie est à l'âge de

70 ans — et des poussières. Cela vous étonne? Découvrez pourquoi cette période est parfois surnommée « l'âge du bonheur »!

### Facteurs favorables

Pourquoi les personnes de cet âge respectable estiment-elles qu'elles ne se sont jamais senties aussi bien, alors qu'elles ont perdu la vigueur de leur jeunesse? Les réponses varient, mais certains éléments semblent faire consensus, soit :

- L'abandon de la pression de performer ou de plaire à tout prix;
- La perte du stress lié au travail;
- Le plaisir de s'adonner à un passe-temps auquel elles avaient dû renoncer à cause de leur horaire chargé;

■ La prise de conscience qu'il faut profiter à fond de la vie pendant que c'est encore possible;

■ L'expérience de vie qui mène à une forme de sagesse.

En somme, les septuagénaires n'ont plus rien à prouver, ont moins de préoccupations concernant leur travail

— ou leurs enfants, qui sont maintenant des adultes — et ont du temps à volonté pour faire ce qui leur fait du bien, que ce soit du bénévolat, du jardinage, de la lecture, des voyages, des cours, des activités sociales, etc.

Évidemment, divers facteurs peuvent assombrir ce tableau, notamment les problèmes de santé, l'isolement ou les difficultés financières. Donc, avant de souffler vos 70 bougies, prenez grand soin de votre corps, cultivez vos amitiés et consultez un conseiller financier pour mettre toutes les chances de votre côté!



**Vous êtes une personne malvoyante ou non voyante ?  
Vous connaissez quelqu'un dans cette situation ?**

Le Conseil des Aveugles de Memphremagog est un organisme qui aide les personnes handicapées visuelles ou en perte de vision suite à un diagnostic d'une maladie de l'œil.

Nous sommes là pour vous aider, vous guider vers des organismes qui répondront à vos besoins. Nous avons des activités diversifiées, des rencontres et des déjeuners-conférences.

Notre mission est la promotion et la défense des droits et ce, depuis 61 ans.

Notre organisme est subventionné par le SACAIS.

**Pour informations: 819 868-0091**  
[www.conseildesaveuglesdememphremagog.com](http://www.conseildesaveuglesdememphremagog.com)  
**95, Merry Nord, local 228, Magog**



### Clinique de denturologie Josée Lauzon



**Josée Lauzon d.d.**  
Denturologiste

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Consultation gratuite
- Urgence / réparation

**281, rue Sherbrooke, Magog | 819 769-0552**



# Nos aînés

En santé et heureux

## Consommation abusive d'alcool chez les aînés : 3 facteurs de risque

Vos proches ou des professionnels de la santé vous ont-ils déjà mentionné qu'ils s'inquiétaient au sujet de votre consommation d'alcool? Il faut savoir que certains enjeux propres aux aînés peuvent contribuer à développer une relation malsaine avec cette substance, laquelle peut engendrer plusieurs dommages physiques et mentaux. Que vous buviez de l'alcool régulièrement ou à l'occasion, une réflexion s'impose pour préserver votre santé.

### FACTEURS DE RISQUE

Certains événements et situations de la vie tendent à provoquer la consommation excessive d'alcool chez les aînés, notamment :

**1 LA RETRAITE** Certains aînés qui consacraient la majeure partie de leur existence à leur travail voient la retraite comme une série de pertes et ne savent plus comment occuper leur temps libre et se valoriser, entre autres. L'alcool devient alors un moyen de compenser le deuil de leur vie professionnelle.

**2 LA SOLITUDE** Les aînés qui n'ont plus d'enfants à charge, qui ont perdu leur partenaire de vie ou qui n'ont pas un large cercle social sont

plus à risque de boire seuls et de développer une dépendance à l'alcool.

### 3 LES PROBLÈMES DE SANTÉ

Développer une maladie, perdre de sa mobilité, souffrir de douleurs chroniques... les aînés préoccupés par leur état de santé peuvent consommer de l'alcool pour engourdir la tristesse d'avoir perdu leurs capacités.

Vous vous reconnaissez dans l'une ou l'autre de ces descriptions et vous avez besoin d'aide pour mieux gérer votre consommation? N'hésitez pas à en parler à un professionnel de la santé, qui pourra vous conseiller et vous diriger vers des ressources appropriées.



Selon l'organisme Educ'alcool, environ 15 % des aînés et près de 4 % des aînées boivent plus de 14 verres chaque semaine, ce qui est considéré comme une consommation abusive.

Médecine & Esthétique  
Magog-Orford

# Po+

On aime prendre soin de vous!

- TRAITEMENTS DES TACHES PIGMENTAIRES
- RÉDUCTION DES TRAITS DE FATIGUE RELIÉS À L'ÂGE
- ADOUCISSEMENT DES RIDES

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE NOTRE ÉQUIPE

819 847-4449  
2400, rue Principale Ouest, Magog  
po-plus.com

Dr Dorothee Garant, md  
(spécialiste en médecine familiale)

Charron & Lamoureux  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

Situé à Magog notre complexe funéraire vous accueille dans le respect

Plus de 50 ans d'expérience dans le domaine funéraire

- L'importance d'être disponible pour nos familles
- L'importance d'être à l'écoute et d'avoir une équipe expérimentée pour aider nos familles à faire face à cette épreuve.
- L'importance d'offrir aux familles un soutien autant avant qu'après la perte d'un être cher.
- L'importance de donner un service à la mesure des familles.
- Voilà en quoi notre équipe croit qu'il est important!

- Patrice Lamoureux, président directeur général

Stéphane Charron      Shannon Paxton      Patrice Lamoureux

1295, rue Sherbrooke, Magog  
819 769-8777 | [charronlamoureux.com](http://charronlamoureux.com)



# Nos aînés

En santé et heureux

## Avec eux, pour eux

### LA TABLE DE CONCERTATION DES AÎNÉS DE MEMPHRÉMAGOG (TCAM)

La Table de concertation des aînés de Memphrémagog (TCAM), au nom de ses 49 organisations membre, tient à vous rappeler que la Journée internationale des aînés, qui a lieu le 1er octobre de chaque année, est un moment privilégié pour reconnaître la diversité des personnes aînées et favoriser leur participation à la société en tant que partie intégrante de leur communauté.

C'est sous le thème « Avec eux, pour eux » qu'est célébrée la Journée internationale des aînés dans toutes les régions du Québec. La Conférence des tables régionales de concertation des aînés du Québec (CTRCAQ) a choisi madame Monsieur Pierre Lavoie en tant que porte-parole de l'événement.

### SALON SANTÉ ET BIEN-ÊTRE DES AÎNÉS

Dans la région de Memphrémagog, nous soulignerons cette journée par l'organisation d'un Salon santé et bien-être des aînés qui aura lieu à la salle paroissiale St-Jean-Bosco le vendredi 30 septembre. Les participants pourront visiter les kiosques des organisations de services locales et ils assisteront à quelques présentations spéciales. Nous profiterons de l'occasion pour honorer une personne aînée s'étant illustrée pour son implication auprès de ses pairs. Un buffet froid sera servi moyennant une cotisation de 10\$ par participant (billets en vente à l'Association des retraités de Magog située au Centre communautaire de Magog).

Ce projet est rendu possible grâce à la participation active de membres de la TCAM: l'AQDR, l'AREQ, l'Association des retraités de Magog, les Boomers du Memphrémagog et le Havre des Cantons. Merci également aux partenaires financiers : la Caisse Desjardins du Lac-Memphrémagog, le Canadian Tire de Magog, la MRC Memphrémagog, IGA Extra et la Clinique Po+.



### À PROPOS DE LA TABLE DE CONCERTATION DES AÎNÉS DE MEMPHRÉMAGOG

La Table de concertation des Aînés de la MRC de Memphrémagog existe depuis plus de 30 ans. Elle rassemble les associations d'aînés de la MRC (AREQ, AQDR, Boomers, FADOQ, Retraités de Magog et les clubs de l'âge d'or), les dispensateurs de services et le réseau des élus pour les personnes aînées.

Information : Diane Martin, adjointe administrative, tcamemphremagog@gmail.com

**JOURNÉE INTERNATIONALE DES AÎNÉS**  
1<sup>er</sup> octobre 2022  
PIERRE LAVOIE  
PORTE-PAROLE 2022

*Avec eux, pour eux*

En partenariat avec : Québec LAVAL RÉGION HÔTE 2022

La Table de concertation des aînés et ses partenaires vous invitent!

## SALON SANTÉ ET BIEN-ÊTRE DES AÎNÉS

Kiosques d'information, causeries, yoga pour aînés présentations musicales et théâtrales et plus encore!

Le vendredi 30 septembre à compter de 9h30 à la salle St-Jean-Bosco, 900 rue Sherbrooke à Magog

**COÛT : 10\$ incluant un buffet froid**  
Billets en vente à l'avance seulement auprès de votre association d'aînés ou au bureau de L'ASSOCIATION DES RETRAITÉS DE MAGOG (Centre communautaire de Magog, local 111)

**POUR INFOS : tcamemphremagog@gmail.com**



>347183

Résidence pour aînés autonomes et semi-autonomes

## LES JARDINS PINECROFT



*On cultive votre bien-être!*

Aux Jardins Pinecroft, vous trouverez un lieu de vie confortable, des activités stimulantes, et vous passerez des moments agréables en bonne compagnie! Notre résidence accueille les personnes autonomes et semi-autonomes à Magog en leur offrant toutes les commodités et tous les services essentiels. Vous y retrouverez une ambiance familiale, 3 repas par jour, des collations à volonté 24 heures sur 24, des chambres spacieuses et des installations bien entretenues.

Marie-Josée Hince et Benoit Brouillard, propriétaires



**CHAMBRES DISPONIBLES**

445, rue Georges, Magog  
819 847-0849 • [www.jardinspinecroft.com](http://www.jardinspinecroft.com)

>380302



# Nos aînés

En santé et heureux

## 4 idées d'activités à faire cet automne

Avec ses couleurs vives et son air frais, l'automne offre de nombreuses possibilités d'activités. En voici quatre qui pourraient vous intéresser!

### 1. CRÉEZ UN JARDIN

Certains végétaux, comme les jonquilles et les tulipes, doivent être plantés à l'automne pour fleurir en beauté au printemps. Si vous ne possédez pas de jardin, vous pouvez utiliser des pots.

### 2. ALLEZ MARCHER

Faites une promenade dans votre quartier ou un petit boisé afin de respirer l'air vivifiant et d'admirer la flore et la faune environnantes. Combinez cette activité avec une cueillette de pommes ou de citrouilles!

### 3. FAITES DE L'ARTISANAT

Les journées grises sont toutes désignées pour tricoter, bricoler ou coudre, par exemple. Vous pouvez faire un projet personnel ou une création que vous prendrez plaisir à offrir à un être cher.

### 4. SUIVEZ UN COURS

Inscrivez-vous à un cours en ligne ou en personne afin de développer de nouvelles connaissances (cuisine, langue seconde, informatique, etc.). Certaines options sont d'ailleurs gratuites ou très peu coûteuses pour les aînés. Informez-vous!

Besoin d'autres idées? Regardez ce que votre municipalité propose pour la saison!



## 4 raisons de faire de l'amélioration de la qualité de vie des aînés une priorité



Il est important de mettre les aînés à l'avant-plan afin que l'ensemble de la population mondiale puisse reconnaître leur importance au sein de la société et entreprendre des actions pour améliorer leur qualité de vie. Voici donc quatre excellentes raisons d'en faire une priorité tout au long de l'année!

1. Le nombre d'aînés dans le monde ne cesse d'augmenter, notamment en raison de la hausse de l'espérance de vie. L'importante part qu'ils occupent au sein de la population n'est donc pas à négliger.

2. Chaque individu, dès lors que sa santé le lui permet, est amené à devenir à son tour un aîné. Les améliorations et les changements réalisés aujourd'hui seront profitables aux générations suivantes.

3. Les aînés sont des membres actifs et mobilisés dans leur communauté. Ils possèdent en outre un bagage d'expérience qui gagne à être partagé. Leur contribution peut se faire tant dans le milieu du travail (ex.: mentorat) qu'en milieu familial (ex.: soutien aux enfants et aux petits-enfants).

4. L'amélioration de la qualité de vie des aînés se répercute sur l'ensemble de la société. Il suffit de penser à l'accessibilité des transports et de l'information, à la sécurité dans les espaces publics et à l'avancée des technologies.

Recherchez les différentes activités et initiatives proposées dans votre région pour améliorer la qualité de vie des aînés et voyez quels gestes vous pouvez poser!

## Votre **SOURIRE** N'EST PLUS CE QU'IL ÉTAIT ?

VENEZ NOUS RENCONTRER POUR UNE **CONSULTATION GRATUITE** ET SANS ENGAGEMENT SUR NOS IMPLANTS DENTAIRES!

Informations complètes et détaillées sur tous les types de restaurations sur implants et de toutes les prothèses sur implants.



**Clinique Dentaire**  
et d'Implantologie de Magog inc.

Dr Patrice Phaneuf  
Dr Jean-François Côté  
Dre Chantal Hébert  
Dr Alexandre Pilon  
Dre Naomie Pearce  
Dr Pier-Alexandre Daigle

**819 847.1661**  
**dentistemagog.com**  
22, rue Laurier, Magog

>345730



Cercueils, urnes, produits et événements écoresponsables disponibles. **«Informez-vous dès maintenant»!**

Chez Ledoux, nous avons tout ce qu'il faut afin de rendre le dernier voyage **«écoresponsable»!**

Et de nombreux autres choix. Informez-vous dès maintenant!



Urne Bio à base de marc de café



Urne écologique au sel



**LEDoux**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

*À vos côtés, à votre écoute*

155, RUE SHERBROOKE, VIEUX-MAGOG  
819 843.4473 | [info@ledouxmagog.com](mailto:info@ledouxmagog.com)



# Nos aînés

En santé et heureux

## Faire des sorties en plein air lorsqu'on est à mobilité réduite, c'est possible!

Votre santé générale est bonne, mais vous vous déplacez en fauteuil roulant ou à l'aide d'un déambulateur? Quel que soit votre défi en matière de mobilité, celui-ci ne devrait pas vous empêcher de passer d'agréables moments dans la nature. Par chance, il existe au Québec des destinations plein air spécialement adaptées pour divers types de clientèles, y compris les aînés en légère perte d'autonomie!

### ACCESSIBILITÉ

Dans ces lieux, on retrouve notamment des rampes d'accès, des passerelles sécuritaires, des toilettes pour les personnes handicapées et des portes automatiques. Mais ce n'est pas tout! Certains endroits destinés aux amoureux de la nature offrent la possibilité d'utiliser de l'équipement spécialement conçu pour permettre aux personnes à mobilité réduite de vivre une expérience unique malgré leur condition.

Lors de votre sortie, vous pourriez par exemple emprunter durant quelques heures un fauteuil roulant adapté ou un vélo modifié vous donnant le privilège:

- De parcourir des sentiers accidentés ou enneigés;
- D'accompagner un proche tandis qu'il marche ou court sur une piste aménagée;
- De vous promener sur une plage et de vous baigner;
- De faire une balade à bicyclette avec un ami.

Vous avez un accompagnateur dynamique qui aime briser la routine? Proposez-lui une sortie en plein air et faites le plein de souvenirs ensemble!



## OFFERT À VOUS, PROCHES AIDANTS !



Rabais variables: **4\$ à 18\$ (RAMQ)**  
Crédit d'impôt: **Remboursement de 35%**  
pour les clients de plus de 70 ans\*

\*Certaines conditions s'appliquent.

### AIDE À LA VIE DOMESTIQUE

Entretien ménager léger  
Entretien ménager lourd  
(Lavage fenêtres, lavage électroménagers, etc.)  
Accompagnement aux courses à des fins domestiques  
Préparation de repas (Sans diète spéciale)

### AIDE À LA VIE QUOTIDIENNE

Soins d'hygiène  
Répit aux proches aidants  
Aide au lever et coucher  
Aide à l'alimentation  
Actes délégués par infirmière

### PETITS TRAVAUX (INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR)

Travaux saisonniers  
Ratissage de feuilles  
Tonte de pelouse  
Installation / retrait décorations et climatiseur de fenêtre seulement

**Tous nos services sont maintenus en respectant les mesures sanitaires**

**SEUL ORGANISME ACCRÉDITÉ À L'AIDE FINANCIÈRE DE LA RAMQ**

www.servicesadomicile.ca | 15, rue St-David, Magog | 819 843-8842



## OUVRIER LA VOIE POUR LES GÉNÉRATIONS FUTURES

L'étude de recherche clinique RethinkALZ recrute présentement

Si vous ou un être cher avez reçu un diagnostic de maladie d'Alzheimer, ou si un médecin soupçonne qu'il peut s'agir de la maladie d'Alzheimer, vous ou cette personne pouvez être admissibles à participer à cette étude de recherche.

### Critères de l'étude

Pour être pris en considération pour l'étude RethinkALZ, les patients doivent :

- Être âgés de 50 à 87 ans
- Avoir un membre de la famille ou un être cher qui peut être disponible en tant que partenaire d'étude pendant toute la durée de l'étude
- Être entièrement vacciné(e) contre la COVID-19 ou avoir déjà été infecté(e) par la COVID-19
- Avoir reçu un diagnostic, ou avoir un diagnostic clinique présumé de la maladie d'Alzheimer
- Avoir un changement progressif de mémoire pendant six mois ou plus

D'autres critères s'appliquent. Aucun coût ne sera assumé par le patient concernant sa participation à l'essai RethinkALZ ou à l'une des procédures liées à l'étude. Aucune hospitalisation n'est nécessaire. Vous pourriez être rémunéré(e) pour votre temps et vos déplacements pour chaque rendez-vous d'étude clinique.



Pour en savoir davantage et pour voir si vous ou votre proche êtes admissible, visitez : [RethinkALZ.com](https://RethinkALZ.com) ou téléphonez au **844 331-7300**



**819 562-0777**  
ou visitez  
[qtrecherche.com](https://qtrecherche.com)



## Qu'est-ce qu'une résidence pour aînés évolutive?

Vous envisagez d'aller vivre en résidence ou magasinez celles-ci pour aider l'un de vos proches? Connaissez-vous la résidence évolutive? Voici de quoi il s'agit!

### LE CONCEPT

La résidence évolutive, comme son nom le laisse présager, est un établissement dont la particularité est d'évoluer afin de s'adapter aux besoins de ses résidents. Elle permet la prise en charge d'aînés à des degrés différents de mobilité et d'autonomie, et ce, tout en proposant une multitude de soins personnalisables. Selon l'établissement, toutes les options sont accessibles dans le même édifice ou dans des bâtiments adjacents.

### LES AVANTAGES

La résidence évolutive offre une grande souplesse à ses résidents et permet un accompagnement adapté à leur parcours de vie. Elle assure ainsi une prise en charge à long terme en garantissant à ses occupants

de pouvoir poursuivre leur séjour malgré une santé déclinante. Il en résulte un minimum de perturbations, puisqu'il n'est pas nécessaire de changer d'établissement et de devoir s'acclimater à un environnement complètement nouveau en raison d'une perte d'autonomie.

Consultez un conseiller en hébergement afin de dénicher une résidence évolutive dans votre région!





**MANOIR STANSTEAD**  
COMPLEXE POUR AÎNÉS

*Une résidence simplement humaine où il fait BON vivre...!*









**Venez vivre au rythme de notre coin de paradis:**

- Jardins surélevés accessibles
- Balançoires
- Sentiers pédestres boisés
- Après-midis crème glacée et journées BBQ
- Plates-bandes fleuries
- Feux de camp

**Chambres et appartements disponibles**




Appelez-nous pour une visite. Il nous fera plaisir de vous accueillir et répondre à toutes vos questions... Michelle et Donna

496, rue Dufferin, Stanstead  
819 570-7669 / 819 876-7080 | [www.manoirstanstead.ca](http://www.manoirstanstead.ca)

# S'entourer

d'amitiés, de sécurité et de plaisirs au coeur de Magog.





**Un complexe de grandeur humaine pour retraités.**

**RÉSERVEZ MAINTENANT**

975 Saint-Luc, Magog  
**819 843-1113**  
- [lerenaissance.ca](http://lerenaissance.ca) -



LE REFLET DU LAC - [www.lerefletdulac.com](http://www.lerefletdulac.com) - Le 21 septembre 2022 - 21  
926875

# Les premières élections : une région isolée

**SERGE GAUDREAU ET MAURICE LANGLOIS**

Membres Société d'histoire de Magog

Le premier vote au Bas-Canada se déroule entre le 24 mai et le 10 juillet 1792. Les jours prévus pour l'organisation du scrutin varient donc selon les circonscriptions. Il est important de préciser « les jours », car à ce moment il est possible d'étendre la période du vote sur 4 jours, de 8 heures

à 20 heures. Celle-ci peut cependant être écourtée si personne ne se présente au bureau prévu à cette fin pendant une heure entière. À ce moment, l'officier rapporteur, chargé de superviser l'élection, peut mettre un terme au scrutin.

Voter ne prend pas beaucoup de temps. Une fois qu'il s'est identifié, et a démontré qu'il répond aux critères exigés, l'électeur n'a qu'à faire connaître son choix de vive voix. S'il y a plus d'un candidat évidemment,

plusieurs vainqueurs ne faisant face à aucune opposition.

Le vote est alors une affaire publique. Or, il n'est pas toujours facile de faire savoir devant témoins à qui l'on accorde sa préférence. Surtout si l'on retrouve parmi les candidats un commerçant ou un professionnel avec qui l'électeur fait affaire. Ou à l'endroit de qui il, ou un membre de sa famille, a contracté une dette.

Le vote à main levée ouvre donc la porte à un jeu d'influence. Le fait que l'électeur s'exprime publiquement permet aussi de vérifier s'il a respecté son engagement de voter pour un candidat quelconque en échange d'une faveur (argent, service, alcool, etc.). Ce qui sera éventuellement déclaré illégal. Enfin, de nombreux cas d'intimidation physique seront rapportés au fil des ans, certains entraînant même l'intervention des forces de l'ordre. Des tricheries sont également observées, comme la présence d'électeurs illégaux.

Est-ce qu'il y a du brasse camarade de ce genre dans l'Outlet? Certainement pas en 1792, alors que la région, qui vient de s'ouvrir à la colonisation, n'est pas habitée. Mais au XIXe siècle, la vie politique des Eastern Townships s'anime. Et avec elle, les protestations.

La raison est simple. Lors du premier découpage des circonscriptions, fait arbitrairement par le gouverneur général, l'Outlet fait partie de celle de Richelieu. Le problème : celle-ci est une longue bande de terrain partant du fleuve Saint-Laurent, dans les environs de Sorel, et se rendant

jusqu'à la frontière américaine, à Stanstead.

À cette époque, se déplacer des Townships au seul bureau de scrutin, à Saint-Denis-sur-Richelieu, exige du temps. Beaucoup de temps. Et un intérêt qui n'est pas nécessairement au rendez-vous. En 1807, il y aura deux bureaux, l'un à Saint-Hyacinthe et l'autre à Saint-Ours. Mais la distance les séparant de notre région demeure considérable.

La proximité de la population établie plus près du fleuve Saint-Laurent, qui est plus nombreuse, procure donc à ses électeurs une influence décisive sur le choix des députés. Par opposition à ceux d'ici. Un sentiment d'isolement habite donc les anglophones des Townships intéressés par la politique. Sentiment auquel s'en greffe un autre : celui que la majorité francophone et catholique a un plus grand poids qu'eux dans l'appareil politique. Et que les députés de Richelieu – car la plupart des comtés du Bas-Canada en comptent deux – expriment des priorités différentes des leurs, quand ce ne sont pas carrément des positions qui leur sont défavorables.

Avec l'arrivée des Britanniques dans la région, la pression s'accroît pour du changement. Un nouveau découpage est effectué en 1829. Le Bas-Canada compte maintenant 85 circonscriptions, dont Stanstead. Reflet de la population de la région, ce sont deux Américains d'origine, Marcus Child et Ebenezer Peck, qui sont élus pour représenter ses citoyens à la Chambre d'assemblée législative. Une tradition est née.



64, rue Merry Nord  
**819 847-0470**  
vieuxclocher.com

 <b>PATRICE MICHAUD</b> vendredi <b>23 septembre 2022</b>	 <b>ROCK STORY</b> samedi <b>24 septembre 2022</b>
 <b>P-A MÉTHOT</b> vendredi et samedi <b>30 septembre et 1 octobre 2022</b>	 <b>UNDERCOVER LEGENDS OF ROCK</b> vendredi <b>14 octobre 2022</b>
 <b>VINCENT VALLIÈRES</b> samedi <b>15 octobre 2022</b>	 <b>PHILIPPE LAPRISE</b> vendredi <b>21 octobre 2022</b>

Le Reflet du Lac
laTribune
102.7 rouge
ENERGIE 106.1
CALQ
BELLE GUEULE
Magog

## DÉCOUVERTES

### Des petits cadeaux pour les visiteurs de la SÉPAQ

Les visiteurs du parc national du Mont-Orford sont invités à participer à « La Tournée des Voisins », qui se veut une randonnée en voiture ou à vélo chez les producteurs locaux voisins de la SÉPAQ. Avec la présentation de leur facture du Parc, les visiteurs auront droit à des petits cadeaux chez les partenaires participants qui sont situés sur un trajet d'environ 80 kilomètres. Il s'agit de la Savonnerie des Diligences, Herbes Orford, Ducs de Montrichard – Ô Terroir des Duchesses, Tournesols Orford, Au Vignoble d'Orford, Chocolats Vanden Eynden et Canton Brasse. Rappelons que ce circuit avait fait une pause au cours des deux dernières années en raison de la pandémie. (Le Reflet du Lac)

22 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 21 septembre 2022

HAUT ET FORT

Sainte-Catherine-de-Hatley

Les journées de la culture



Un GOÛT de la culture

**VENDREDI 30 SEPTEMBRE**

**SAMEDI 1ER OCTOBRE**

**16h30-18h30**  
Musique avec le duo Catherine Walker et Suzanne Laramée (violoncelle).  
Marché des Collines.

**13h-14h30**  
Cours de danse contemporaine avec la danseuse et chorégraphe Amandine Garrido, pour petits et grands. Place du Marché des Collines.

**14h30-15h30**  
Cours de danse afro avec le danseur et chorégraphe Krank, pour petits et grands. Place du Marché des Collines.

**ACTIVITÉS GRATUITES**

Plus de détails sur [facebook.com/MSCDH](https://facebook.com/MSCDH)

Ste-Catherine-de-Hatley PANORAMIQUE

Entente de développement culturel

Memphrémagog MRC

Québec



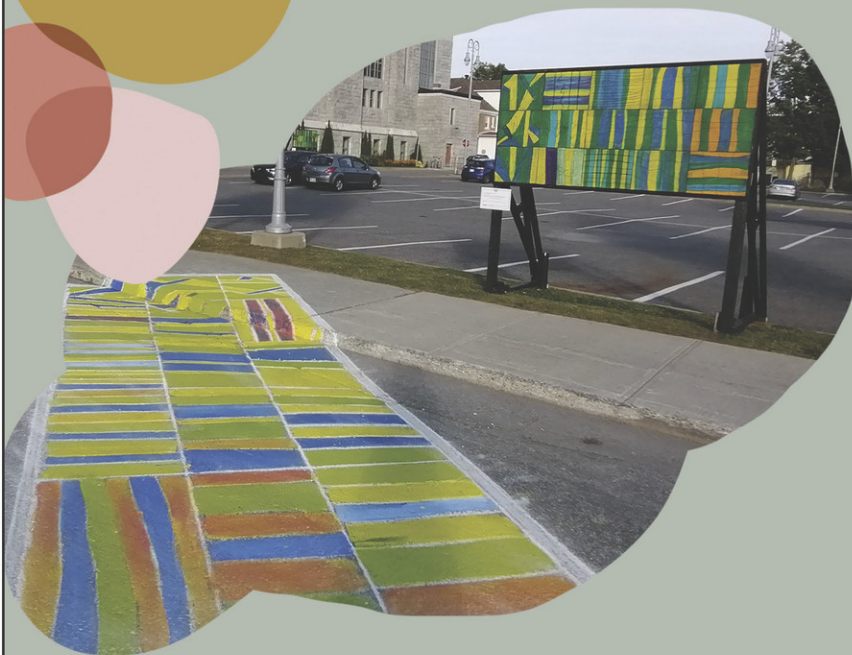
## Découvrez nos nouvelles oeuvres d'art public éphémère!



**De visu**  
Joanne Brouard  
Centre communautaire



**J'M MAGOG**  
Monique Cantin  
Centre communautaire



**De travers & drette.  
Se fier au reflet?**  
Luc Pelletier  
Bibliothèque Memphrémagog

**Le Monstre géométrique du Memphré**  
Nathalie Sanche  
Devant la Maison Merry



En savoir plus : [ville.magog.qc.ca/art-public](http://ville.magog.qc.ca/art-public)

## ENVIRONNEMENT



### FOIRE ÉCOSPHÈRE

**24 et 25 septembre, 10 h à 17 h**

La Ville de Magog aura un kiosque à la Foire Écosphère! Venez en apprendre davantage sur le futur Espace Saint-Luc et échanger avec des employés de la Division environnement.

Assistez à la conférence *Espace Saint-Luc : espace vert de fraîcheur au cœur de Magog* le samedi 24 septembre à 11 h 30.

[foireecosphere.org/event](http://foireecosphere.org/event)



### TON TRI À LA SOURCE

**Prochaine cohorte : 17 octobre au 11 novembre**  
Gratuit!

Programme de parrainage pour une meilleure gestion des matières résiduelles. Inscrivez-vous dès

maintenant pour obtenir un accompagnement personnalisé et gratuit! Plusieurs options disponibles : en présentiel, en virtuel, en individuel ou en groupe.

[ville.magog.qc.ca/parrainage-gmr](http://ville.magog.qc.ca/parrainage-gmr)



### PROPRIÉTAIRE DE PUIITS

Assurez vous de la qualité de votre eau potable afin de prévenir les problèmes de santé. Il est important de faire les analyses ci-dessous au printemps ou à l'automne dans un laboratoire accrédité par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) :

- Bactéries : deux fois par année;
- Nitrates : une fois par année;
- Arsenic : au moins une fois par année.

[environnement.gouv.qc.ca](http://environnement.gouv.qc.ca)

### VALORISATION DES RÉSIDUS DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION OU DÉMOLITION (CRD)



Vous avez des travaux de construction ou de rénovation en vue? Savez-vous comment bien gérer et disposer de vos résidus?

Consultez le document d'information élaboré en collaboration avec la MRC de Memphrémagog pour vous donner des trucs afin de mieux planifier et de maximiser la valorisation des résidus.

[ville.magog.qc.ca/crd](http://ville.magog.qc.ca/crd)

## SÉANCES PUBLIQUES



### SÉANCES ORDINAIRES

**Lundi 3 et 17 octobre, 19 h 30**

Posez vos questions sur le fil de la publication en direct sur la page Facebook de la Ville de Magog ou par téléphone au 819 843-3333, poste 444.

Séances diffusées sur NousTV (HD 555), Epico 100 et webdiffusées en direct sur la chaîne YouTube ainsi que la page Facebook de la Ville.

[ville.magog.qc.ca/seances-conseil](http://ville.magog.qc.ca/seances-conseil)

## TRAVAUX PUBLICS



### TRAVAUX D'ÉLAGAGE

Au cours des prochaines semaines, Hydro-Magog procédera à des travaux d'élagage d'arbres sur son territoire. Les branches situées près des fils électriques seront coupées et ramassées.

Ces travaux visent à :

- Assurer la sécurité des biens des citoyens et des lignes électriques;
- Diminuer le nombre de pannes ou d'interruptions de service causées par le bris de branches nuisibles.

[ville.magog.qc.ca/emondage](http://ville.magog.qc.ca/emondage)



### LA TOILETTE N'EST PAS UNE POUBELLE!

Certains objets comme les tampons hygiéniques, les cotons-tiges, les serviettes pour bébé, la soie dentaire et les corps gras peuvent obstruer les canalisations, causer des dommages aux installations municipales et à vos fosses septiques de même que provoquer des refoulements d'égout dans les résidences.

[ville.magog.qc.ca/objetstoilette](http://ville.magog.qc.ca/objetstoilette)



### SIGNELEZ LES ANIMAUX MORTS OU AGONISANTS

Il est important de signaler les animaux morts ou agonisants, car certains d'entre eux peuvent être porteur de la rage.

**L'animal se trouve sur la chaussée publique?**

Contactez le Service GO : **819 843-3333**

**L'animal se trouve sur un terrain privé?**

Contactez le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs : **1 877 346-6763**

## BUREAUX MUNICIPAUX



### HORAIRE ACTION DE GRÂCES

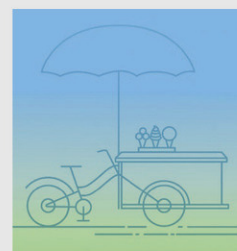
**Lundi 10 octobre**

Fermés : bibliothèque, bureaux municipaux et écocentre

Ouvert : aréna

**Collecte des matières résiduelles selon l'horaire habituel.**

## CONSULTATIONS CITOYENNES



### SONDAGE MOBILE - RÉVISION DU PLAN D'URBANISME

Une idée, une crème glacée!

- **24 septembre et 1<sup>er</sup> octobre** : Parc des Braves
  - **25 septembre** : Pointe Merry
  - **2 octobre** : Plage des Cantons
- 11 h à 17 h**

Sondage disponible en ligne : [ensembledessinonsmagog.com](http://ensembledessinonsmagog.com)

**POUR VOUS, AVEC VOUS.**



### PROJET DE SAUNA FLOTTANT AU QUAI MACPHERSON

**Mardi 4 octobre, 18 h 30 à 20 h**

Hôtel de ville

Information et inscription :

[ville.magog.qc.ca/solstice-sauna](http://ville.magog.qc.ca/solstice-sauna)

**BIBLIOTHÈQUE****ATELIER D'ÉCRITURE LES PLUMES VAGABONDES**

**Mardi 27 septembre  
11 et 25 octobre, 10 h 15 à 12 h**  
Ateliers pour les personnes qui ont toujours rêvé d'écrire.  
[f.mcneil@ville.magog.qc.ca](mailto:f.mcneil@ville.magog.qc.ca)

**HOMMAGE COMMÉMORATIF À ANDRÉ CAILLOUX**

**Dimanche 16 octobre, 14 h**  
Entrez dans l'univers d'André Cailloux, ce comédien/chanteur/conteur qui a vécu longtemps dans la région et dont l'agora de la Bibliothèque Memphrémagog porte le nom. Les animatrices Claire Dion et Ginette Despatie partageront un cerf-volant d'extraits de ses contes en parcourant les saisons. Ginette fera l'accompagnement à la harpe.

**819 843-1330, poste 899**

**JEU D'ÉVASION  
« MEURTRE À LA BIBLIOTHÈQUE »**

**1<sup>er</sup> au 31 octobre**  
Présenté par le Salon du livre de l'Estrie, les jeunes de 12 à 16 ans sont invités à se présenter à la Bibliothèque afin de participer au jeu d'évasion « Meurtre à la Bibliothèque ». Viens élucider le meurtre sur ton téléphone intelligent et cours la chance de remporter un lot de livres.

**CONFÉRENCE DE DANIEL LAVERDURE  
JEUNESSE POUR ADULTES**

**Mercredi 5 octobre, 18 h 30**  
Daniel Laverdure, auteur jeunesse, présentera des arguments afin d'inciter les adultes à la littérature jeunesse. Il fera la démonstration que cette littérature est de plus en plus populaire auprès des adultes de tous âges.

**PERMIS ET INSPECTION****DERNIÈRE FIN DE SEMAINE DE VENTE-DÉBARRAS**

**Vendredi 7 au lundi 10 octobre**  
Aucune vente-débarras n'est permise en dehors de ces dates. Inscrivez-vous comme participant ou organisez votre itinéraire en consultant notre nouvelle carte interactive pour les ventes-débarras!  
[ville.magog.qc.ca/cartes](http://ville.magog.qc.ca/cartes)

**CULTURE, SPORTS ET VIE COMMUNAUTAIRE****CONFÉRENCE SUR L'HISTOIRE DU TOURISME DANS LES CANTONS-DE-L'EST**

**Mercredi 28 septembre, 18 h**  
Maison Merry  
10 \$ / personne

Depuis le début des années 1800, les Cantons-de-l'Est attirent des étrangers épris de nature qui viennent d'aussi loin que de l'Angleterre pour admirer ses paysages. La conférencière, Marie Lemonnier, vous fera découvrir la région à travers les yeux de ceux qui l'ont visité depuis les deux derniers siècles.

[maisonmerry.ca](http://maisonmerry.ca) | 819 201-0727

**LES MERRY LA NUIT**

**Vendredi 7 octobre, 20 h**  
Maison Merry  
15 \$ / personne

Un tour à la tombée de la nuit, qui amène les visiteurs, éclairés de lanternes, dans des espaces peu ou pas fréquentés. Une soirée qui révélera certains secrets bien gardés des anciens habitants. Incluant une dégustation de produits alcoolisés locaux pour donner du courage aux visiteurs.  
[maisonmerry.ca](http://maisonmerry.ca) | 819 201-0727

**SÉCURITÉ INCENDIE****SEMAINE DE LA PRÉVENTION  
DES INCENDIES**

**Dimanche 9 au samedi 15 octobre**  
Saviez-vous que près de 49 % des incendies qui se produisent dans les maisons sont liés à une distraction ou à une erreur humaine?

Dans le cadre de la semaine de la prévention des incendies, venez visiter la caserne 1 lors de la journée portes ouvertes le samedi 15 octobre! Plusieurs activités de prévention auront également lieu au cours de la semaine.

[ville.magog.qc.ca/prevention](http://ville.magog.qc.ca/prevention)

**VISITES RÉSIDENIELLES  
AUTO-INSPECTION OBLIGATOIRE**

**Jusqu'au 31 octobre**

Le Service de sécurité incendie (SSI) effectue une visite résidentielle de chaque foyer tous les 5 ans. Ainsi, il poursuit son programme de vérification d'avertisseurs de fumée, de monoxyde de carbone et du numéro civique en effectuant du porte-à-porte. Utilisez le moteur de recherche pour savoir si votre résidence fait partie des rues ciblées. Si votre rue est ciblée, remplissez la fiche d'auto-inspection.

Merci de faire de votre sécurité une priorité!

[ville.magog.qc.ca/visites-residentielles](http://ville.magog.qc.ca/visites-residentielles)

**CLIENTÈLE EN SITUATION DE LIMITATION**

En partenariat avec le Centre de réadaptation Estrie, la Division prévention et mesures d'urgence peut vous assister et vous conseiller sur :

- Les équipements de détection et de protection contre les incendies à la maison;
- Les plans d'évacuation;
- Les ressources disponibles.

VILLE DE  
**Magog**

## MA GOG CULTURE

PROGRAMMATION  
OCTOBRE 2022

### \ JOURNÉES DE LA CULTURE



#### ATELIER CULTUREL

#### SI AUJOURD'HUI POUR DEMAIN

30 septembre \ 19 h

Profitez de la présence des artistes porteurs du projet pour connaître les dessous de leurs créations, vivre un moment privilégié de rencontre et d'échanges, et peut-être même participer à une cocréation en direct ! Si, aujourd'hui pour demain, on reconnectait ?

Centre d'arts visuels de Magog



#### FIÈRES DE NOTRE PATRIMOINE AVEC LE TEXTILE FACILE

1<sup>er</sup> et 2 octobre \ 12 h 30 à 17 h

Exposition d'œuvres des membres du Cercle de fermières Magog et des Courtepointes de Magog avec démonstration de techniques variées en arts textiles : couture, broderie, dentelle, tissage, tricot, crochet. Pratiques artistiques, mais aussi écologiques et durables.

Centre d'arts visuels de Magog



#### CONCERT DE L'HARMONIE DE L'ESTRIE

1<sup>er</sup> octobre \ 13 h

Venez souligner le 40<sup>e</sup> anniversaire de fondation de l'organisme Harmonie de l'Estrie avec un concert en plein air. Remis au 2 octobre en cas de pluie.

Pointe Merry



#### PRÉSENTATION DU DOCUMENTAIRE INÉDIT « LE BARRAGE FRANCIS »

NOUS TV

2 octobre \ 14 h

À travers ce récit de 75 minutes, vous en apprendrez plus sur l'histoire et le rôle du barrage Francis, grandement abîmé au début du 19<sup>e</sup> siècle. Derrière ces ruines se cachent une histoire tout à fait captivante ! Venez la découvrir et rencontrer les passionnés qui ont travaillé à la production de ce documentaire.

Cinéma Magog et à la télé de Cogeco, chaîne 555.



### \ THÉÂTRE CIRCO-CLOWNESQUE

#### À FLEUR DE VILLE AVEC M. GAZON

16 octobre \ 15 h

M. Gazon mène une vie terne et ordonnée, prisonnier d'une routine sur fond gris. La soudaine apparition d'une nature progressivement envahissante réveille l'essence foisonnante qui sommeillait en lui.

\$ Enfant \ 7 \$

Adulte résident de Magog \ 7 \$

Adulte non résident de Magog \ 15 \$

Espace culturel de Magog

Réservation en ligne requise \ [ville.magog.qc.ca/billets](http://ville.magog.qc.ca/billets)

### \ CINÉ-RENCONTRE

#### PROJECTION DU FILM LIBRE

6 octobre \ 19 h

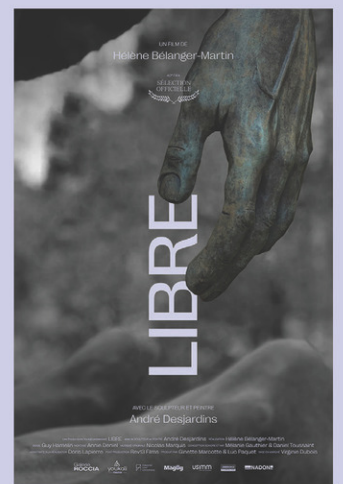
Ce documentaire intimiste suit le parcours du sculpteur André Desjardins qui entame la création d'une sculpture monumentale destinée à être installée sur les berges du lac Memphrémagog, lac qui a bercé son enfance et son adolescence. L'artiste nous ouvre la porte de son atelier, niché au cœur de la forêt. Seul, en silence, il sable, frotte, coupe et découpe. Les bruits de la nature se fondent à ceux des outils qu'il utilise. Les saisons passent. Lentement, Libre, un personnage à genou de plus de huit pieds de haut, naît sous nos yeux. Le long processus de création de cette œuvre monumentale est ponctué de moments où l'artiste se livre. Il replonge dans les souvenirs de son enfance marquée par le deuil, la solitude et un besoin inassouissable de créer.

Rencontrez la réalisatrice Hélène Bélanger-Martin et l'artiste sculpteur et peintre André Desjardins à la suite du visionnement.

\$ Adulte \ 5,75 \$

Cinéma Magog

Réservation en ligne requise \ [cinemamagog.com/film/libre](http://cinemamagog.com/film/libre)



« Le barrage Francis : la naissance d'une ville »

# Un documentaire revisite l'histoire de Magog

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**HISTOIRE.** Intitulé « Le barrage Francis : la naissance d'une ville », un documentaire inédit revisite l'histoire de Magog avec un œil nouveau, de nouvelles images sous-marines et des simulations en trois dimensions.

L'œuvre de 90 minutes du plongeur Jean-Marc Gaudreau (instigateur du projet) et des coréalisateurs Pierre DesRoberts et Marco Morin a été présentée en grande première au Cinéma de Magog, le 15 septembre dernier. Une centaine de personnes y ont assisté avant d'en sortir fortement impressionnées par la qualité de la recherche et du document visuel.

Narré par les comédiens Guy Nadon et François L'Écuyer, le récit raconte l'histoire de ce moteur industriel qui a forgé la ville telle qu'on la connaît aujourd'hui. Les images exceptionnelles de l'équipe du plongeur Jean-Marc Gaudreau révèlent au grand jour une partie du mystère de ces ruines qui habitent la rivière Magog depuis plus d'un siècle.

Le barrage Francis a été érigé en 1882 et 1883 sur la rivière Magog, tout près de l'actuel barrage Memphrémagog. On y apprend qu'il a été conçu parallèlement aux balbutiements des usines de textile. Grâce à un canal aujourd'hui disparu, la structure de 400 pieds de large et 16 pieds de hauteur fournissait les usines de textile en énergie hydraulique jusqu'en 1915.

Le film raconte une partie méconnue de l'histoire locale, en plus de recréer en images 3D des événements de l'époque. On y parle abondamment de la rupture de ce barrage en 1915, interrompant ainsi la vie économique et industrielle de Magog.

« On souhaitait vraiment que les gens puissent voir à quoi ressemblait le barrage en activité ainsi que la façon dont il a redessiné l'allure de la rivière et englouti un îlot qui s'y trouvait », explique le coréalisateur et concepteur 3D, Pierre DesRoberts. Ces images permettent d'imaginer à quoi ressemblait le paysage magogois à la fin du 19e et au début du 20e siècle. »

Compte tenu du peu de documentation concernant ce barrage, l'équipe de recherche a consulté plus d'une centaine d'articles et d'archives afin de retracer son histoire. Le coréalisateur et auteur du récit, Marco Morin, ajoute que le travail échelonné sur trois ans a permis de recréer l'histoire de la



Pierre DesRoberts, Jean-Marc Gaudreau et Marco Morin sont les principaux architectes du documentaire portant sur le barrage Francis. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

Ville. « On a fait notamment la lumière sur un cliché datant de 1883 », détaille-t-il.

Le principal présentateur de cet ouvrage historique, NousTV, la télévision locale de Cogeco Connexion, tient à souligner la rigueur et la passion d'une équipe « hors normes ». Le directeur de la station locale, Reno Longpré, met l'accent sur un résultat « plus que professionnel ». La vice-présidente Programmation et Relations avec les communautés Québec chez Cogeco, Johanne Hinse, parle d'un « legs incommensurable à la communauté de Magog ».

Ce documentaire a vu le jour grâce à l'engagement de Jean-Marc Gaudreau. Lui, Paul Laffage et Michaël Blackburn ont cumulé 40 plongées et ramené une vingtaine d'heures d'images sous-marines. Martin Dubé, de la Société d'histoire de Magog (SHM), ainsi que Maurice Langlois et Serge Gaudreau, ont également contribué au récit des événements.

Le président de la SHM, Pierre Bastien, dissimulait mal son enthousiasme au sortir du film. « Ce documentaire prouve, hors de tout doute raisonnable, l'utilité d'un organisme comme le nôtre », insiste-t-il.

Pour sa part, l'historien Serge Gaudreau a

rappelé l'importance de la rivière Magog dans l'histoire de la ville, « malgré sa discrétion ». « Elle a pourtant été le poumon du jeune Magog », informe-t-il.

Ce film sera présenté gratuitement au Cinéma

Magog, le 2 octobre à 14 h 30. Une diffusion en simultanée est prévue sur les ondes de NousTV (EPICO 100 et 555 HD). Cette présentation s'inscrit dans le cadre de la 26e édition des Journées de la culture.



Simulation en trois dimensions du barrage Francis, qui s'est fracturé en 1915. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

Continuons. 

*Gilles*  
**Bélanger**  
ORFORD

Je serai au Eggsquis  
le 23 septembre de 9 à 11h30,  
avec Jean-François Roberge.  
Venez nous rencontrer!

AGENTE OFFICIELLE  
ROXANNE RINFRET

■ ART'M

Nouvelle exposition intitulée « Dans l'atelier de... en quatuor mettant en vedette les artistes Madeleine Bousquet, Jacques Côté, Johanne Jolicoeur et Ginette Lefebvre. Vous pourrez admirer des oeuvres tirées de leur atelier jusqu'au 30 septembre, du mercredi au dimanche, de 12 h 30 à 17 h au Centre d'arts visuels de Magog (61, rue Merry Nord). Entrée libre.

■ Boîte à chansons CFM

La Boîte à chansons du Centre des femmes Memphrémagog. Animation musicale: Maude Fréchette-Gagné. Début le mercredi 28 septembre, de 13 h 30 à 15 h 30. Rencontres aux deux semaines pour le plaisir de chanter. Pour info ou inscription: 819 868-0302 ou consultez la programmation au [www.centredesfemmesmemphremagog.com](http://www.centredesfemmesmemphremagog.com).

■ Bolton-Est

Bolton-Est invite la population à venir visiter les oeuvres de différents artisans dans le cadre de son exposition d'automne sous le thème « La sauvegarde de notre patrimoine forestier ». Cet événement se tiendra les 1, 2, 8, 9 et 10 octobre de 10 h à 16 h, au Centre St-Patrick (854, route Missisquoi).

■ Canton Brasse

En musique, le jeudi 22 septembre, à 17 h, spectacle du Canton Blues Trio (contribution volontaire et aucune réservation).

■ Eastman en couleurs

Eastman en couleurs et les Journées de la culture unissent leurs forces cette année et auront lieu au même moment, soit du jeudi 29 septembre au dimanche 2 octobre. Une programmation variée a été mise sur pied pour offrir des activités et des événements gratuits pour tous les âges et tous les goûts. Pour plus d'info: [eastman.quebec/eastman-en-couleurs](http://eastman.quebec/eastman-en-couleurs)

■ Ensemble vocal Bolton-Est

L'Ensemble vocal de Bolton-Est, dirigé par Thérère Lauzon, vous invite à son deuxième concert sous le thème « Musiques de films ». Cet événement se tiendra le 30 octobre à 14 h, à l'église de Saint-Étienne-de-Bolton. Pour cette occasion, l'Ensemble aura l'honneur de recevoir le grand compositeur et arrangeur québécois, François Dompierre. Coût: 20 \$ pour les personnes de 16 ans et plus (gratuit pour les enfants). Info: [www.boltonest.ca/concertensemblevocal](http://www.boltonest.ca/concertensemblevocal)

■ Ensemble vocal Massawippi

Les concerts prévus sont ceux rendant hommage à Beethoven à l'Abbaye St-Benoit-du-Lac le 22 octobre, à 14 h 30, et celui de Noël le dimanche 11 décembre à 15 h, à l'église Saint-Patrick de Magog.

■ Ensemble vocal Octavia

En vue de son concert ayant pour thème « Jardin de tendresse », l'ensemble vocal Octavia est à la recherche de 5 choristes supplémentaires pour compléter son ensemble. Les répétitions se tiennent tous les jeudis de 10 h à 12 h, au local des Loisirs Acti-Famille (6670, rue Émery-Fontaine à Sherbrooke), sous la direction de Daniel Bisson. Info: [immo.danbis@gmail.com](mailto:immo.danbis@gmail.com) ou 819 943-3307.

■ Festival Les jours sont contés

À l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire du festival, le conte voyage jusqu'à Magog. En plus de « La grande ouverture » et d'un « Bal chanté » qui se tiendront au Marais de la Rivière-aux-Cerises les 13 et 14 octobre, la conteuse belge Anne Borlée sera de passage à l'Espace culturel de Magog pour y présenter son spectacle « Vents contraires », le 20 octobre. Pour info: [maisondesartsdelaparole.com](http://maisondesartsdelaparole.com).

■ Galerie ROCCIA

Présentation des nouvelles oeuvres du

sculpteur et peintre André Desjardins, soit « Les petits grimpeurs » à l'état d'argile. Il y a sept pièces à découvrir au total. Quant aux éditions de bronze, elles seront pour leur part dévoilées en novembre à la Galerie ROCCIA qui expose en exclusivité toutes les oeuvres de Desjardins. Pour plus d'information: [www.andredesjardins.com](http://www.andredesjardins.com).

■ Les Amis de la Bibliothèque Memphrémagog

Au profit des écoles primaires de la région. Vente de livres d'occasion tous les mercredis de 14 h à 18 h à la librairie, située à l'arrière de la bibliothèque (porte Fondation). Coût des livres entre 1 \$ et 3 \$ et des soldes dans les sections cuisine, santé et loisirs. Sacs réutilisables obligatoires et argent comptant. Au plaisir de vous revoir en grand nombre.

■ Maison Merry

Conférence « L'histoire du tourisme dans les Cantons-de-l'Est » le 28 septembre, à 18 h,

avec l'historienne Marie Lemonnier. Cette conférence vise à faire découvrir la région à travers les yeux de ceux qui l'ont visité depuis les deux derniers siècles. Pour réserver votre place: 819 201-0727.

■ Théâtre Piggery

Prochain spectacle: Soirée meurtre et mystère (23 septembre). Info: 819 842-2431.

■ Vieux Clocher de Magog

Voici les prochains spectacles à venir au Vieux Clocher de Magog: Patrice Michaud (23 septembre), Rock Story (24 septembre), P-A Méthot (30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre), Richard Séguin (7-8 octobre), Undercover Legends of Rock (14 octobre), Vincent Vallières (15 octobre), Philippe Laprise (21 octobre), Simon Delisle (22 octobre), Alexandre Barrette (28 octobre), Cathy Gauthier (29 octobre), Jean-Sébastien Girard (4 novembre) et Luce Dufault (5 novembre). Info: 819 847-0470.

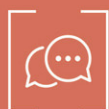
MUSIQUE



Un spectacle 100% franco pour l'Ensemble Renouveau

L'Ensemble Renouveau sera en concert ce vendredi 23 septembre à 19 h 30, à l'église Saint-Patrick de Magog avec son nouveau spectacle 100% francophone intitulé « Passion française ». Formé de Carole-Anne Roussel, soprano (Prix d'Europe 2021), d'Evelyne Larochelle, soprano, de Jessy Dubé, violoniste, de Simon Desbiens, violoncelliste et compositeur, ainsi que de Bruce Gaulin, pianiste, cet ensemble a comme mission de rendre accessible le plus possible la musique classique et l'opéra par le biais d'arrangements osés et décapants, qui revampent les vieux classiques. Ces concerts visent autant les néophytes que les connaisseurs, avec des créations, des compositions originales et parfois des « recompositions » de certaines oeuvres déjà bien connues. Les billets sont en vente à l'adresse suivante: <https://lpdv.co/3f627> (Photo gracieuseté)

POUR VOUS,  
AVEC VOUS.



CONSULTATION  
CITOYENNE

Projet de sauna flottant public au quai MacPherson

📅 Mardi 4 octobre, 18 h 30

📍 Hôtel de ville  
7, rue Principale Est

Inscriptions avant le 3 octobre :  
[ville.magog.qc.ca/solstice-sauna](http://ville.magog.qc.ca/solstice-sauna)



SOLSTICE  
SAUNA

# Un pro du karting achète une salle de spectacles

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lereffletdulac.com

**AFFAIRES.** Visiblement, le Magogois Stéphane Dubois n'a pas peur des défis et du travail. Déjà copropriétaire de Karting Orford, voilà qu'il deviendra à compter du 22 septembre prochain le nouveau propriétaire du Théâtre des Grands Chênes à Kingsey Falls, dans la région des Bois Francs.

Si cette décision d'affaires peut paraître à première vue étonnante, Stéphane Dubois confie qu'elle se veut la concrétisation d'un rêve de longue date. Grand amateur de musique et de divertissement, il souhaitait depuis longtemps devenir le chef d'orchestre de sa propre salle de spectacles.

«Je me disais qu'un jour, j'allais peut-être pouvoir acheter le Vieux Clocher de Magog. Mais j'ai bien vu qu'il y avait peu de chances que cela se produise. Alors, régulièrement, je regardais sur Internet pour voir s'il y avait des salles de spectacles à vendre et c'est là que je suis tombé sur le Théâtre des Grands Chênes.»

Pour n'avoir mis les pieds qu'une seule fois dans la municipalité de Kingsey Falls, située non loin de Victoriaville, M. Dubois se retrouvait en territoire inconnu lorsqu'il a effectué une visite des lieux. Ça ne l'a pas empêché de faire une offre qui a finalement été acceptée par le vendeur. «C'est sûr que la pandémie n'a pas nui,

Tout le monde sait que le théâtre et les salles de spectacles ont eu la vie dure depuis deux ans. C'est plate à dire, mais l'occasion était idéale pour moi comme acheteur... ou c'est peut-être moi qui suis fou. Car parmi les offres que le propriétaire a reçues, j'étais le seul qui souhaitait conserver la même vocation.»

«Je sais que c'est un gros risque, mais dans la vie, quand on veut quelque chose, on doit prendre les moyens d'y arriver. Quand l'occasion s'est présentée, c'était là ou jamais si je ne voulais pas le regretter pour toujours», poursuit celui qui s'est relevé d'un accident vasculaire cérébral en 2020.

## UNE CURE DE RAJEUNISSEMENT

Même si la transaction deviendra officielle dans quelques semaines, le nouveau directeur artistique n'a pas mis de temps à se mettre au travail. En plus de rebaptiser les lieux «Salle Kingsey», il a planifié d'importants travaux de rénovation estimés à 350 000 \$. Il prévoit notamment moderniser l'éclairage, le système de son, les salles de bain, etc. «Tout ce qui se trouve dans le bâtiment date d'il y a 30 ans, lors de la construction. Il y a beaucoup d'amour à donner pour mettre l'endroit au goût du jour.»

En parallèle, l'homme d'affaires s'est lancé dans la préparation de sa première programmation qui s'échelonne sur douze mois plutôt qu'uniquement en saison estivale,



La «nouvelle» Salle Kingsey, anciennement le Théâtre des Grands Chênes, est située dans la municipalité de Kingsey Falls près de Victoriaville. (Photo gracieuseté)

comme c'était le cas auparavant.

Pour 2022-2023, Stéphane Dubois a «booké» 24 spectacles qui incluent des noms bien connus comme Martin Deschamps, Patrick Norman, 2Frères, Marjo, La Chicane et Réal Béland.

La vocation de théâtre demeurera également durant les saisons estivales. «J'ai appelé plusieurs agences et je me rends compte que c'est moins facile d'attirer de gros noms de l'humour, qui privilégient souvent de plus grosses salles comme Victo ou Drummondville. En chansons, il y a plus d'opportunités en raison des différents styles musicaux.»

«Reste que pour un fan de musique comme

moi, c'est tout un «trip». Pour La Chicane, j'ai grandi en écoutant leurs chansons et pour moi, Boom Desjardins est une idole comme Éric Lapointe. Ce n'est pas encore officiel, mais je suis sur le point de signer le grand Paul Piché pour l'automne 2023.»

«Je me souviens lorsque j'ai acheté le Karting, je me disais que ce serait cool de pouvoir travailler tout en faisant des courses aussi souvent que je le voulais. Au final, je n'en fais jamais, car je suis trop occupé. J'espère qu'avec ce projet, j'aurai au moins un peu de temps pour m'asseoir sur un banc et d'en profiter comme spectateur!», conclut l'homme d'affaires.



Stéphane Dubois est copropriétaire de Karting Orford avec sa conjointe Céline Coutu.

(Photo d'archives)



**Célébrons l'automne !**  
Envie de changer de couleur ?  
Prenez rendez-vous  
pour une coloration !



3, rue St-Patrice O., Magog • 819 434-7272 • Stationnement

**Curling  
Magog**  
depuis 85 ans

**Programme d'initiation**

**Apprenez les notions et les techniques de base**

Ce programme clé en main s'adresse à tous ceux et celles, peu importe leur âge, qui n'ont jamais joué au curling et qui souhaitent s'initier au sport

**VIVEZ LE CURLING!**

**1 instructeur certifié pour 4 participants**

- **Durée** : 8 semaines
- 2 heures/semaine • **Coût** : 180\$ (taxes incluses)
- Équipement fourni

**Vendredi de 16h à 18 h**

**Début** : 14 octobre

**Inscriptions jusqu'au 2 octobre : 819 843-4353 - clubcurlingmagog@hotmail.com**



# Une journée d'épouvante pour les cinéphiles au Théâtre La Marjolaine

**PIERRE-OLIVIER GIRARD**

p-ogirard@lerefletdulac.com

**CINÉPHILES.** Les amateurs de films d'horreur auront la chance de vivre une expérience unique au Théâtre La Marjolaine d'Eastman le 15 octobre prochain, lors de la première édition du Festival de film Créature Memphrémagog.

Une douzaine de courts-métrages d'épouvante seront projetés à cette occasion. Des visionnements qui seront suivis de moments d'échanges avec le public.

Parmi les réalisateurs invités, on retrouve nul autre que Stéphane Lapointe, qui agira d'ailleurs à titre de président d'honneur de ce festival. Ce dernier a travaillé sur plusieurs projets grand public (Faits Divers, Lâcher Prise, Tour sur moi, le Bye Bye RBO et Infoman), mais il dévoilera cette fois des oeuvres qui sont peut-être moins connues de son répertoire.

« D'accueillir un gars de la trempe de Stéphane, c'est vraiment tout un honneur, se réjouit l'un des organisateurs Louis Roy. Le Festival, c'est un « trip » entre amis qui adorent le cinéma. Il n'y a pas ce genre d'événement dans le coin et pourtant, il y a un grand potentiel. On s'est dit pourquoi ne pas le faire, ça ne coûte pas grand-chose de l'essayer! »



Une douzaine de court-métrages d'horreur seront présentés lors de ce festival. (Photo gracieuseté)

## POUR UN PUBLIC AVERTI

Pour cette première expérience, les enfants et les jeunes ados sont invités à rester à la

maison en raison de la nature des projections. « Ce ne sont pas des films très intenses, avec des têtes coupées. Mais il y a des histoires troublantes et des scènes d'érotisme qui s'adressent à un public averti. » S'ils n'ont aucune attente à l'égard de la

réponse du public pour le 15 octobre prochain, Louis Roy et ses acolytes ont tout de même plein d'idées derrière la tête pour que le Festival perdure dans le temps. « À la base, l'idée est de créer une petite communauté qui pourrait se réunir quelques fois par année. Créature Memphrémagog, ce n'est pas juste un festival d'horreur. On veut changer de thématique et de lieux en conséquence. Dans la région, il y a seulement une offre de « Block Buster » et on pense qu'il y a un vraiment une demande pour des projections plus spécialisées », soutient Louis Roy.

Les organisateurs planchent même sur un projet de films qui donneraient vie aux différentes légendes de Memphrémagog.

## UN VERRE POUR SE DÉTENDRE LES NERFS

Le 15 octobre, après un après-midi de projections « hautes en émotions », le public et les artistes seront invités à se détendre avec un verre à la main et en mangeant sur place, avec la présence d'un camion de rue.

Notons que les autres organisateurs derrière ce projet sont la comédienne et scénariste Frédérique Proulx, le comédien Fred-Éric Salvail, le propriétaire de La Marjolaine Marc-André Coallier et l'agence de marketing Pête et Répète.

Pour plus d'informations ou se procurer des billets: ffc.com

PROJECTION PUBLIQUE

ENTRÉE GRATUITE

# LE BARRAGE FRANCIS

UN DOCUMENTAIRE INÉDIT



CINÉMA MAGOG  
2 OCTOBRE / 14 H 30

Derrière ces ruines se cache le moteur d'un grand projet manufacturier magogois.

Diffusion simultanée sur NousTV, chaîne 555 pour les clients Cogeco.

MAZDA CX-5



DESIGN



INNOVATION

MAZDA CX-9



PASSION DE  
CONDUIRE

180 JOURS DE PROTECTION  
DU TAUX À LA LOCATION  
ET AU FINANCEMENT<sup>▲</sup>

UNE GARANTIE  
À KILOMÉTRAGE +  
ILLIMITÉE<sup>♦</sup>

2 ANS D'ESSAI  
DES SERVICES  
CONNECTÉS MAZDA<sup>▼</sup>  
AVEC DÉMARRAGE À DISTANCE



MAZDA CX-5 GX 2023

ÉQUIVAUT À  
**103\$** /SEM. **0\$** D'ACOMPTE  
À PARTIR DE **444\$\***/MOIS  
LOCATION 48 MOIS AU TAUX DE 4,55 %  
20 000 KM/AN COMPRIS (8 ¢/km excédentaire)

MAZDA CX-5 GX 2023  
TRACTION INTÉGRALE DE SÉRIE  
PRIX DE DÉTAIL À PARTIR DE **32 950\$**



MAZDA CX-9 GS

ÉQUIVAUT À  
**134\$** /SEM. **0\$** D'ACOMPTE  
À PARTIR DE **582\$\*\***/MOIS  
LOCATION 48 MOIS AU TAUX DE 3,7 %  
20 000 KM/AN COMPRIS (12 ¢/km excédentaire)

MAZDA CX-9 GS  
TRACTION INTÉGRALE DE SÉRIE  
+ 7 PASSAGERS  
PRIX DE DÉTAIL À PARTIR DE **43 350\$**

▼ Les services connectés Mazda sont offerts pour une période d'essai de deux ans à partir de la date de mise en service de votre véhicule; un abonnement payant est requis à l'expiration de la période d'essai. Nécessite l'application MyMazda (sur un téléphone intelligent compatible), un système électrique de véhicule en bonne condition (y compris la batterie), une couverture sans fil et un signal satellite GPS. Les services, la connectivité et les capacités varient selon les conditions ainsi que les restrictions géographiques et techniques. Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) pour plus de détails. ♦ Veuillez consulter [mazdaillimitee.ca](http://mazdaillimitee.ca) pour tous les détails. ▲ L'offre 180 jours de protection du taux à la location et au financement est disponible aux clients au détail admissibles sur tout modèle Mazda 2022 ou 2023 neuf et non immatriculé auparavant commandé auprès d'un concessionnaire Mazda autorisé participant au Canada entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 31 octobre 2022, sur approbation de crédit. Mazda Canada Inc. honorera les aspects suivants de l'offre alors en vigueur pendant 180 jours consécutifs à compter de la date à laquelle la commande du véhicule est passée : (i) les taux de location et de financement standards; (ii) Programmes de prêts à taux APR subventionnés (y compris le taux effectif et Comptant accumule TPA); (iii) Programmes de location subventionnés (taux de location, valeur résiduelle et Comptant accumule de location); (iv) Avantage aux concessionnaires Scotia (ne s'applique pas au Taux régulier Banque Scotia); (v) Rabais au détail Mazda; (vi) Fonds d'événement; (vii) résiduelles (collectivement, les « éléments protégés »). Les concessionnaires sont libres de demander un dépôt et les procédures (y compris si un dépôt est remboursable et/ou appliqué au prix du véhicule) peuvent varier entre concessionnaires. Les offres varient selon le modèle. Les éléments protégés disponibles au moment de la commande et indiqués sur le bon de commande ne seront protégés que si le véhicule est livré dans les 180 jours. Toutefois, Mazda ne peut garantir que les véhicules seront livrés dans ce délai. Si un véhicule n'est pas livré dans les 180 jours, la protection ne s'appliquera pas. Si un élément protégé plus avantageux est disponible au moment de la livraison, le client aura droit à cet élément protégé. L'offre s'applique uniquement aux éléments protégés énumérés ci-dessus et ne protège pas les autres aspects des offres (prix, etc.). Certaines conditions s'appliquent. Voir le concessionnaire pour les détails complets. Ces offres sont valables du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2022 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails. \*Offre valable pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-5 GX 2022 (BA6-AA00) de base neuf, d'une valeur de 32 950 \$, ce qui équivaut à 48 paiements mensuels de 444 \$ avant taxes, avec acompte de 0 \$, incluant les frais de transport et de préparation de 1 965 \$ ainsi que la taxe de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant). Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. \*\*Offre valable pour la location mensuelle d'un modèle Mazda CX-9 GS 2022 (BA6-AA00) de base neuf, d'une valeur de 43 350 \$, ce qui équivaut à 48 paiements mensuels de 582 \$ avant taxes, avec acompte de 0 \$, incluant les frais de transport et de préparation de 1 965 \$ ainsi que la taxe de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant). Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,12 \$ par kilomètre excédentaire. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. Le permis, les assurances, les taxes et l'acompte (s'il y a lieu) sont en sus et peuvent être exigés au moment de l'achat. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2022 ou jusqu'à épuisement des stocks. Financement ou location sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

Relais du lac Memphrémagog

# Un événement qui repousse ses limites

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**COURSE.** Une température idéale, des améliorations au parcours et une récolte record de dons (562 000 \$), toutes les raisons de festoyer étaient bonnes pour les organisateurs du 16<sup>e</sup> Relais du lac Memphrémagog, qui avait lieu samedi dernier à Magog.

Et les membres des 192 équipes ont été reçus avec panache à la piste d'athlétisme de La Ruche, après avoir complété leur trajet de 110 km. «Oui, c'était un parcours un peu plus difficile, mais comme il traversait des routes de campagne plus tranquilles, ça permettait aux

coureurs d'admirer le paysage. Et comme vous pouvez le constater, il n'y a que des sourires au fil d'arrivée», a fait remarquer le grand patron de l'événement, Christian Vachon.

N'étant plus confronté aux mesures sanitaires des deux dernières éditions, le comité organisateur avait mis le paquet pour l'après-course, avec des aménagements extérieurs de repos et des camions de rue (food truck). «On a aussi mis des efforts sur les points de contrôle en faisant arrêter les gens dans différents endroits. Ils ont notamment été accueillis à La Pinte (Ayer's Cliff) et à la fromagerie La Station (Compton). On voulait que ce soit plus chaleureux et ce fut réussi», a fait valoir M. Vachon.



Les jeunes de « La prochaine génération » ont été les premiers à passer sous la barre des 8 heures. (Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

## LES ARCHITECTES QUI ONT LAISSÉ LEUR EMPREINTE SUR L'ÉGLISE SAINT-PATRICE (2<sup>e</sup> partie)

- **Joseph-Aimé Poulin** (1889-1952) et son fils **Albert** (1915-1999).

Joseph-Aimé Poulin naît à Lambton le 8 mai 1889. À la suite d'études au Séminaire St-Charles-Borromée, il fait son apprentissage comme architecte et est admis à l'exercice de sa profession en août 1924. Il est responsable des aménagements du soubassement de l'église St-Patrice à Magog, en 1933-1934.

À la suite de l'incendie du presbytère en 1948, il participe à sa reconstruction. Il décède le 9 mars 1952, à l'âge de 62 ans.

- Son fils Albert s'associe à son père et participe à la construction de l'église Ste-Marguerite à Magog, en 1949-1950. Il réalise l'agrandissement de l'église St-Patrice, incluant la chapelle Marian, en 1953-1954. Il décède le 4 mars 1999, à l'âge de 83 ans.

- **Pierre Cabana** (1940- )

Pierre Cabana naît à Magog le 5 avril 1940. Il est le fils de l'entrepreneur Raoul Cabana. À l'emploi de son père pendant plusieurs années, il assume la direction de l'entreprise en 1976. Pierre retourne aux études et est reçu architecte en 1988. C'est sous sa direction que sont exécutés les travaux de restauration en 1999-2000 (toiture, fenestration et portes), ainsi qu'en 2010-2011 pour la maçonnerie. Passionné d'histoire, il a été président de la Société d'histoire de Magog pendant six ans. Il est aussi un mélomane averti.

- **Rémi L. Petit**

Naît à Waterville le 29 juin 1968. Il étudie au CEGEP de Sherbrooke, et à l'Université de Montréal de 1987 à 1991. Fondateur de la firme Mire Architecture de Sherbrooke, il a aussi fondé Ateliers Architecture avec Luc Roy. Il oeuvre depuis plus de 15 ans en restauration patrimoniale. Responsable du carnet de santé de l'église St-Patrice, en décembre 2020, il exécutera les plans pour les travaux de rénovations qui débiteront bientôt grâce à la collaboration de généreux donateurs.

**Maurice Langlois**  
**Serge Gaudreau**  
membres Société d'histoire de Magog



Pierre Cabana



Christian Vachon et son équipe ont de nouveau présenté un événement de grande envergure.

(Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

### EN BREF...

Trois équipes ont complété le parcours 2022 en moins de huit heures. Il s'agit de la formation Le Coureur (7h24), du groupe d'ados « Bernard: la prochaine génération » (7h51) et des « Lyle Odelein » (7h56)...

\*\*\*

C'est la troisième fois en quatre ans que le Relais franchit le cap du demi-million \$. En 2019 et 2021, les équipes avaient récolté respectivement 522 000 \$ et 530 000 \$...

\*\*\*

Les trois équipes de « La Journée Natalie Champigny » ont totalisé 102 000 \$ en dons récoltés. Voilà une marque qui risque d'être difficile à surpasser...



Les trois équipes de la « Journée Natalie Champigny » ont volé la vedette avec un total de 102 000 \$ en dons amassés. Anick Dubois, Josiane Rondeau et Jean-François Lachance avaient l'honneur de représenter chacune de ces équipes au départ.

(Photo Le Reflet du Lac – Patrick Trudeau)

# De jeunes athlètes passablement courageux

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**COURSE.** Le temps gris et la pluie parfois forte n'ont pas freiné l'ardeur des quelque 280 jeunes du primaire ayant pris part au cross-country scolaire de la Fondation Christian Vachon, présenté par Century 21.

Annulé depuis deux ans en raison du contexte pandémique, l'événement effectuait son grand retour sous une nouvelle formule, dimanche dernier à la piste d'athlétisme de l'école secondaire de La Ruche.

En plus d'être présentée au lendemain du Relais du lac Memphrémagog, cette compétition permettait aux coureurs et coureuses de s'initier à différentes disciplines reliées à l'athlétisme (sauts et lancers).

Amorcée sous un ciel nuageux en matinée, la journée s'est terminée sous les averses en après-midi, mais sans aucune annulation de course.

« À un certain moment, il tombait des cordes et on se disait que personne ne se présenterait. Mais pour chacun des niveaux, il y avait toujours 8-10 jeunes qui étaient inscrits et qui tenaient à faire leur course. Réunir près de 300 jeunes dans ces conditions nous a agréablement surpris », a mentionné Christian Vachon.

Puisque les inscriptions se faisaient la journée même, les organisateurs ne savaient pas à quoi ressemblerait la participation. « S'il avait fait beau, on aurait certainement eu 700 ou 800 jeunes. Mais ce n'est vraiment pas grave. Le but était de faire revivre cette course et



Les jeunes athlètes ont fait fi des mauvaises conditions climatiques, dimanche dernier, afin de prendre part au cross-country scolaire à la piste d'athlétisme de La Ruche. (Photo gracieuseté – Marco Bergeron)

de se préparer pour quelque chose de plus important », a ajouté M. Vachon.

Dès l'an prochain, Christian Vachon et son groupe ont l'intention de présenter cet événement en juin, et de le jumeler à la compétition annuelle d'athlétisme du Centre de services scolaires des Sommets.

« Cette compétition d'athlétisme (qui s'adresse à certains élèves de 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année) était tenue auparavant à l'Université de Sherbrooke, mais on va la rapatrier à Magog puisqu'on a maintenant une piste adéquate. Elle va se dérouler un vendredi, alors que le cross-country scolaire (ouvert à tous) se

tiendra le lendemain (samedi) », précise-t-il.

« On aura besoin de louer quelques appareils pour ces deux journées. Mais éventuellement, les profits de cette activité serviront à acquérir tous les équipements nécessaires pour devenir un club d'athlétisme satellite parfaitement autonome », a conclu Christian Vachon.

## Le meilleur siège du cinéma de votre sofa.

Profitez d'un accès Internet sans fil et sans aucune limite de données.

Quelle que soit votre passion, Xplore vous propose un accès Internet sans fil fiable et rapide qui saura répondre aux attentes de tout votre foyer.

LTE 25  
**69,99\$**  
mois  
Pour les 12 premiers mois<sup>1</sup>

- Téléchargements atteignant 25 Mbps<sup>2</sup>
- Absolument aucune limite de données
- Tarif abordable en tout temps

LTE 50  
**99,99\$**  
mois  
Pour les 12 premiers mois<sup>1</sup>

- Téléchargements atteignant 50 Mbps<sup>2</sup>
- Absolument aucune limite de données
- Borne sans fil incluse

Frais d'installation de 59 \$.<sup>3</sup> Contrat d'un an obligatoire.

Appelez-nous au 1-888-5XPLORE pour vous abonner.

Des possibilités sans fin. > [xplore.ca](http://xplore.ca)



Dans certaines régions seulement; le technicien déterminera si une connexion est possible lorsqu'il sera sur place. <sup>1</sup>La promotion est offerte jusqu'au 30 novembre 2022 pour les nouveaux abonnés seulement. Taxes en sus. Sans le crédit promotionnel, le tarif mensuel est de 94,99 \$ pour le forfait LTE 25, et de 124,99 \$ pour le forfait LTE 50. Les frais de location du matériel sont calculés dans le tarif mensuel. <sup>2</sup>Le débit Internet peut varier en fonction de votre configuration informatique, du trafic, du serveur et d'autres facteurs. Nos politiques de gestion du trafic s'appliquent; consultez le [www.xplore.ca/fr/section-juridique](http://www.xplore.ca/fr/section-juridique) pour en savoir plus. <sup>3</sup>L'accès Internet peut fluctuer selon les régions. Des frais d'évaluation de votre site pourraient s'appliquer. Des frais supplémentaires pourraient s'appliquer si une installation de base n'est pas suffisante. Veuillez consulter le détaillant pour d'autres renseignements à ce sujet. © 2022 Xplore inc. « Xplore » est une marque déposée de Xplore inc.

# Un nageur français ajoute le Memphrémagog à sa liste d'exploits

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**EXPLOIT.** Le Français Stève Stievenart a répété un exploit réalisé par d'anciens nageurs longue distance sur le lac Memphrémagog, le 12 septembre dernier. En effet, il a parcouru les 40 km séparant Newport et Magog en 18 heures et 22 minutes.

Il est devenu le premier Français à boucler le circuit de la « Triple couronne des lacs des monstres » et le cinquième au monde. Le lac Memphrémagog figure sur ce circuit en compagnie de deux autres lacs ayant également fait leur renommée en raison de la présence d'un monstre.

Le 22 août dernier, ce nageur qu'on surnomme « Le phoque » a complété les 35 km du lac Tahoe, en Californie, en 15 heures et 46 minutes.

Il avait amorcé la conquête de la « Triple couronne » en août 2021 avec la traversée du lac du Loch Ness, en Écosse. Il a nagé ces 37 km en 14 heures et 40 minutes.

Rencontré quelques heures seulement avant son retour en sol européen, Stève Stievenart était en pleine forme trois jours après avoir réalisé son exploit au lac Memphrémagog. « Les crampes m'ont fait souffrir et les vents étaient difficiles à affronter, témoigne-t-il. J'ai quasiment fait toute la traversée sans pouvoir utiliser mes jambes.



Stève Stievenart à son arrivée à Magog après avoir traversé les 40 km du lac Memphrémagog en 18 heures et 22 minutes. (Photo gracieuseté)

Le lac Memphrémagog figure néanmoins parmi mes plans d'eaux préférés en raison de la beauté des paysages et de la température agréable de l'eau.»

« Le phoque » est un habitué des exploits. En 2022 seulement, outre les lacs Memphrémagog et Tahoe, il a fait la traversée californienne de Santa Catalina à deux reprises. La première fois était dans un sens, mais la seconde consistait à un aller-retour de 70 km en 28 heures.

Il cumule plusieurs exploits en eau libre depuis 2018, comme quatre traversées de la Manche. L'une d'entre elles était un aller-retour de 105 km en près de 35 heures entre l'Angleterre et la France.

Il considère la natation comme une passion et un métier. Tout est orienté sur la préparation de ces longues distances. Il s'habitue quotidiennement au froid en dormant à huit degrés Celsius et en prenant des douches froides. Son alimentation est notamment axée sur les

poissons crus afin d'augmenter ses gras et sa résistance au froid.

« Je reviendrai, car j'ai adoré mon passage dans la région, assure-t-il. Je reviendrai dès l'hiver prochain pour participer aux épreuves hivernales de natation organisées à Newport. »

Stève Stievenart tient à partager le défi réalisé par huit autres nageurs depuis près de trois mois. Tout comme lui, ils ont traversé le lac Memphrémagog entre Newport et Magog, comme à la belle époque de la Traversée internationale du lac Memphrémagog. « J'observe un regain de popularité pour la nage eau libre et je ne serais pas surpris de voir de plus en plus de nageurs tenter leur chance sur le Memphrémagog, même si nous sommes plus lents que les anciens champions », prévoit-il.

## AUTRES DÉFIS RÉALISÉS PAR STIEVENART DEPUIS 2018

- Trois tours de l'île de Manhattan, dont un double de 93 km en plus de 21 heures
- Relais au lac Baïkal (Russie), où 8 nageurs ont parcouru 72 km dans une eau entre 4 et 9 degrés Celsius
- Traversée du North Channel (Irlande du Nord - Écosse) sur 39 km en 14 heures et 40 minutes
- Record de la traversée de la Manche la plus tardive dans l'année, le 11 novembre 2021 (16h47)

L'ÉVÉNEMENT  
FIÈREMENT  
COLORÉ

Mercredi 28 septembre  
18h-20h

Animation  
DJ  
Prix de présence  
Et plus!

Lancement du groupe  
de soutien LGBTQ+

Bienvenue à toustes!!!

Au Centre l'Élan  
209, rue Hatley, Magog  
Direction.centrelan@gmail.com/819 843-8885  
Facebook.com/lgbtq+memphremagog

Bell  
Cause pour  
la cause

Centre l'Élan  
cette - élan - rassemble

34 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 21 septembre 2022

>380679

## Maude-Aimée Leblanc espère toujours améliorer son classement mondial

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**GOLF.** Bien qu'elle connaisse actuellement la plus prolifique saison de sa carrière, Maude-Aimée Leblanc aimerait bien améliorer son classement mondial afin d'être en meilleure posture lors de la saison 2023 de la LPGA.

Au moment d'écrire ces lignes, la golfeuse estrienne se trouvait au 63<sup>e</sup> rang de la course au « CME Globe », avec des gains de 252 000 \$.

« Si je pouvais me classer dans les 50 premières, ça me donnerait un peu plus de latitude pour mieux choisir mes tournois et gérer mon horaire. Par exemple, je suis en pause cette semaine, après avoir participé à sept tournois consécutifs. Le calendrier est très exigeant », a-t-elle expliqué lors d'un entretien au Club de golf Venise.

Partageant son temps entre la Floride (hiver) et l'Estrie (été), Maude-Aimée Leblanc profite de temps à autre des installations de sa région natale pour parfaire son entraînement.

Ce printemps, elle s'est notamment exercée sur des simulateurs grand écran, tout juste avant de réussir sa meilleure performance en carrière (4<sup>e</sup> à la Classique JTBC). « Je vais sans doute reprendre cette formule cet hiver. Les gens sont très généreux de m'accueillir dans leur club ou leur centre intérieur. Et mon ancien entraîneur



Maude-Aimée Leblanc a cumulé trois top 10 jusqu'à maintenant cette saison. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

Pierre Lallier est toujours là pour me supporter et m'apporter mes balles de pratique », lance-t-elle en riant, en faisant allusion à celui qui l'a dirigée durant cinq ans à l'école secondaire de La Ruche.

Détentrice de trois top 10 en 2022, l'athlète de 33 ans poursuivra sa saison ce week-end en Arkansas, pour un autre tournoi de la LPGA

Il devrait s'aligner avec le club-école des Golden Knights de Vegas

# Patrick Guay signe un premier contrat professionnel

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**LNH.** Le hockeyeur Patrick Guay est en voie d'amorcer officiellement sa carrière professionnelle alors qu'il vient de signer un contrat de deux ans avec les Silver Knights de Henderson, club-école des Golden Knights de Vegas dans la Ligue américaine.

La nouvelle a été annoncée le 14 septembre dernier, au moment même où se mettait en branle le camp des recrues des Golden Knights.

Au cours du week-end, Guay a participé à un mini-tournoi à San Jose, face aux recrues de trois autres organisations. Heureux hasard, lors d'un de ces matches, il a affronté son ancien coéquipier du hockey mineur à Magog, Jacob Perreault, qui est maintenant membre des Ducks d'Anaheim.

L'attaquant de 20 ans devrait maintenant prendre part au camp principal des Golden Knights à compter de ce jeudi.

Sélectionné en 5<sup>e</sup> ronde lors du repêchage de la LNH en juillet dernier, Patrick Guay était aussi pressenti pour disputer une 5<sup>e</sup> campagne dans la LHJMQ avec l'Armada de Blainville-Boisbriand. Il avait réussi 55 buts la saison dernière avec Charlottetown et il aurait été assurément l'un des points de mire du circuit Courteau.

L'état-major de Las Vegas a toutefois décidé qu'il était temps pour lui de passer à l'étape supérieure.



Patrick Guay a franchi une étape importante, la semaine dernière, en signant son premier contrat professionnel. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

## L'attaque des Cantos fait des ravages

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**HOCKEY M18.** Les Cantonniers de Magog risquent de se faire des ennemis parmi les gardiens de la Ligue de hockey M18 AAA du Québec, s'ils continuent à produire de la sorte.

En plus d'avoir remporté ses trois dernières rencontres, la troupe de Samuel Collard a inscrit pas moins de 25 buts durant cette heureuse séquence, dont 11 face au Collège Esther-Blondin vendredi dernier.

Avec quatre victoires en six parties (12 pts), les Cantonniers sont maintenant au deuxième rang du classement général (à égalité avec Saint-Eustache et Saint-Hyacinthe), tout juste derrière le Collège Notre-Dame (14 pts).

Les Magogois présentent aussi la meilleure offensive du circuit Lévesque avec 35 buts marqués et 13 joueurs parmi le top 100 des meilleurs pointeurs, dont le meneur Antoine Fontaine (14 pts).

Antoine Boudreau et le défenseur Evan Dépatie (9 pts chacun) sont pour leur part ex aequo au 4<sup>e</sup> rang des marqueurs.

Après des victoires face au Collège Esther-Blondin (11-5) et aux Estacades (7-4) le week-end dernier, les Cantonniers accueilleront les Gaulois de Saint-Hyacinthe ce vendredi à



Les joueurs des Cantonniers ont célébré un but à 25 reprises au cours des trois dernières rencontres. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

l'aréna de Magog (19 h), avec à l'enjeu la première place de la division Tacks.

Ils complèteront leur fin de semaine en rendant visite aux Riverains du Collège Charles-Lemoyne, dimanche après-midi à Sainte-Catherine.

# MAGOG MARINE

## Préparez vos embarcations pour l'hiver!

- ~ Emballage
- ~ Entretien préhivernal
- ~ Entreposage

**Votre satisfaction, le moteur de notre réussite.**

675, rue l'Archevêque, Magog

**819 843-3788**

magogmarine.ca



Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClasses.ca**.

Heure de tombée  
 lundi 15h00

Heures d'affaires du service téléphonique:  
 lundi au vendredi 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

**RE/MAX COMMERCIAL**  
**D'ABORD B.G.**  
 Agence immobilière  
**819.868.6666**

**COMMERCIAL-INDUSTRIEL-AGRICOLE-À REVENUS-RÉSIDENTIEL**  
**Bernard Gélinas** [www.bernardgelinas.com](http://www.bernardgelinas.com)  
 Courtier immobilier agréé DA MON EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE  
**819.822.8749** [bernard.gelinas@remax-quebec.com](mailto:bernard.gelinas@remax-quebec.com)  
 POUR VENDRE OU ACHETER >344782

**215** Logements/appartements chauffés/meublés à louer

**! Magog: centre-ville.** Studios, 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2 meublés ou non. Chauffés, éclairés. Buanderie, Internet. 595\$ et +. 819-843-8197, 514-952-9517, 514-992-8009

**285** Garages/stationnements à louer

GARAGE pour véhicule avec atelier + grand espace au 2ème étage. 650\$/mois, rien d'inclus, région Magog, 819-572-3218

**390** Ventes de garage/Marchés aux puces

VENTE de garage samedi 24 septembre de 7h00 à 14h00. 295, St-David, Magog

**424** Astrologie/occultisme

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 450-309-0125

**585** Services financiers divers

FINANCEMENT Brisson. Prêt hypothécaire privé. Financement automobile. Aucun cas refusé. Léger dépôt. 1-866-566-7081

**605** Emplois divers

**CHUTE de prix pour une demande de pardon!** Vous avez un dossier judiciaire? Faites une demande de pardon pour 50\$ plutôt de 631\$ auprès du CLCC. Contactez-nous au Centre de main-d'oeuvre Opex. **819-868-4133**. \* Activités réalisées par la contribution financière d'Emploi-Québec Estrie.

**635** Coiffure/beauté/esthétique

**RECHERCHE** coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553

**920** Bateaux/Motomarines/Accessoires

3 quais à louer, lac Memphrémagog, côté américain. 30 minutes de Magog. Pour bateaux à voile ou à moteur. 819-349-8055

**Trouvez-en encore plus sur vosclasses.ca**

**EMPLOIS**

[lerefletdulac.com/emplois](http://lerefletdulac.com/emplois)

Retrouvez chaque semaine sur le site tous les emplois annoncés dans votre journal!

**Le Reflet du Lac**  
 VOTRE MÉDIA D'ICI

### CARNET COMMUNAUTAIRE

#### ■ Accueil Notre-Dame

Assemblée générale annuelle mardi 27 septembre, à 14 h 30, dans les locaux de l'Accueil, au 320, rue Cartier, à Magog. Les personnes non membres intéressées par l'Accueil ou qui souhaitent s'impliquer sont également les bienvenues.

#### ■ Bleu Massawippi

Assemblée générale annuelle de l'organisme le 24 septembre, à 9 h, au 470, rue Main, à Ayer's Cliff.

#### ■ Boomers du Memphrémagog

Les activités de randonnée pédestre se poursuivent tous les mercredis matins dès 9 h 15 à partir du stationnement du Moulin, près du Marais de la Rivières-aux-cerises. Aucune réservation n'est requise et vos amis sont également les bienvenus.

#### ■ CAB de Stanstead

Voici le menu de la popote roulante pour la semaine du 26 au 30 septembre. Lundi: lasagne. Mardi: poulet sauce BBQ. Mercredi: sauté de porc teriyaki. Jeudi: pâte chinoise. Vendredi: poisson pané et frites. Info: 819 876-7748.

#### ■ Cadets de l'air - Escadron 911 Memphrémagog

Reprise des activités gratuites et inscriptions pour les jeunes de 12 à 18 ans au Centre d'éducation des adultes des Sommets (350, rue St-David, Magog) tous les mercredis dès 18 h 30. Info: 819 820-4686 ou 911memphremagog@gmail.com.

#### ■ Campagne du Biscuit Sourire

La campagne du biscuit Sourire Tim Hortons au profit de Leucan Estrie se déroulera du 19 au 25 septembre prochain. Les entreprises de la région peuvent dès maintenant précommander les biscuits et prévoir la livraison personnalisée dans leur entreprise. La population de l'Estrie est également invitée à participer au concours « Milles et un sourire », qui leur permettra de courir la chance de gagner l'un des deux paniers-cadeaux remplis de surprise, d'une valeur de 200 \$.

#### ■ Centre communautaire de Magog

À compter du 17 septembre, danse en ligne et sociale tous les samedis soirs au centre communautaire de Magog (95, rue Merry Nord), salle Ovila-Bergeron, de 19 h 30 à 22 h 30, pour les membres et non-membres. Apportez vos verres et consommations. Entrée par le stationnement en arrière. Coût: 8 \$.

#### ■ Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)

Voici le menu pour la semaine du 26 au 30 septembre. Lundi: aucune livraison. Mardi: saucisse porc-boeuf. Mercredi: filet de sole amandine. Jeudi: boeuf aux carottes. Vendredi: sauté de poulet à la thaïlandaise. Info: 819 843-8138, poste 1. Notez que les vendredis de la saison estivale, le CAB ferme à 13 h.

#### ■ Centre des femmes Memphrémagog

« Art thérapie » pour trouver des solutions et aller vers un équilibre les jeudis du 22 septembre au 20 octobre, à 11 h 30 (sans expérience) et de 13 h à 15 h (avec expérience). « Groupe de lecture féministe » les lundis 26 septembre, 31 octobre, 28 novembre et 19 décembre, de 13 h 30 à 15 h 30, confirmez votre présence. « La boîte à chanson »: chants d'hier à aujourd'hui, aucune expérience requise, les mercredis aux deux semaines du 28 septembre au 23 novembre, de 13 h 30 à 15 h 30. « Groupe de soutien à la méditation »: ouvert à toutes les femmes, un vendredi sur deux du 30 septembre au 9 décembre, de 13 h 30 à 15 h 30, confirmez votre présence.

#### ■ Club de billard de Magog

Notre club s'adresse aux personnes de 50 ans et plus. Nous disposons de six tables de billard (5 tables de « snooker » et une table standard pour le jeu du 8). La salle de billard est ouverte du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Nous sommes situés au local 100 du Centre communautaire de Magog. Le coût de l'abonnement annuel est de 120 \$. Les gens peuvent s'inscrire en téléphonant au 819 843-7133.

**SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°783**

C	A	H	I	N	C	A	H	A	I	O
O	R	A	L	E	G	A	R	E	N	T
N	E	R	E	E	U	N	E	C	T	E
V	O	L	T	I	G	E	R	E	S	
L	E	D	O	R	M	E	U	R	E	S
C	E	H	O	R	S	I	O	N	E	T
T	M	U	L	S	I	O	N	E	T	
I	P	O	M	E	A	I	T	E	N	T
O	R	M	E	A	I	T	E	N	T	
N	O	I	R	A	U	D	E	V	I	N
S	U	E	L	E	R	E	P	E	R	O
E	S	S	A	I	R	E	N	E		

**SOLUTION DU SUDOKU N°783**

3	8	7	4	1	5	2	2	6
6	4	9	8	7	2	1	3	5
1	2	5	3	6	9	4	8	7
5	1	2	7	3	4	9	6	8
4	3	8	1	5	6	2	7	9
9	7	6	3	2	5	8	4	1
2	5	7	6	9	4	1	3	8
8	2	5	1	4	1	5	2	7
7	6	1	3	2	3	1	4	8
8	2	5	1	4	1	5	2	7
3	7	9	8	7	6	1	3	2
2	9	1	5	8	7	6	3	4

>334773 >379413

**CONDO À LOUER**  
 Centre-ville de Magog

2 chambres + 2 sdb complètes  
 Ascenseur et garage intérieur  
 Longue durée seulement  
 2 200\$/mois

**819 572-3132**

# SUDOKU

JEU N° 783

3								6	
	4		8						5
1	2			9					4
				3					
4		8				7			2
9				5					1
					1				
			6	2		1			7
					7	6			

**RÈGLES DU JEU :**

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

# MOT CACHÉ

THÈME:  
DES CAPITALES  
6 lettres

- |   |             |   |            |          |            |         |        |
|---|-------------|---|------------|----------|------------|---------|--------|
| A | Alger       | K | Khartoum   |          |            |         |        |
|   | Amsterdam   |   | Kigali     |          |            |         |        |
|   | Asuncion    | L | Libreville |          |            |         |        |
|   | Athènes     |   | Lima       |          |            |         |        |
| B | Bagdad      |   | Lisbonne   |          |            |         |        |
|   | Bamako      |   | Londres    |          |            |         |        |
|   | Bangkok     | M | Managua    |          |            |         |        |
|   | Berlin      |   | Maputo     |          |            |         |        |
|   | Berne       |   | Mexico     |          |            |         |        |
|   | Bogota      |   | Monrovia   |          |            |         |        |
|   | Brasilia    |   | Montevideo |          |            |         |        |
|   | Brazzaville |   | Moscou     |          |            |         |        |
|   | Bruxelles   | N | Nairobi    |          |            |         |        |
|   | Bucarest    |   | Niamey     |          |            |         |        |
|   | Budapest    | O | Oslo       |          |            |         |        |
| C | Canberra    |   | Ottawa     |          |            |         |        |
|   | Caracas     | P | Paris      |          |            |         |        |
|   | Conakry     |   | Q          | Quito    |            |         |        |
|   | Copenhague  |   | R          | Rabat    |            |         |        |
| D | Dakar       |   |            | Rome     |            |         |        |
|   | Dublin      |   | S          | Santiago |            |         |        |
|   | Helsinki    |   |            | Sofia    |            |         |        |
|   | I           |   |            | Tripoli  |            |         |        |
|   | Islamabad   |   |            | Tunis    |            |         |        |
|   |             |   |            | V        | Varsovie   |         |        |
|   |             |   |            |          | Vienne     |         |        |
|   |             |   |            | W        | Washington |         |        |
|   |             |   |            |          | Wellington |         |        |
|   |             |   |            |          | Y          | Yaoundé |        |
|   |             |   |            |          |            | Z       | Zagreb |

M	M	O	T	I	U	Q	M	A	P	U	T	O	A	L	G	E	R	N	A
W	L	Z	A	G	R	E	B	R	A	S	I	L	I	A	S	B	O	I	A
D	A	O	E	L	L	I	V	A	Z	Z	A	R	B	E	U	T	V	K	E
T	A	S	H	A	M	S	T	E	R	D	A	M	N	D	G	O	I	L	M
V	S	B	H	K	S	A	C	A	R	A	C	E	A	N	R	G	L	O	T
K	A	E	A	I	C	P	A	R	I	S	H	P	I	N	A	I	N	A	R
Y	O	R	R	M	N	O	Y	K	O	T	E	L	O	L	V	T	O	T	I
M	A	K	S	A	A	G	T	D	A	S	L	M	I	E	E	I	K	O	P
B	E	O	G	O	C	L	T	S	T	E	E	A	R	V	T	R	A	G	O
T	A	X	U	N	V	U	S	O	W	N	S	B	I	E	E	A	M	O	L
S	E	G	I	N	A	I	B	I	N	U	I	D	E	N	H	N	A	B	I
E	M	G	D	C	D	B	E	O	N	L	E	R	M	R	E	A	B	N	D
L	U	N	U	A	O	E	B	C	C	O	H	Y	O	E	R	O	S	I	A
L	O	I	B	C	D	S	I	N	A	A	G	E	R	B	A	L	O	L	K
E	T	A	L	I	I	O	U	V	A	U	N	A	L	K	N	S	F	R	A
X	R	M	I	L	N	G	T	O	I	I	G	B	I	S	A	O	I	E	R
U	A	E	N	R	A	B	A	T	C	E	R	A	E	T	I	N	A	B	L
R	H	Y	S	I	N	U	T	L	A	S	N	O	N	R	N	O	D	I	
B	K	L	O	N	D	R	E	S	P	W	O	N	B	A	R	A	K	C	M
E	U	G	A	H	N	E	P	O	C	A	A	M	E	I	M	A	S	I	A

Solution de ce mot caché :  
MADRID

# MOTS CROISÉS

JEU N° 783

1	2	3	4	5		6	7	8		9	10
11						12				13	
14					15						
16				17				18			
19				20			21				
22			23			24			25		26
		27			28			29		30	
31	32						33		34		
35					36	37		38			
39				40			41		42		
43						44		45			
	46							47			

**HORIZONTALLEMENT**

- Tant bien que mal.
- Fut changée en génisse.
- Faite de vive voix.
- Mettent en sûreté.
- Arbre africain.
- Grand serpent.
- Acrobatie de cirque.
- Fameusement.
- Bonaventure.
- Qui aime faire dodo.
- Démonstratif.
- Exprime l'admiration.
- Charrie peu d'eau.
- Elle a connu l'Éden.
- Action de traire.
- Entre deux propositions.
- Patate douce.
- Négation.
- Son bois est souple.
- Du verbe avoir.
- Palpé.
- Elle a le teint foncé.
- Bordeaux.
- Liquide corporel.
- Ergot du chien.
- Ouvrage en prose.
- Impératrice d'Orient.

**VERTICALEMENT**

- Certitudes.
- Cercle pigmenté.
- Canard plongeur.
- Hameau antillais.
- Négation.
- Entraîné.
- Dynastie chinoise.
- Os de truite.
- Opération chirurgicale.
- Défalqués.
- Ni lavée ni blanchie.
- Moi, en latin.
- Poisson coloré.
- Particule élémentaire.
- Os du bras.
- Prénom masculin.
- Cadavres conservés au moyen de matières balsamiques.
- Pour transporter de l'eau.
- Bien marqué.
- Opposée à la poupe.
- Consterné.
- Poisson.
- Bon imitateur.
- Inflorescence.
- Fin de verbe.

SOLUTIONS À LA PAGE 36



## Développeur et gestionnaire du complexe 2 glaces Aréna Memphrémagog Inc.

Relevant du conseil d'administration de l'organisme Aréna Memphrémagog inc., le candidat recherché sera responsable de la planification, de la coordination et de la réalisation du projet de construction du complexe 2 glaces à Magog.

Parallèlement au suivi du chantier, le candidat devra préparer la mise en opération et le développement des activités du complexe tout en veillant à la rentabilité de l'OBNL.

### Plus spécifiquement, il assumera les responsabilités suivantes :

- Réviser le montage financier en fonction de l'analyse d'avant-projet;
- Mettre à jour l'échéancier pour la conception des plans et devis et de l'ensemble de la réalisation du projet de construction et le soumettre au C.A.;
- Rédiger le devis d'appel de projets pour les services professionnels;
- Encadrer et diriger les mandats octroyés à des firmes de consultants externes au niveau technique, financier et administratif au cours des phases de conception définitive et réalisation de projets (ouverture de compte, déboursés, cautionnement, etc.);
- Effectuer les suivis en chantier, anticiper le déroulement des travaux pour paliers aux imprévus et éviter les dépassements de coûts;
- Transmettre l'ensemble des documents nécessaires aux 2 paliers gouvernementaux afin de recevoir les subventions prévues;
- Mettre sur pied un plan de marketing rentabilisant les espaces locatifs et publicitaires;
- Développer un modèle d'affaires maximisant l'occupation du complexe en développant un réseau avec les différents usagers potentiels (activités régulières et événementielles);
- Recevoir les recommandations (ex. : techniques et budgétaires) des consultants, les analyser et soumettre au C.A. les résultats;
- Préparer les rencontres du C.A en collaboration avec le président de l'OBNL;
- Voir à la mise en opération du complexe.

### Profil recherché :

- Leadership et capacité à développer des relations d'affaires;
- Connaissance du milieu sportif (scolaire, communautaire, corporatif) et des affaires;
- Esprit d'analyse et de synthèse, rigueur, autonomie, ainsi qu'un bon sens de la planification et de l'organisation;
- Grande disponibilité lors de phase de réalisation des travaux (suivis du chantier);
- Bonne connaissance des logiciels de bureautique et d'outils de gestion de projets.

Une formation en ingénierie et/ou une expérience pertinente au niveau de la conception et de la réalisation d'un projet de construction d'envergure seront considérées comme un atout.

### Notre offre :

- Un poste de gestionnaire responsable de la supervision de la construction, de la mise en opération et du développement du plan d'affaire du complexe assurant la rentabilité de l'OBNL;
- Un horaire de travail modulable avec possibilité de télétravail;
- Un rôle de premier plan dans le milieu sportif et des affaires locales et régionales;
- Être au cœur de la réalisation d'un projet structurant pour la région de Memphrémagog;
- Salaire à négocier selon l'expérience et objectifs de performance.

**Faites-nous parvenir votre CV, au plus tard  
le 10 octobre 2022, par courriel à  
arenamemphremagog2022@outlook.com**

## CARNET COMMUNAUTAIRE

### Club de l'âge d'or - FADOQ Stanstead

Il y aura un souper le 5 octobre à 18 h, au restaurant À la Claire Fontaine (71, rue Principale) dans le district de Beebe. Coût : 20 \$ par personne. Réservation au plus tard le 30 septembre en composant le 819 876-5658. Pour les membres de notre club seulement.

### Club des amis d'Omerville-FADOQ

Les activités régulières reprendront le jeudi 22 septembre dès 13 h 30. Il y aura le souper d'ouverture (buffet froid) à 17 h 30 au coût de 10 \$ pour les membres du club et de 12 \$ pour les non-membres. Vous devez réserver pour le souper d'ici le 15 septembre auprès de Pierrette au 819 843-6284.

### Club La Missisquoise

Notre mini-gym est opérationnel. Consultez notre site web pour plus d'informations : [lamissisquoise.com](http://lamissisquoise.com). Spectacle le 24 septembre avec « The Singles », musique des années 50-60. Réservez votre place à [cha@axion.ca](mailto:cha@axion.ca). Soirée vins et fromages le samedi 29 octobre. Les détails sont sur notre site web aussi.

### Club St-Jean-Bosco Magog Fadoq

Voici l'horaire des activités. Lundi : yoga à 10 h 30 et baseball poche à 13 h 30. Mardi : cours de danse à 13 h 30 pour débutant et 14 h 45 pour avancé. Mercredi : vie active à 13 h 15. Jeudi : danse vitalité à 13 h 30 et Qi gong à 15 h 30. Pour info : 819 843-9475.

## OFFRES D'EMPLOI



## DIRECTRICE OU DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION ET DE LA QUALITÉ DES SOINS

L'Accueil Notre-Dame est une résidence de convalescence, de répit et d'hébergement de 81 unités, fondée en 1986. La résidence est un organisme sans but lucratif employant une vingtaine d'employé(e)s desservant des personnes autonomes et/ou en perte d'autonomie.

### Mandat

Sous la supervision directe du conseil d'administration, la directrice ou le directeur, a la responsabilité des opérations globales de la résidence, de la qualité des soins et la qualité des services offerts aux résidents.

### Exigences

- DEC ou Baccalauréat en gestion et/ou expérience pertinente dans un poste similaire en centre d'hébergement ou en résidence
- Bonne connaissance des caractéristiques des personnes en perte d'autonomie
- Capacité d'assurer le renouvellement de la certification de l'établissement
- Connaissance des lois et des règlements concernant la clientèle desservie ainsi que celles concernant la gestion des employés et des bénévoles
- Connaissance du système Sage 50, capacité de bien gérer un budget et de suivre la santé financière de l'établissement
- Aisance dans l'utilisation des médias sociaux
- Habilités à assurer la location des unités disponibles, la rétention des résidents et du personnel
- Habilités marquantes en communication et au niveau des relations humaines
- Connaissance de la langue anglaise serait un atout

### Conditions de travail:

- Poste permanent à temps partiel (entre 20 et 30 h/sem.)
- Salaire et autres conditions de travail selon expérience et scolarité
- Poste présentement vacant

Faire parvenir votre curriculum par courrier électronique avant le 28 octobre 2022

**Candidature à la direction a/s Jean-Yves Labelle  
[jean-yves.labelle@cgocable.ca](mailto:jean-yves.labelle@cgocable.ca)**

**320, rue Cartier, Magog, QC, J1X 1X6 | 819 847-1299**

**Comité consultatif en environnement d'Austin**

Rencontre avec l'auteur et professeur d'économie François Delorme et conférence « L'heure des choix face à l'urgence climatique et sociale », jeudi le 29 septembre, à 19 h, à l'église d'Austin.

**Cuisines collectives Bouchée double Memphrémagog**

Prochain atelier : cuisine caribéenne vendredi le 23 septembre, au Centre communautaire de Magog, de 13 h à 15 h. L'organisme est un service qui s'adresse aux résidents de la MRC de Memphrémagog, hommes et femmes de tout âge. Joindre un groupe de cuisson de 4 à 6 adultes. Plats cuisinés et économiques à rapporter à la maison. Fonds de denrées gratuit sur place. Lundi au vendredi am et pm. Points de service dans Memphrémagog. Info ou inscription : 819 868-2153 ou [secretariat@cuisinescollectivesmagog.com](mailto:secretariat@cuisinescollectivesmagog.com).

**Église Sacré-Coeur de Stanstead**

Inscription à la catéchèse pour tous les enfants à partir de 7 ans. Dimanche 25 septembre, de 11 h 30 à 15 h, à l'église Sacré-Coeur, ainsi que les lundi 26 septembre, de 13 h à 17 h, et mardi 27 septembre, de 17 h à 20 h, au bureau de la paroisse, au 14, rue Maple, à Stanstead. Info : 819 876-2481.

**Église Saint-Jean-Bosco**

Bingo tous les mardis soirs à 19 h, au sous-sol de l'église.

**Église Saint-Jude d'Omerville**

Soirée de danse en ligne avec orchestre tous les samedis soirs, de

19 h 30 à 22 h 30, au sous-sol de l'Église St-Jude. Info : 819 843-6276. au [mafamilleamoi.org](http://mafamilleamoi.org).

**Glen Villa Art Garden**

Le public est invité pour une dernière fois à visiter le Glen Villa Art Garden le 1<sup>er</sup> octobre prochain, au bord du lac Massawippi à North Hatley Il s'agit d'une promenade de 4 km qui combine des oeuvres d'art, étangs, cascades, sculptures, artefacts asiastiques et installations artistiques. Le coût est de 25 \$ par personne, payable à l'avance, et tous les profits seront remis à la Fondation Massawippi. Info : [www.glenvillaartgarden.com](http://www.glenvillaartgarden.com).

**Les Fantastiques de Magog**

Nos soirées de danse sont ouvertes à la population vivant avec une déficience intellectuelle de Magog et des environs. Les personnes qui viennent pour la première fois doivent absolument être accompagnées par une personne responsable. Les danses auront lieu les jeudis soirs et débiteront le 29 septembre, de 19 h à 21 h. Coût : 6 \$. Pour info : 819 847-2477 ou [info.fantastiquesdemagog@gmail.com](mailto:info.fantastiquesdemagog@gmail.com).

**Maison de la famille Memphrémagog**

Formation gardiens avertis samedi le 24 septembre et samedi le 26 novembre, de 9 h à 15 h. Pour les filles et garçons de 11 ans et plus. Inscription en ligne au [mafamilleamoi.org](http://mafamilleamoi.org). Atelier « Pas de chicane dans ma maison » sur les rivalités entre la fratrie mercredi le 5 octobre, de 9 h 30 à 11 h. Inscription au [mafamilleamoi.org](http://mafamilleamoi.org). Atelier « Respirer avec bébé » mercredi le 28 septembre, de 9 h 30 à 11 h, avec Sonia Soleil. Inscription

**Pétanque - Parc Horan**

La saison de pétanque au parc Horan (rue Bowen) bat son plein tous les jours de la semaine à 18 h 30. Pour info : Nicole au 819 679-5472..

**Société d'histoire de Magog**

Jeu d'histoire à la Société d'histoire de Magog. Les jeudis à 13 h, on vous invite à la SHM pour une discussion animée sur l'histoire de Magog et de la région. On fournit le café et vous fournissez vos anecdotes.

AVIS PUBLIC

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Brideau, Marie-Claude 915 Rue de la Colline Sherbrooke (Québec) J1N 4J7	Un bar avec autorisations danse, spectacles sans nudité.	LA DILIGENCE DES CANTONS 2071 Route 112 Stukely-Sud (Québec) JOE 2JO Dossier : 3096922

Québec

>380195

AVIS PUBLIC



Municipalité du Village de  
Municipality of the Village of  
**North Hatley**

AVIS PUBLIC

Avis public d'entrée en vigueur

Veillez prendre note que lors d'une séance de son conseil tenue le 12 septembre 2022, la Municipalité du Village de North Hatley a adopté le règlement intitulé « Règlement constituant le Comité consultatif de protection du Patrimoine (CPP) n° 2022-650 de la Municipalité du Village de North Hatley ».

Le règlement vise la création du nouveau règlement constituant le Comité consultatif de protection du Patrimoine (CPP) no 2022-650. Il permettra au Comité de soumettre des recommandations au Conseil municipal sur toute question concernant l'identification, la citation et la protection du patrimoine sur le territoire de la Municipalité.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

Avis est également donné que le règlement est disponible pour consultation à l'hôtel de ville au :

3125, chemin Capelton  
North Hatley (Québec) JOB 2C0

DONNÉ À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE NORTH HATLEY, CE 13 SEPTEMBRE 2022.

Benoit Tremblay,  
Directeur général et Greffier-trésorier

>376906



**ALEXANDRE AUBRY**  
alexandre.aubry.astrologue  
[alexandre@norja.net](mailto:alexandre@norja.net)  
514 667-4803

SEMAINE DU 25 SEPTEMBRE AU 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 2022

**BÉLIER** (21 MARS - 20 AVRIL)  
Témoin d'une injustice, vous aurez tendance à régler la situation par vous-même. Vous endosserez les rôles de la police et du juge. Un peu plus de délicatesse vous aidera à mieux gérer une situation des plus complexes.

**TAUREAU** (21 AVRIL - 20 MAI)  
Vous travaillerez avec vigueur et rigueur afin d'établir une entente ou de conclure une transaction au travail. Angoisse et insomnie se feront sentir par moment. Heureusement, un immense succès vous attend par la suite.

**GÉMEAUX** (21 MAI - 21 JUIN)  
Vous aurez droit à une position de pouvoir au travail, mais une réflexion s'impose avant d'accepter. Pour éviter que votre santé ne vous joue des tours, apprenez à mieux gérer vos émotions et à les exprimer au fur et à mesure.

**CANCER** (22 JUIN - 23 JUILLET)  
Un nouveau régime alimentaire combiné à de l'exercice vous permettra d'obtenir les résultats recherchés. Vous connaîtrez une grande satisfaction et ressentirez beaucoup de fierté d'avoir relevé un tel défi améliorant votre santé.

**LION** (24 JUILLET - 23 AOÛT)  
Ayant la parole facile, vous parviendrez à exprimer haut et fort ce que les autres pensent tout bas. Cependant, vous pourriez tout autant avoir la critique facile : attention aux commentaires qui pourraient blesser ou choquer.

**VIERGE** (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)  
Dans une situation financière compliquée, il est important de vérifier toutes vos factures. Après avoir découvert une erreur, vous pourriez ressentir un profond soulagement et récupérer une somme d'argent considérable.

**BALANCE** (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)  
Vous participerez à une activité qui fera appel à votre esprit de compétition. Vous n'aurez vraiment pas l'intention d'arriver deuxième et vous devrez récolter tous les honneurs. Vous recevrez quelques chauds applaudissements.

**SCORPION** (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)  
Si la fatigue a tendance à prendre le dessus, c'est peut-être parce que vous avez besoin d'un meilleur style de vie. Un nouveau régime devrait vous apporter un gain d'énergie, tout comme une vie sociale plus active.

**SAGITTAIRE** (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)  
Le stress vous sera bénéfique, il vous procurera la motivation nécessaire pour accomplir de brillants exploits. Prenez le temps d'équilibrer les différentes sphères de votre vie, ce qui vous aidera à mieux canaliser vos énergies.

**CAPRICORNE** (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)  
Tous les éléments se mettront en place pour vous permettre de démarrer votre propre affaire ou encore d'accéder à un poste qui vous procure davantage de pouvoir au travail. Vous découvrirez de nouveaux talents au fond de vous-même.

**VERSEAU** (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)  
Un projet de vacances se dessine à l'horizon. Même si ce n'est que dans quelques mois, il faudrait déjà commencer certains préparatifs, comme le passeport, les vaccins et d'autres détails, avant de les oublier.

**POISSONS** (19 FÉVRIER - 20 MARS)  
Vous constaterez une forme d'injustice qui réveillera votre esprit chevaleresque. Vous jouerez un rôle important dans cette histoire afin de ramener l'harmonie ainsi que pour suggérer les changements appropriés à apporter.

>334853

**Le Reflet du Lac**  
VOTRE MÉDIA LOCAL  
Votre journal en ligne dès le mardi à minuit  
[lerefletdulac.com](http://lerefletdulac.com)

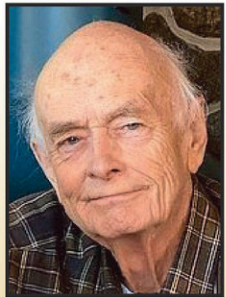
AVIS PUBLIC

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Suite au décès de Mario Lajoie survenu le 12 mai 2022, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur de la succession, Jacques Duquette, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au 279 Merry sud, Magog, Québec, J1X 4Z9, Tél: 819 574-5943, sur rendez-vous seulement.

>380654



### DR ROGER CARON (1935 - 2022)

À Magog, le 11 septembre 2022, à l'âge de 86 ans est décédé Dr. Roger Caron. Il était le fils de feu Clarisse Roy et feu Gaudias Caron.

Il laisse dans le deuil son épouse Pauline Gagnon; ses enfants: Marie-Josée (Georges Brochu), Dominique et Catherine (Claude Vaillancourt); ses sœurs et ses frères: Rita, feu Clément (Christine Rodrigue), feu Benoit (Réjeanne Laliberté), feu Bruno (feu Aldéa Soucy), Solange et Gisèle (feu Guy Bourassa); ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins, autres parents et amis.

Roger Caron a grandi à Mansonville, étudié au Petit Séminaire de Saint-Georges de Beauce, puis mené ses études de médecine à l'Université Laval. Il a été un médecin de famille dévoué pendant 25 ans à Coaticook. Il vivait à Magog depuis 1987 avec son épouse et il y a fini ses jours devant la beauté du Mont-Orford qu'il aimait tant.

**La famille vous accueillera le samedi 1 octobre 2022 de 12h30 à 14h en l'église Saint-Patrice pour recevoir vos condoléances. Les funérailles suivront à 14h au même endroit.**

La famille tient à remercier pour son dévouement et son professionnalisme Dr. Geneviève Gagné et l'équipe de soins à domicile du CLSC de Memphrémagog.

La famille sera reconnaissante de dons faits à sa mémoire aux organismes suivants: l'Association pulmonaire du Québec, la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC, l'Institut national canadien pour les aveugles, Nature Québec.



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
info@ledouxmagog.com

>380695

### CARNET COMMUNAUTAIRE

#### Transition écologique et sociétale

Rejoignez-nous pour un voyage d'initiation ascensionnelle en sept étapes, un processus de conscientisation et de créativité incarné par les leaders d'innovation sociale pour devenir le changement dont le monde a besoin. Étapes 1 et 2: les mercredis jusqu'au 21 décembre, de 18 h 30 à 21 h, à l'église St-Patrice. Info: Sylvie Laviolette au 819 769-0607.

un aperçu de la programmation de la session d'automne 2022: [www.utamemphremagog.com](http://www.utamemphremagog.com). Inscription en ligne seulement.

#### Zone Libre Memphrémagog

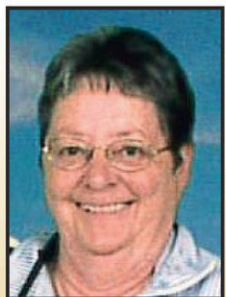
Les nouveaux locaux et le nouveau milieu de vie sont situés au 284, rue Ste-Marie à Magog. On y trouve un espace sécuritaire pour toute personne ayant un besoin spécifique, du matériel sécuritaire de consommation distribué en toute confidentialité et des ateliers sous des thèmes variés. De plus, un espace de socialisation sera ouvert trois matins par semaine. Info: 819 238-3931 ou [epare@zonelibremmg.com](mailto:epare@zonelibremmg.com)

#### UTA Memphrémagog

Des cours, des sujets à la carte, divers ateliers de langue, de musique et d'activités physiques pour les 50 ans et plus. Pour avoir



### AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE



### MME NICOLE DUGAS (1951 - 2022)

À Magog, le 13 septembre 2022, à l'âge de 71 ans est décédée madame Nicole Dugas, conjointe de feu monsieur Lionel Bilodeau, demeurant à Magog. Fille de Cécile Lévesque et de feu Henri Dugas.

Elle laisse dans le deuil sa fille Marie-Josée (Pierre-Luc); ses petits-enfants: Mia (Samuel), Thomas et Étienne.

Elle laisse également ses sœurs et ses frères: feu Ghislaine (Roger), feu Ghislain (feu Lorette), Lisette, Raymonde, feu Jean, Linda, Sylvie, Marcelle (Yves) et Martine; ses belles-sœurs et ses beaux-frères Maurice (Marthe) et Lili; ses amis: Yves et Yolande Grandmaison, Lise Besmargian et leur famille; ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins, autres parents et amis.

**Afin de respecter les dernières volontés de la défunte, il n'y aura ni condoléance, ni funérailles.**

La famille désire remercier l'équipe de soins palliatifs de Magog et feu Dr. Masse pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation de l'hôpital de Memphrémagog <https://fondationhopitalmagog.org/je-donne/>.



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
info@ledouxmagog.com

>380694

### MME DIANE NOËL

### 1970-2022



À l'Hôpital Memphrémagog, est décédée le 11 septembre 2022, Mme Diane Noël à l'âge de 51 ans. Elle était la fille de Roger Noël (Suzanne) et Lise Poudrier (Luc) ainsi que la conjointe de Serge Chalifoux.

**La famille accueillera les parents et amis au complexe Charron et Lamoureux le samedi 24 septembre de 9h jusqu'au départ du salon à 11h45. Les funérailles seront célébrées le samedi 24 septembre à 12h à l'église St-Jean Bosco.**

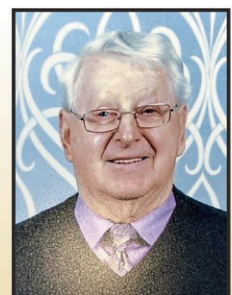
Elle laisse dans le deuil outre ses parents et conjoint, son fils Mikhaël Bernier (son père Réjean Bernier); ses frères: Michel (Pascale Dufour), Réjean (Brigitte Marois); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bernier; ses neveux et nièces Francesca (Francis) et leurs enfants

Anastasya et Tiana, Branda (Michael), Niky (Ali), Malorie ainsi que les neveux et nièces de la famille Bernier autres parents et amis.

La famille désire remercier La fondation Mira, le Club des Lions ainsi que les Chevaliers de Colomb pour leur soutien auprès de Diane.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation Mira seraient appréciés de la famille.

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG  
819 769-8777 | [charronlamoureux.com](http://charronlamoureux.com)



### LÉONARD CREVIER (1935 - 2022)

À Magog, le 9 septembre 2022, à l'âge de 87 ans, est décédé Monsieur Léonard Crevier, époux de feu Jacqueline Roy, demeurant à Magog.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Mario Therrien), Alain (Manon Lajeunesse) et Daniel; ses petits-enfants: Josianne, Francis, Maude et Raphaëlle.

Il laisse également ses sœurs Germaine (Pierre Milette) et Andrée Boutin.

La famille désire remercier la résidence Les Jardins de Magog pour les bons soins prodigués, un merci tout particulier à Pierre, Jennifer et Rita.

**Afin de respecter les dernières volontés du défunt, il n'y aura ni condoléances, ni funérailles, la famille se réunira en toute intimité.**



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
info@ledouxmagog.com

>380210

### MR. KELLY DUBOIS - HARTLEY

### 1983-2022



It is with great sadness that we announce the unexpected death of Kelly Terrance Dubois-Hartley, whose life was taken at the young age of 39 on September 11th 2022.

**Family and friends will gather for a time of visitation to celebrate Kelly's life at the Crystal Lake Cemetery in Stanstead on Sunday October 2nd, 2022 from 12pm to 4pm.**

Kelly joins his father the late Terrance (Terry) Hartley and leaves behind his son: Cody "Monk" Dubois (Ashlee, Riley, Jacob); his mother: Laurie Ann Dubois and his step-mother: Lynda Therrien. He is survived by his siblings: Matthew (Nathalie), Jeremy (Vanessa), Benjamin (Bailey), Cory (Nicole), Terah-Lyn (Jaden), Faith (Alex), Christian (Sarah); his grandparents: Mama (Glenna), Dad (Pierre) and the late Sylvia and Lyle. Uncle Smelly will be missed by his nieces and nephews, other family and friends.

In lieu of flowers donations to the Children's Make-A-Wish foundation in Kelly's honor would be greatly appreciated by the family.

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG  
819 769-8777 | [charronlamoureux.com](http://charronlamoureux.com)



# Rejoins toi à l'équipe !

Tu as de l'expérience avec le public et tu es un.e bon.ne communicateur.trice

**Le Reflet**  
VOTRE MÉDIA D'ICI  
du Lac.com

## Ta carrière sera :

- Membre de l'équipe des ventes, vous assurerez le service à la clientèle des annonceurs actifs;
- Contribuer aux ventes locales web, imprimées et aux projets spéciaux;
- Développer les ventes locales web et imprimées;
- Gestion de projet et événements.

## Nous t'offrons :

- Salaire fixe;
- Bonification de performance;
- Poste de jour en semaine;
- Avantages sociaux, assurances collectives;
- Une ambiance de travail agréable et stimulante.

*Coordonnateur.trice au développement des affaires et événements*

Pour postuler, écris-nous en nous faisant part de tes motivations pour un poste de vente et marketing à [ggaudreau@lerefletdulac.com](mailto:ggaudreau@lerefletdulac.com).

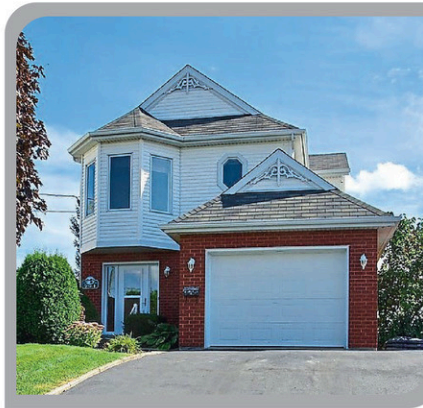
**icimédia**  
DES MÉDIAS D'ICI POUR LES GENS D'ICI

[lerefletdulac.com](http://lerefletdulac.com) • [www.icisolutions.ca](http://www.icisolutions.ca)

>380823



Magnifique maison de 2 étages très bien entretenue, située la dernière d'un cul de sac, voisin d'un boisé. Coin paisible, campagne et ville, 5cc et 2 salles de bain et une salle d'eau. Grand garage double avec atelier et rangement. Située à quelques minutes de tous les services, écoles, épicerie, restaurants et autres. Aussi une vue partielle du petit lac Magog et à quelques pas de celui-ci. Piscine hors terre, gazebo, terrain paysager et remise. Clé en main! **MLS 20688945**



Magnifique maison de 2 étages, dans un quartier paisible, à proximité des services et des activités récréotouristiques. Idéal pour télétravail avec Vue exceptionnelle sur le Mont Orford. Grand garage isolé, chauffé attaché à la maison, avec beaucoup de rangement. Remise extérieure 14 x 9 pieds. À voir! **MLS 27218925**

**Jeanette Lepage**

Courtier immobilier

**Cell :**  
**819 560-2687**

[jlepage@sutton.com](mailto:jlepage@sutton.com)



**Sutton** Agence immobilière  
Sutton Immobilier-Estrie

**JL**

**4, ch. Couture, Magog**

>380751

**Construction**  
**STEVE BERGERON**

RBQ : 8270-0824-29

**NOUVEAU!**  
**BIENTÔT EN VENTE**  
**À MAGOG**



**MAISON EN RANGÉE, RUE DES CYPRES**

**INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**  
**AUPRÈS DE NOTRE ÉQUIPE!**

**Projet rénovation • Construction neuve clé en main • Vente de terrains**

**[www.constructionstevebergeron.com](http://www.constructionstevebergeron.com) | 819 868.7888**

AGENCE IMMOBILIÈRE

# DANIEL LEBLANC

POUR UN CHEZ-SOI PRESTIGIEUX



**VENDU**  
2271 #541, rue du Versant, Magog  
Condo 1 chambre à proximité du centre-ville de Magog. Location court terme possible.



**VENDU**  
2271 #541, rue du Versant, Magog  
Condo 1 chambre à proximité du centre-ville de Magog. Location court terme possible.



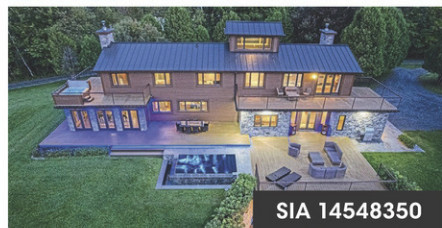
**NOUVEAU**  
206, rue des Pins, Magog | **815 000\$**  
Magnifique propriété centenaire au centre-ville de Magog! Présentement opérée en B&B. Vendue meublée et équipée.



**NOUVEAU**  
2100 #101, ch. de Georgeville, Magog | **1 650 000\$**  
Havre de paix! Impeccable propriété de 3 chambres. Grands espaces de vie. Secteur prisé au Country Club. Terrain de 3,6 acres de forêt.



**NOUVEAU**  
1093, ch. Bunker, Stanstead Canton | **3 600 000\$**  
Vue spectaculaire! Terre de 194 acres avec charmante propriété, 7kms de sentiers, 650 érables entaillés et poss. de plus. Coup de cœur assuré!



**NOUVEAU**  
20, ch. Goyer, Hatley Canton | **2 495 000\$**  
Domaine de campagne avec vue panoramique! 10 acres, poss. 90 suppl. Propriété de 4 chambres, fenestration abondante, ambiance chaleureuse.



**NOUVEAU**  
1627 rue Savard, Magog | **2 350 000\$**  
LAC MEMPHRÉMAGOG, 110 pi. avec garage à bateau. Charmant cottage de 3 chambres. Possibilité d'avoir accès à 2 terrains de tennis.



**NOUVEAU**  
967 ch. Magoon Point, Georgeville | **1 395 000\$**  
Superbe résidence de campagne avec 4 chambres, 4 salles de bains et pool house, située sur 2,5 acres de terrain.



**NOUVEAU**  
5B, rue des Merles, Orford | **745 000\$**  
Superbe propriété de 4 chambres et 3 salles de bain au coeur du village de Orford. À qq min. de la montagne. Une visite s'impose!



**NOUVEAU**  
Terrain vacant ch. Descente 19, Ogdén | **1 200 000\$**  
27 pieds au Lac Memphrémagog avec 36 acres de forêt zoné blanc, idéal pour un petit domaine familial!



**NOUVEAU**  
700 #102, ch. Ripplecove, Ayer's Cliff | **500 000\$ + TPS/TVQ**  
Magnifique suite au bord du lac Massawippi dans un complexe de renom! Construction de qualité. Bon investissement!



**NOUVEAU**  
18 Allée du Panorama, Saint-Étienne-de-Bolton | **349 000\$**  
Terrain de 3,6 acres en montagne dans le domaine du Mont Gauvin, dernier terrain disponible. Faites vite!



**NOUVEAU**  
29, rue Catlin, Shefford  
**1 595 000\$ + TPS/TVQ**  
Architecture contemporaine recherchée. En harmonie parfaite avec son environnement verdoyant dans la montagne de Shefford.

SIA 23648323



AGENCE IMMOBILIÈRE  
**DANIEL LEBLANC**

**Élodie Gagné**  
Courtier immobilier résidentiel  
819-919-0064  
elodie@danielleblanc.com

**Leslie Callarec**  
Courtier immobilier résidentiel et commercial  
Secteur Bromont et Magog  
450-521-2120  
Leslie@danielleblanc.com

**Daniel Leblanc**  
Courtier immobilier agréé  
819-572-3132  
daniel@danielleblanc.com

2499 rue Principale O. Magog | 819-446-6001 | danielleblancestrie.com

# UN NOM RECONNU SYNONYME D'EXCELLENCE



**NOUVEAUTÉ**

**SECTEUR NORTH HATLEY • LENNOXVILLE. RARETÉ**  
Propriété de style ferme sur 6 acres avec ruisseau intermittent, poss. act. agricoles/commerciales, piste cyclable devant. Gr. garage indépendant à l'arrière pouvant servir pour animaux. Spacieuse résid., plain-pied impeccable avec garage double att. À 5 min du village de North Hatley, lac Massawippi. ULS 18509401



**NOUVEAUTÉ**

**SHERBROOKE (ROCK FOREST) • DUPLEX**  
Avantageusement situé à proximité des écoles primaires/garderies, La Plaza de l'Ouest. Résid. à étage de 4 ch. aux pièces spacieuses et lumineuses, rénovations récentes importantes : cuisine, s.b., fenestration et +. Garage att. + gr. rangement, gr. cour intime, remises. Apt. 41/2 au s-s + entrée indépendante. ULS 18580820



**COLLECTION RE/MAX**

**AU BORD DU LAC MASSAWIPPI AVEC QUAI**  
305-501 RUE MAIN. Complexe du Phare Massawippi. Constr. qualité supérieure, ascenseur, climatisation centrale, piscine cr., plage et marina avec quai privé. Magnifique condo plain-pied spacieux, plat. 9' + foyer. Aires de vie et les 2 ch. ouvrent tous sur immense balcon couvert (+40 pi) face au lac et la vue. ULS 15808200



**COLLECTION RE/MAX**

**LAC MEMPHRÉMAGOG • CLUB HERMITAGE**  
38-200 RUE DE L'HERMITAGE. Jolie résid. sur ter. superbe borné par des haies dans les limites du club sur c.-d.-s. paisible. RDC lumineux à aires ouvertes, salon + cath. Suite des maîtres à l'étage, chambres d'invités au RDC, gr. « mudroom » et garage att. Galerie couverte, piscine cr. Accès au lac, golf et tennis et « Club House ». ULS 11688568



**VENDU**

**+ 115 ACRES • CANTON DE HATLEY**  
45 ROUTE 143. Superbe propriété agricole à 2 pas du village de North Hatley. En retrait de la route, résid. Circa 1890 (pour bricoleur), grange et remises. Belles prairies sur ± 60% de la terre, topographie plate ou légèrement vallonnée, petite cabane à sucre dans un boisé mature bien entretenu, ruisseaux. ULS 22428655



**NOUVEAUTÉ**

**5 ACRES BOLTON-EST • ACCÈS À LA RIVIÈRE MISSISQUOI**  
Chalet 4 saisons de 3 ch., s-sol en pite RDJ, situé sur 5 acres dans voisinage paisible entre Eastman et Bolton-Centre, 10 min à l'A-10, à proximité du ski/golf mts Owl's Head et Orford. À dist. de marche d'un accès privé commun sur la rivière Missisquoi et une forêt privée de + 60 acres. ULS 14833208



**EN PRIMEUR**

**VUES SUPERBES LAC ET MONTAGNES**  
Condo de prestige à dist. de marche de la plage, restos et commerces du c-ville. 2 chambres, dont immense ch. pri, belle cuisine et luminosité, gr. espace salon/s. m. Plat. élevés, fenestration surdimensionnée, balcon + vues superbes vers le lac, montagnes et coucher soleil. Entrée via la cage d'escalier « espace solarium », garage, gr. casier. ULS 21938729



**BELLE D'AUTREFOIS • SECTEUR KNOWLTON LANDING**  
Sise sur + 1 acre, zone agricole à 10 min au sud de l'Abbaye St-Benoit-du-Lac. Résid. Circa 1831 située dans le hameau de Knowlton Landing, face à la baie Sargent (lac Memphrémagog), à 2 pas ski/golf Owl's Head. 16 ch., 7 s.b. et 2 s-eau. ULS 19832993



**SECTEUR OWL'S HEAD • ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG**  
Accès saisonnier sur un des grands terrains du domaine Ruisseau Château, situé à deux pas du golf/ski du mont Owl's Head. Excellent site près de la plage privée et marina, beau terrain bien aménagé avec arbres matures et vue vers le lac tout. Inklus un « 5th Wheel » de marque Prowler de 29 pieds. ULS 11557654



**SITE STRATÉGIQUE • SORTIE 118 A-10**  
Localisation de choix, terrain de plus de +86 142 pi2 à la sortie 118 de l'autoroute 10, direction Orford, zonage commerciale. Beaucoup de possibilités, à quelques minutes du village d'Orford et du parc nationale du mont Orford, ski/golf, et au sud le centre-ville de Magog et la tête du lac Memphrémagog. ULS 12584936



**TERRAIN 3,5 ACRES • VUE PANORAMIQUE SUPERBE**  
Ch. Moulton Hill, potentiel pour domaine d'exception à proximité de l'école privée Bishops College School, l'Université Bishop et le Collège Champlain et l'arrondissement de Lennoxville. Voisinage résid. de villégiature de faible densité et petites fermettes. Présence milieux humides. ULS 19474477



**COLLECTION RE/MAX**

**LAC MEMPHRÉMAGOG • PROPRIÉTÉ D'EXCEPTION**  
RARETÉ. Ch. Nicholas-Austin, Austin à 2 pas du village et l'Abbaye St-Benoit. Terre +450 acres de prairies, pâturages, superbe forêt mature et sanctuaires, incl. un ter. sur le Ch. du Héron ayant + 232 pi sur la baie Verte. Poss. const. sur lot riverain et site élevé sur la terre avec vue superbe 180°. ULS 20694673

# ALBERT BRANDT

COURTIER IMMOBILIER  
ALBERT BRANDT, COURTIER IMMOBILIER INC.

remax-quebec.com/albertbrandt

RE/MAX D'ABORD INC.  
AGENCE IMMOBILIÈRE

## 819.868.8000

LACOLLECTIONREMAX.COM



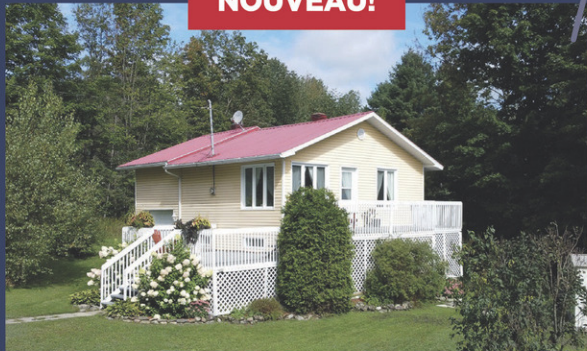
LA  
COLLECTION  
RE/MAX

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE



l'équipe  
**BOURGON**  
*la passion* des Cantons

**NOUVEAU!**



St-Georges-de-Windsor, acc. lac | **225,000\$**

**VENDU!**



Magog, moderne, ultra spacieuse | **VENDU!**

**VENDU!**



Orford, vue imprenable, 3 c-à-c | **VENDU!**

**VENDU!**



Magog, sublime ancestrale | **VENDU!**

**VENDU!**



Magog, impeccable jumelé, 2 càc | **VENDU!**



Baldwin-Mills, bord du lac Lyster | **1,995,000\$**



Eastman, bord du lac Orford | **850,000\$**



Orford, au bord du lac Bowker | **715,000\$**

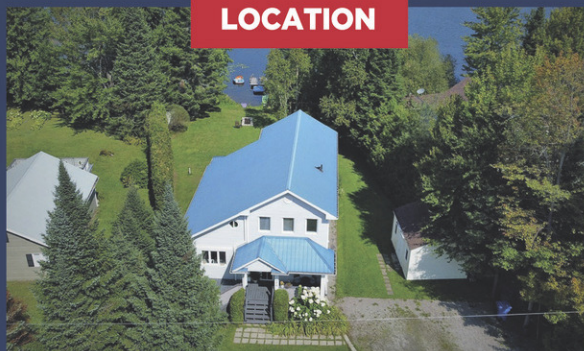


Potton, lac Memphrémagog | **750,000\$<sup>+tx</sup>**

**LOCATION**



Magog, près du centre-ville | **440,000\$**



Ste-Cath-de-Hatley, lac Magog | **3,500\$/mois**

**LOCATION**



Magog, accès lac Lovering, 3 càc | **5,000\$/mois**

**ON S'OCCUPE  
DE TOUT**

**819 843-2774 | bourgon.com**



**Charles Thibault**  
courtier immobilier résidentiel



**Richard Bourgon**  
courtier immobilier agréé



**Karine Lemelin**  
courtier immobilier résidentiel



**David Bourgon**  
courtier immobilier

RE/MAX D'ABORD INC. Agence immobilière | Franchisé Indépendant et Autonome de RE/MAX Québec inc. | 848 rue Principale Ouest Magog, J1X 2B6



VENDEZ, ACHETEZ, HABITEZ & VIVEZ

Français, English, Español



**DANIEL PELCHAT**  
Courtier immobilier agréé D.A.  
daniel@remaxmagog.com



**ISABELLE ST-ARNAULD**  
Courtier immobilier  
isabelle@remaxmagog.com



**KARINE BONIN**  
Courtier immobilier résidentiel  
karine@remaxmagog.com



**RENÉ LANGLOIS**  
Courtier immobilier  
rene@remaxmagog.com



**KIMBERLEY RYMAL**  
Courtier immobilier résidentiel  
kimberley@remaxmagog.com



**CLARA MEESEMAECKER**  
Courtier immobilier résidentiel  
clara@remaxmagog.com

**COLLECTION RE/MAX**

Plus de **165'** au bord de l'eau avec un grand quai qui vous permettra de profiter des levers et couchers de soleil et de la vue magnifique sur le lac Magog. **1 100 000\$** (22254503)

**COLLECTION RE/MAX**

Grande propriété sur plus de **9 acres boisés** qui vous séduira par son intimité grâce à ses 2 étangs privés. Énorme potentiel. **950 000\$** (22425686)

**COLLECTION RE/MAX**

Grande propriété à quelques pas de son accès au **Lac O'Malley**. Pensée pour la famille avec son aire ouverte, ses 4 chambres et ses 3 sdb complètes. **825 000\$** (17066257)

**COLLECTION RE/MAX**

Domaine du Mont Orford, à Austin. Accès à la **plage du Lac O'Malley!** Aire ouverte avec foyer, 3 chambres, hall d'entrée fermé, garage intégré, sous-sol fini et solarium. **695 000\$** (13256791)

**COLLECTION RE/MAX - ACCÈS AU LAC**

**NOUVEAU**

Charmante et lumineuse propriété au Domaine Mont-Orford, avec accès au lac et à la plage privée. Belles boiseries, foyer au bois, puits de lumière et plafond cathédrale. Terrain est boisé et intime: profitez de doux moments à écouter les sons de la nature. **575 000\$** (10113572)

**CONDO NEUF À MAGOG**

**NOUVEAU**

Magnifique condo neuf au coeur de Magog à quelques pas du lac Memphrémagog, de la plage, de la piste cyclable,... Unité de luxe avec garage exceptionnel de 31.7'x 23.11'. Balcon spacieux couvert, comptoir de granit, intérieur magnifique. **495 000\$ +txs** (13320071)

**PROPRIÉTÉ À MAGOG**

**NOUVEAU**

Belle propriété rénovée avec 4 chambres à coucher dont 3 au rez-de-chaussée. Terrain magnifique entouré d'arbres avec un grand patio arrière. Abri d'auto, coin feu, suffisamment d'espace pour stationner votre roulotte ou motorisé. **400 000\$** (26766502)

**CHALET SUR LE BORD DE LA RIVIÈRE**

**NOUVEAU**

Au bord de la rivière Moe's, au coeur de la nature! Dans un cul-de-sac, l'endroit est très paisible. La rivière est magnifique, on peut s'y rafraîchir l'été et il y a une plage de petites roches où on peut s'installer. **300 000\$ +Taxes** (16910480)

**SECTEUR IDÉAL DE MAGOG**

**NOUVEAU PRIX**

Jolie maison à paliers multiples près des services. Belle grande cour paysagée avec piscine creusée! Garage simple. Il y a actuellement deux chambres, possibilité d'en faire une autre facilement. **379 000\$** (28891893)

**WEEDON**

**VENDU**

Charmante propriété sur un magnifique terrain très bien aménagé en toute intimité. Bel aménagement extérieur avec petit étang, petit jardin.

**AVEC VUE**

**VENDU**

Vue magnifique sur le Mont Orford et ses couchers de soleil! Unité de coin, ensoleillé, avec 3 chambres et un terrain privé. Secteur paisible de Magog, à distance de marche du centre-ville et du Lac.

**SEMEX INC**

Depuis 1996

Semex est une entreprise québécoise dans le domaine du mobilier sur mesure au Québec. Principalement destiné à une clientèle issue de domaines institutionnels. **349 000\$ +txs** (15114258)

**CENTENAIRE À BURY**

Magnifique bâtiment historique de construction 1901. Une propriété qui a conservé tous ses aspects architecturaux d'origine. Garage triple, beau grand terrain. **325 000\$** (22737131)

**LAC LOVERING**

Beau terrain boisé avec une possibilité d'accès aux 4 plages du Lac Lovering. Il y a un endroit plus dégagé, avec espace pour faire un feu de camp. Il ne reste que votre projet à construire! **159 000\$** (22493458)

**LOCATIF À BARNSTON-OUEST**

Espace commercial ou industriel de plus de 12 000 pc, avec monte-charge roulant, bureaux et sdb. Localisation centrale entre Coaticook, Magog et Sherbrooke. À 5 min. d'Ayer's Cliff et 20 min. des USA. **10\$ pi/2/an** (18809048)

# CENTURY 21

Estrie

## 1<sup>RE</sup> ÉQUIPE AU QUÉBEC\*

\*Pour Century 21 Canada.

EN VEDETTE



SIA : 26911647

AU BORD DU LAC AYLMEYER. Belle grande propriété avec 127' de littoral sur le lac, orientée vers le sud offrant une magnifique luminosité. 898 000 \$

1763, ch. de la Rivière-aux-Cerises, Magog (Québec), J1X 3W3

819 868.6000



VENDU



SIA : 11326968

Domaine des Cantons. Maison mobile lumineuse, dans un domaine recherché! 2 c.c., 1 s.d.b. et grande terrasse.

VENDU



SIA : 22622132

Memphré-Club phase III - Bord du lac Memphrémagog. Condo impeccable, aires ouvertes au 2e niveau & vue sur Orford.

VENDU



SIA : 12007677

Propriété adossée au Domaine Montagnac. 2 c.c. + 1 bureau, grande galerie, piscine, le tout sur plus de 2 acres boisés.

VENDU



SIA : 19566093

Au pied du mont Orford. Chaleureuse résidence conçue par architecte. Poutres massives, boiseries, foyer au salon, 2 chambres.

VENDU



SIA : 25406789

Vue sur Orford. Condo 2 étages rénové. Garage intérieur, 3 c.c., grande salle familiale et 2 espaces-bureau.

VENDU



SIA : 14974226

Située à moins de 5 km du parc national du Mont-Orford, cette propriété à étage offre 3 c.c., un terrain de 1.2 acres et plus!

VENDU



SIA : 9983483

À distance de marche du C.V de Magog et du lac Memphrémagog. Impeccable jumelé sur 2 étages avec planchers chauffants.

VENDU



SIA : 12347003

Condo au 2e étage d'un immeuble de seulement 6 condos. 934 pieds carrés, luminosité abondante, aires ouvertes, 2 c.c.

NOUVEAU



SIA : 16757404

Impeccable condo à deux pas du lac Memphrémagog. Plafonds de 9', foyer, balcon couvert. Garage privé, piscine au sel. 498 000\$



SIA : 26731412

Fond de commerce avec chiffre d'affaires intéressant incluant immeuble de 4 logements + 3 locaux commerciaux. 734 000 \$ +tx



SIA : 26250434

Accès au lac Orford, vue magnifique. Chalet sur 4 niveaux, 3 c.c., 3 s.b., sous-sol hors sol. À proximité de l'autoroute 10. 599 000\$



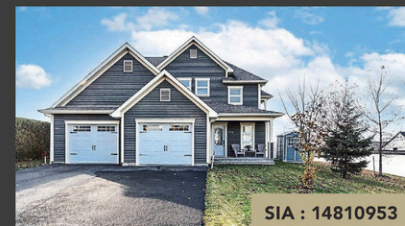
SIA : 28525073

Vue spectaculaire. Spacieux condo haut de gamme et contemporain de 1620 pi² hab. A deux pas du mont Orford. 595 000 \$



SIA : 16880055

Austin, 7 acres, maison de campagne bien située offrant 3 c.c., 2 s.b., garage attaché + garage détaché et plus! 579 000 \$



SIA : 14810953

CONDO 2 c.c. impeccable avec vaste aire ouverte, vue à couper le souffle sur les couchers de soleil du Mont Orford! 399 000\$

## TERRAINS

NOUVEAU



SIA : 27275913

### STANSTEAD - CANTON

Terrain de 3 acres situé au bout du ch. Astbury sur chemin privé. Tranquillité assurée. Terrain voisin également à vendre. 145 000\$



SIA : 26593985

Duplex bien localisé. 2 x 5.5 pièces. Beau terrain plat bordé de haies matures, remise pour chaque logement. 389 000 \$



SIA : 26043538

Beau condo sur 2 étages, voisin de la plage. Meub2601é, 2 c.c., 1,5 s.b., foyer au gaz, grand patio, terrain bordé par un étang. 319 000\$



SIA : 21157269

### SECTEUR GEORGEVILLE.

Emplacement de rêve à la campagne! Magnifique terrain entièrement boisé de 20 acres en zonage agricole. 425 000 \$



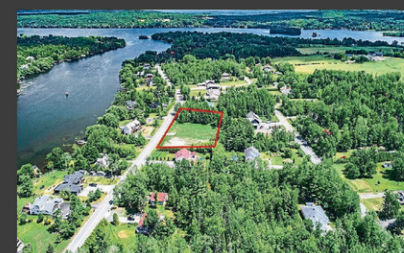
SIA : 27790730

Bâtiment de 1 800 pi.ca. largement rénové et entretenu avec soin. 8 salles de traitement, 2 s. d'eau, réception et plus. 298 000 \$ +tx



SIA : 13062313

Beau condo de 954 pi.ca. habitable au 2e étage. Vue sur le Mont Orford, 2 c.c. spacieuses, et foyer au gaz au salon. 279 000 \$



SIA : 15601643

### SAINTE-CATHERINE-DE-HATLEY

Accès à la rivière Magog. À construire, juste en face de l'accès à l'eau offrant + de 56 000 pi.ca. de terrain plat. Une rareté. 280 000 \$

# ÉQUIPE POTHIER & CÔTÉ



century21estrie.com

**MÉLISSA CÔTÉ**  
Courtier immobilier  
819 434-1568

**VICKY BEAUDREULT**  
Courtier immobilier  
819 571-0099

**NICOLAS-A. MORENCY**  
Courtier immobilier  
819 347-5705

**TANYA JACQUES**  
Courtier immobilier  
819 572-4132

**VALÉRY PIGEON**  
Courtier immobilier  
514 623-7532

**MAXIME POTHIER**  
Courtier immobilier agréé  
819 432-2621

## SÉLECTION MAISONS DE *Prestige* HOUSE SELECTION

**VENDU**



SIA : 17881330

LAC MEMPHRÉMAGOG. Domaine de campagne exceptionnel sur 60 acres. Inspiration architecturale de Cape Cod. Une rareté sur le coté est du lac!

**VENDU**



SIA : 15719086

Impeccable, raffinée et de grande qualité, cette propriété se démarque! L'intérieur offre 4 chambres, un garage double & une cour arrière de rêve.

**VENDU**



SIA : 24181351

Imposante résidence dans le nord de Sherbrooke. Magnifique propriété conçue pour la famille avec intérieur chaleureux et luxueux.

**VENDU**



SIA : 10333995

LAC MEMPHRÉMAGOG. Située en 2ème rang, spacieuse résidence avec intérieur offrant une finition luxueuse et chaleureuse.

**VENDU**



SIA : 16866746

Magnifique propriété offrant une ambiance des plus chaleureuses. Dotée de 5 chambres, 2 salles de bain & des aires de vies spacieuses.

**VENDU**



SIA : 20290685

Au pied du Mont Orford. Résidence de campagne alliant design contemporain et rustique. Intérieur offrant plancher chauffant de béton poli & foyer.

**VENDU**



SIA : 13051535

Accès au lac Memphrémagog à distance de marche. Spacieuse résidence, terrain intime et paysager de + de 36 000 pi.ca.

**VENDU**



SIA : 11495633

À quelques minutes du mont Orford, construction moderne. 4 c.c., 3 s.b. plancher de béton poli, plafond de 9' et plus!

**NOUVEAU**



SIA : 9017572

134 au bord du lac Lovering. Rénovations majeures en 2020. 3 c.c., de grandes pièces, beaucoup de luminosité. Terrain plat paysager avec quai. 1 795 000\$

**NOUVEAU**



SIA : 9898534

Spacieuse résidence dans le domaine Le Montagnac. Construction Novoclimat 2011. Terrain boisé, piscine creusée et garage double. 1 295 000\$

**NOUVEAU**



SIA : 23465422

Const. 2010, 3 c.c., planchers chauffants. Panorama saisissant du Mont Orford, de la ville et du lac Memphrémagog. Terrain double. À proximité de l'aut. 10. 875 000\$



SIA : 10283404

Site de rêve avec lac privé. Domaine de 41 acres offrant une résidence principale, un garage, une érablière et plus. Un paradis! 1 795 000 \$



SIA : 22323177

Magnifique maison de campagne sur terrain de plus de 80 acres. 4 c.c., 3,5 s.b., 3 salons et grande salle familiale. Un paradis à découvrir! 1 595 000 \$



SIA : 24623690

Spacieuse et imposante résidence plain-pied tout brique dans un secteur privilégié. Terrain de 3.4 acres magnifiquement paysagé. 1 250 000 \$



SIA : 18937237

Splendide propriété au bord du lac Joseph. Meticuleusement entretenue, 3 c.c., gym, bureau, cinéma maison, spa, et bien plus! 989 000\$



SIA : 21235108

2 jumelés en formule duplex. Chaque unité offre 4 c.c., 2 s.b. complètes, aires de vie lumineuses et un grand terrain. 709 000 \$



# Quelque chose de GIGA s'en vient!

La force de notre réseau Internet de fibre optique entre dans l'histoire... et chez vous.  
Oui, oui! Notre Opération Haute Vitesse bat son plein dans la province.



Appelez-nous  
dès aujourd'hui au  
1 800 581-2214



Abonnez-vous  
dès maintenant sur  
[Operationhv.ca](http://Operationhv.ca)



Trouvez  
un kiosque sur  
[cogeco.ca/magasins](http://cogeco.ca/magasins)



#OpérationHV

 **COGECO**

Offert là où la technologie le permet. Visitez [cogeco.ca](http://cogeco.ca) pour plus de détails. Les photos sont présentées à titre indicatif seulement.